

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 51

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. vasario 23 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Teisingumo Teismas	
2008/C 51/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 37, 2008 2 9	1
	V <i>Skelbimai</i>	
	TEISINĖS PROCEDŪROS	
	Teisingumo Teismas	
2008/C 51/02	Naujas Teisingumo Teismo teisėjas pradeda eiti pareigas	2
2008/C 51/03	Per 2008 m. sausio 15 d. bendrąjį teismo posėdį Teisingumo Teismo priimti sprendimai	2
2008/C 51/04	Bylą sprendžiančio teismo sudėtims sudaryti skirti sąrašai	2
2008/C 51/05	Byla C-532/03 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Viešieji pirkimai — EB 43 ir 49 straipsniai — Skubaus vežimo greitosios pagalbos automobiliu paslaugos)	3

LT

2008/C 51/06	Byla C-418/04 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 79/409/EEB — Laukinių paukščių apsauga — 4 ir 10 straipsniai — Perkėlimas ir taikymas — IBA 2000 — Vertė — Duomenų kokybė — Kriterijai — Vertinimo diskrecijos ribos — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsauga — 6 straipsnis — Perkėlimas ir taikymas) 3	3
2008/C 51/07	Byla C-64/05 P 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Švedijos Karalystė prieš IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, buvusių Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Danijos Karalystę, Nyderlandų Karalystę, Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę, Europos Bendrijų Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Visuomenės galimybė susipažinti su institucijų dokumentais — Iš valstybės narės kilę dokumentai — Šios valstybės narės prieštaravimas šių dokumentų atskleidimui — Minėto reglamento 4 straipsnio 5 dalies taikymo apimtis) 4	4
2008/C 51/08	Byla C-77/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas <i>Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė prieš Europos Sąjungos Tarybą</i> (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2004 — Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros įsteigimas — Galiojimas) 5	5
2008/C 51/09	Byla C-101/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Regeringsrätten</i> (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Skatteverket prieš A</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — Kapitalo judėjimo tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių apribojimai — Pajamų iš kapitalo mokestis — Iš EEE valstybėje narėje įsteigtos bendrovės gaunami dividendai — Atleidimas nuo mokesčio — Iš trečiojoje šalyje įsteigtos bendrovės gaunami dividendai — Atleidimas nuo mokesčio, priklausantis nuo to, ar yra mokesčių sutartis, numatanti pasikeitimą informacija — Mokesčių kontrolės veiksmingumas) 6	6
2008/C 51/10	Byla C-137/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas <i>Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė prieš Europos Sąjungos Tarybą</i> (Reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 — Valstybių narių išduodami pasai ir kelionės dokumentai — Apsauginių savybių ir biometrikos standartai — Galiojimas) 6	6
2008/C 51/11	Byla C-194/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Pakartotiniam panaudojimui skirtas iškastas gruntas ir akmenys) 7	7
2008/C 51/12	Byla C-195/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Žemės ūkio maisto pramonės likučiai, skirti gyvūnų pašarų gamybai — Naminių gyvūnų prieglaudoms skirti viešojo maitinimo įstaigose paruošto maisto likučiai) 7	7
2008/C 51/13	Byla C-263/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Šalinimo ar panaudojimo operacijoms skirti medžiagos ar daiktai — Gamybos likučiai, kuriuos galima pakartotinai panaudoti) 8	8
2008/C 51/14	Byla C-291/05 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Raad van State</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie prieš R. N. G. Eind</i> (Laisvas asmenų judėjimas — Darbuotojai — Šeimos nario, trečiosios valstybės piliečio, teisė apsigyventi — Darbuotojo sugrįžimas į pilietybės valstybę narę — Darbuotojo kilmės valstybės narės pareiga suteikti šeimos nariui teisę apsigyventi — Tokios pareigos egzistavimas net darbuotojui nevykdant realios ir tikrosios veiklos) 8	8

2008/C 51/15	Byla C-341/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Arbetsdomstolen prašymas priimti prejudicinį sprendimą (Švedija) <i>Laval un Partneri Ltd prieš Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet</i> (Laisvė teikti paslaugas — Direktyva 96/71/EB — Darbuotojų komandiravimas statybos sektoriuje — Nacionaliniai įstatymai, nustatantys darbo ir įdarbinimo sąlygas dėl Direktyvos 96/71 3 straipsnio 1 dalies pirmosios pastraipos a-g punktuose nurodytų dalykų, išskyrus minimalaus darbo užmokesčio normas — Kolektyvinė statybos sektoriaus sutartis, kurioje nustatomos palankesnės sąlygos arba sąlygos, susijusios su kitais dalykais — Prof sąjungų galimybė kolektyviniais veiksmais bandyti priversti kitose valstybėse narėse įsteigtas bendroves derėtis kiekvienu konkrečiu atveju, kad būtų nustatytos darbuotojams mokėtino darbo užmokesčio normos, ir prisijungti prie kolektyvinės statybos sektoriaus sutarties)	9
2008/C 51/16	Sujungtos bylos C-396/05 C-419/05 ir C-450/05 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg</i> (Vokietija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) <i>Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter prieš Deutsche Rentenversicherung Bund</i> (Socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — III ir VI priedai — Laisvas asmenų judėjimas — EB 18, 39 ir 42 straipsniai — Senatvės išmokos — Įmokų mokėjimo už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos laikotarpiai — Neeksploatuojamumas)	10
2008/C 51/17	Byla C-438/05 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Court of Appeal (Civil Division)</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union prieš Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti</i> (Jūrų transportas — Įsisteigimo teisė — Pagrindinės teisės — Bendrijos socialinės politikos tikslai — Profesinės sąjungos kolektyvinė priemonė prieš privačią įmonę — Kolektyvinė sutartis, atgrasanti įmonę nuo laivo registravimo su kitos valstybės narės vėliava)	11
2008/C 51/18	Byla C-465/05 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Įsisteigimo teisė — Saugos darbuotojo profesija — Privačios saugos paslaugos — Ištikimybės priesaika Italijos Respublikai — Prefekto leidimas — Verslo vieta — Minimalus darbuotojų skaičius — Užstato sumokėjimas — Administracinė teikiamų paslaugų kainų kontrolė)	11
2008/C 51/19	Byla C-62/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (<i>Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas prieš ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda</i> (Reglamentas (EEB) Nr. 1697/79 — 3 straipsnis — Importo muitų išieškojimas išleidus prekes — Veiksmas, dėl kurio gali būti iškelta baudžiamoji byla — Institucija, turinti kompetenciją kvalifikuoti veiksmą)	12
2008/C 51/20	Byla C-135/06 P 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas <i>Roderich Weiffenfels prieš Europos Parlamentą</i> (Apeliacinis skundas — Atlyginimas — Išmoka vaikui — Iš kito šaltinio gautos panašaus pobūdžio išmokos išskaita — Neribota teismo jurisdikcija — Finansinio pobūdžio ginčai)	13
2008/C 51/21	Byla C-161/06 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Krajský soud v Ostravě</i> (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Skoma-Lux sro prieš Celní ředitelství Olomouc</i> (Stojimo į Europos Sąjungą sąlygų aktas — 58 straipsnis — Bendrijos teisės aktai — Vertimo į valstybės narės kalbą nebuvimas — Galimybė pasiremti)	13
2008/C 51/22	Byla C-184/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas <i>Ispanijos Karalystė prieš Europos Sąjungos Tarybą</i> (Žuvininkystė — Reglamentas (EB) Nr. 51/2006 — Sugavimų kvotų paskirstymas tarp valstybių narių — Ispanijos Karalystės stojimo aktas — Pereinamojo laikotarpio pabaiga — Santykinio stabilumo reikalavimas — Nediskriminavimo principas — Naujos žvejybos galimybės)	14



2008/C 51/23	Byla C-186/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 79/409/EEB — Laukinių paukščių apsauga — Segarra-Garrigues (Lerida) kanalo drėkinama teritorija) 14	14
2008/C 51/24	Byla C-202/06 P 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas <i>Cementbouw Handel & Industrie BV prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89 — Komisijos kompetencija — Pranešimas apie Bendrijos masto koncentraciją — Šalių pasiūlyti įsipareigojimai — Poveikis Komisijos kompetencijai — Leidimas, susietas su tam tikrų nustatytų įsipareigojimų laikymusi — Proporcingumo principas) 15	15
2008/C 51/25	Byla C-220/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (<i>Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia prieš Administración General del Estado</i> (Viešieji pirkimai — Pašto paslaugų liberalizavimas — Direktyva 92/50/EEB ir Direktyva 97/67/EB — EB 43, 49 ir 86 straipsniai — Nacionalinės teisės aktai, leidžiantys valstybės institucijoms, netaikant viešojo pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių, sudaryti sutartis dėl rezervuotųjų ir nerezervuotųjų pašto paslaugų teikimo su valstybės įmone, kuri atitinkamoje valstybėje narėje yra universaliųjų pašto paslaugų teikėja) 15	15
2008/C 51/26	Byla C-250/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (<i>Conseil d'État</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SA, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL prieš Belgijos valstybę</i> (EB 49 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Nacionalinės teisės aktai, nustatantys įpareigojimą kabelinės televizijos operatoriams retransliuoti tam tikrų privačių televizijos operatorių transliuojamas laidas („must carry“ įpareigojimas) — Apribojimas — Privalomasis bendrojo intereso pagrindas — Pluralizmo išsaugojimas dvikalbiame regione) 16	16
2008/C 51/27	Byla C-280/06 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Consiglio di Stato</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato prieš Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA; Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA; Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA</i> (Konkurencija — Baudų skyrimas įmonių perėmimo atveju — Asmeninės atsakomybės principas — Nuo tos pačios valdžios institucijos priklausantys subjektai — Nacionalinė teisė, pagal kurią aiškinimo šaltiniu laikoma Bendrijos konkurencijos teisė — Prejudiciniai klausimai — Teisingumo Teismo kompetencija) 17	17
2008/C 51/28	Byla C-281/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt prieš Finanzamt Offenburg</i> (Laisvė teikti paslaugas — Antraeilė dėstyto veikla — Sąvoka „užmokestis“ — Veiklos išlaidų atlyginimas — Atleidimą nuo mokesčio reglamentuojanti nuostata — Sąlygos — Nacionalinio universiteto sumokėtas užmokestis) 17	17
2008/C 51/29	Byla C-314/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (<i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) prieš Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)</i> (Direktyva 92/12/EEB — Akcizo mokestis — Mineralinės alyvos — Praradimas — Atleidimas nuo mokesčio — Force majeure) 18	18

2008/C 51/30	Byla C-337/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>Oberlandesgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen prieš GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH</i> (Direktyvos 92/50/EEB ir 2004/18 EB — Viešieji paslaugų pirkimai — Visuomeniniai transliuotojai — Perkančiosios organizacijos — Viešosios teisės reglamentuojamos įstaigos — Sąlyga, reikalaujanti, kad organizacijos veikla būtų daugiausia finansuojama valstybės)	19
2008/C 51/31	Byla C-357/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Frigerio Luigi & C. Snc prieš Comune di Triuggio</i> (Direktyva 92/50/EEB — Viešojo paslaugų pirkimo sutartys — Nacionalinės teisės aktai, sutartis dėl ekonominės svarbos vietinių viešųjų paslaugų teikimo leidžiantys sudaryti tik su kapitalo bendrovėmis — Suderinamumas)	19
2008/C 51/32	Byla C-368/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (<i>Tribunal administratif de Lyon</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Cédilac SA prieš Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie</i> (Šeštoji PVM direktyva — Teisė į atskaitą — Nedelsiamos atskaitos ir mokesčių neutralumo principai — PVM permokos perkėlimas į tolesnį laikotarpį arba grąžinimas — Vieno mėnesio atidėjimo taisyklė — Pereinamojo laikotarpio nuostatos — Atleidimo nuo mokesčio taikymas ir toliau)	20
2008/C 51/33	Byla C-372/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>VAT and Duties Tribunal, London</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Asda Stores Ltd prieš The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs</i> (Bendrijos muitinės kodeksas — Taikymo priemonės — Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — 11 priedas — Nelengvatinė prekių kilmė — Televizijos signalų imtuvai — Svarbaus perdirbimo arba apdoravimo proceso sąvoka — Pridėtinės vertės kriterijus — Galiojimas ir aiškinimas — EEB-Turkijos asociacijos sutartis — Asociacijos tarybos Sprendimas Nr. 1/95 — Tiesioginis veikimas — Aiškinimas)	21
2008/C 51/34	Byla C-374/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (<i>Finanzgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Beteiligungen mbH prieš Hauptzollamt Bielefeld</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Mokesčių teisės nuostatos — Teisės aktų suderinimas — Direktyva 92/12/EEB — Akcizais apmokestinami produktai — Fiskaliniai ženklai — Neteisėtas išgabenimas nustojant taikyti laikino akcizo mokėjimo atidėjimo režimą — Vagystė — Išleidimas vartojimui valstybėje narėje, kurioje įvykdyta vagystė — Už kitos valstybės narės fiskalinius ženklus, jau pritvirtintus prie pavogtų produktų, sumokėtos sumos negrąžinimas)	21
2008/C 51/35	Byla C-408/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Landesanstalt für Landwirtschaft prieš Franz Götz</i> (Šeštoji PVM direktyva — Ekonominė veikla — Apmokestinamieji asmenys — Viešosios teisės subjektai — Pieno kvotų prekybos tarnyba — Žemės ūkio intervencinių agentūrų ir darbuotojams skirtų parduotuvių sandoriai — Labai iškraipyta konkurencija — Geografinė rinka)	22
2008/C 51/36	Byla C-436/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (<i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Per Grønsfeldt, Tatiana Grønsfeldt prieš Finanzamt Hamburg-Am Tierpark</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — Apmokestinimas — Pajamų mokesčiai — Nacionalinės teisės aktai, susiję su pelno, gauto pardavus kapitalo bendrovės dalis (akcijas), apmokestinimu)	23
2008/C 51/37	Byla C-463/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje <i>FBTO Schadeverzekerungen NV prieš Jack Odenbreit</i> (Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Jurisdikcija draudimo srityje — Atsakomybės draudimas — Tiesioginis nukentėjusiosios asmens ieškinys draudikui — Ieškovo nuolatinės gyvenamosios vietos jurisdikcijos taisyklė)	23



2008/C 51/38	Byla C-481/06 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Viešieji pirkimai — Direktyvos 93/36/EB 6 straipsnio 3 dalies pažeidimas — Bendrieji Sutarties principai — Vienodo požiūrio principas ir skaidrumo pareiga — Nacionalinis teisės aktas, leidžiantis viešojo prekių pirkimo sutartis, susijusias su tam tikra medicinos įranga, sudaryti derybų būdu) 24	24
2008/C 51/39	Byla C-526/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas (<i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Staatssecretaris van Financiën prieš Road Air Logistics Customs BV</i> (Bendrijos muitinės kodeksas ir įgyvendinimo reglamentas — Bendrijos tranzitas — Pažeidimas — Tranzito operacijos atlikimo be pažeidimų arba nusižengimo vietos įrodymas — Trijų mėnesių termino nesuteikimas tokiam įrodymui pateikti — Muitų grąžinimas — Sąvoka „teisiškai privaloma sumokėti“) 24	24
2008/C 51/40	Byla C-528/06 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/98/EB — Viešojo sektoriaus informacijos pakartotinis naudojimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 25	25
2008/C 51/41	Byla C-85/07 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2000/60/EB — 5 straipsnio 1 dalis ir 15 straipsnio 2 dalis — Bendrijos vandens politika — Upės baseino rajonas — Glausta ataskaita ir analizė — Pranešimas — Nebuvimas) 25	25
2008/C 51/42	Byla C-244/07 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/50/EB — Transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveika ir paprastųjų geležinkelių sistemos sąveika — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą) 26	26
2008/C 51/43	Byla C-257/07 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę</i> (Valstybės išsipareigojimų įvykdymas — Direktyva 2004/17/EB — Vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose vykdomų viešųjų pirkimų koordinavimas — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą) 26	26
2008/C 51/44	Byla C-284/07 2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i> (Valstybės išsipareigojimų įvykdymas — Direktyva 2005/51/EB — Viešieji pirkimai — Viešųjų pirkimų procedūros — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą) 27	27
2008/C 51/45	Byla C-294/07 2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/38/EB — Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisė laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 27	27
2008/C 51/46	Byla C-320/05 P 2007 m. spalio 4 d. Teisingumo Teismo nutartis <i>Fred Olsen, SA prieš Europos Bendrijų Komisiją, Ispanijos Karalystę</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Jūrų transportas — Jūrų kabotažas — Esama pagalba — Nauja pagalba — Pagalba, kuri gali būti pripažinta suderinama su bendrąja rinka — Bendros ekonominės svarbos paslauga — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas) 28	28
2008/C 51/47	Byla C-405/06 P 2007 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje <i>Miguel Torres, S. A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), Bodegas Muga, SA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio prekių ženklo „Torre Muga“ paraiška — Protesto procedūra — Ankstesnis žodinis nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklas TORRES — Galimybė suklaidinti — Protesto atmetimas) 28	28

2008/C 51/48	Byla C-415/06 2007 m. lapkričio 6 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Stahlwerk Ergste Westig GmbH prieš Finanzamt Düsseldorf-Mettmann</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Atsakymas, kurį galima aiškiai nustatyti iš teismo praktikos — Laisvas kapitalo judėjimas — Pajamų mokestis — Bendrovė, turinti padalinių trečiojoje valstybėje — Atsivėlimas į šių padalinių patirtus nuostolius)	29
2008/C 51/49	Byla C-512/06 P 2007 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis <i>PTV Planung Transport Verkehr AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Absoliutūs atsisakymo įregistruoti pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Žodinis prekių ženklas map&guide)	29
2008/C 51/50	Byla C-163/07 P 2007 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo nutartis <i>Diy-mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešojo darbų pirkimo sutartys — Priimtumas — Esminiai procedūriniai reikalavimai — Privalomas advokato, galinčio atstovauti valstybės narės teisme, atstovavimas fiziniams ar juridiniams asmenims — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	30
2008/C 51/51	Byla C-238/07 P 2007 m. spalio 19 d. Teisingumo Teismo nutartis <i>Derya Beyatli prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Bendras konkursas Kipro Respublikos piliečiams — Pranešimas apie konkursą — Terminai — Skundas — Laiškas Komisijos atstovybės Kipre vadovui)	30
2008/C 51/52	Byla C-446/07 2007 m. spalio 1 d. <i>Tribunale civile di Modena</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Alberto Severi, Cavazzuti e figli prieš Regione Emilia-Romagna</i>	31
2008/C 51/53	Byla C-513/07 P 2007 m. lapkričio 21 d. <i>AGC Flat Glass Europe SA</i> , anksčiau — <i>Glaverbel SA</i> , pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-141/06 Glaverbel SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)</i> (VRDT)	31
2008/C 51/54	Byla C-514/07 P 2007 m. lapkričio 22 d. Švedijos Karalystės pareikštas apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (didžioji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-36/04 Association de la presse internationale ASBL (API) prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	32
2008/C 51/55	Byla C-535/07 2007 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką</i>	32
2008/C 51/56	Byla C-536/07 2007 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	33
2008/C 51/57	Byla C-545/07 2007 m. gruodžio 4 d. <i>Sofijski gradski sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje „ <i>Apis-Christovič“ EOOD prieš „Lakorda“ AD</i>	35
2008/C 51/58	Byla C-547/07 2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	35
2008/C 51/59	Byla C-554/07 2007 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i>	36
2008/C 51/60	Byla C-558/07 2007 m. gruodžio 17 d. <i>High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>S.P.C.M. SA, C.H. Erbsloh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated prieš Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs</i>	36



2008/C 51/61	Byla C-563/07 2007 m. gruodžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką</i>	37
2008/C 51/62	Byla C-11/08 2008 m. sausio 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką</i>	37
2008/C 51/63	Byla C-269/06 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo ketvirtosios kolegijos pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Sąjungos institucijų vertimų centrą</i>	38
2008/C 51/64	Byla C-482/06 2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo šeštosios kolegijos pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	38
2008/C 51/65	Byla C-30/07 2007 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vengrijos Respubliką</i>	38
2008/C 51/66	Byla C-31/07 2007 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i>	38
2008/C 51/67	Byla C-190/07 2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i>	39
2008/C 51/68	Byla C-195/07 2007 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis (<i>Zala Megyei Bíróság</i> (Vengrijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft prieš Zala Megyei Közigazgatási Hivatal</i>	39
2008/C 51/69	Byla C-206/07 2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	39
2008/C 51/70	Byla C-234/07 2007 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	39
2008/C 51/71	Byla C-245/07 2007 m. gruodžio 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	39
2008/C 51/72	Byla C-266/07 2007 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	39
2008/C 51/73	Byla C-382/07 2007 m. lapkričio 22 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	40
2008/C 51/74	Byla C-413/07 2007 m. gruodžio 4 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis (<i>Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider prieš Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD</i>	40
 Pirmosios instancijos teismas		
2008/C 51/75	Byla T-9/05 2008 m. sausio 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Hoya prieš VRDT — Indo (AMPLITUDE)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AMPLITUDE paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas AMPLY — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	41



2008/C 51/76	Byla T-306/05 2008 m. sausio 16 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Scippacercola ir Terezakis prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Tariamai per dideli tarp-tautinio Atėnų oro uosto eksploatuotojo taikomi mokesčiai — Skundo atmetimas — Bendrijos intereso nebuvimas) 41	41
2008/C 51/77	Byla T-112/06 2008 m. sausio 16 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Inter-Ikea prieš VRDT — Waibel (idea)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas <i>idea</i> — Ankstesni vaizdiniai ir žodiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai <i>IKEA</i> — Santykiniai negaliojimo pagrindai — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas) 42	42
2008/C 51/78	Byla T-109/06 2007 m. gruodžio 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Vodafone España ir Vodafone Group prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Direktyva 2002/21/EB — Komisijos laiškas, kuriame išdėstytos pastabos — Direktyvos 2002/21 7 straipsnis — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Tiesioginės sąsajos nebuvimas — Nepriimtumas) 42	42
2008/C 51/79	Byla T-156/06 2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo nutartis <i>Regione Siciliana (Italija) prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Europos socialinis fondas (ESF) — Bendrijos iš pradžių suteiktos finansinės paramos sumažinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Regioninis ar vietos teritorinis vienetas — Tiesioginio poveikio nebuvimas — Nepriimtumas) 43	43
2008/C 51/80	Byla T-215/07 2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Donnici prieš Parlamentą</i> („Jurisdikcijos atsisakymas“) 43	43
2008/C 51/81	Byla T-367/07 R 2007 m. gruodžio 17 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nutartis byloje <i>Dow AgroSciences ir kt. prieš Komisiją</i> (Prašymas dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo — Direktyva 91/414/EEB — Prašymas sustabdyti vykdymą — Priimtumas — Skubos nebuvimas) 43	43
2008/C 51/82	Byla T-387/07 R 2007 m. gruodžio 14 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nutartis byloje <i>Portugalija prieš Komisiją</i> (Laikinosios apsaugos priemonės — Finansinės paramos sumažinimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) 44	44
2008/C 51/83	Byla T-448/07 2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>YKK ir kt. prieš Komisiją</i> 44	44
2008/C 51/84	Byla T-452/07 2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ecolean Research & Development prieš VRDT</i> 45	45
2008/C 51/85	Byla T-454/07 2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Prym ir kt. prieš Komisiją</i> 45	45
2008/C 51/86	Byla T-455/07 2007 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Centre d'Étude et de Valorisation des Algues prieš Komisiją</i> 46	46
2008/C 51/87	Byla T-457/07 2007 m. gruodžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš EFSA</i> 47	47
2008/C 51/88	Byla T-458/07 2007 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Dominio de la Vega prieš VRDT — Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)</i> 47	47
2008/C 51/89	Byla T-459/07 2007 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hangzhou Duralamp Electronics prieš Tarybą</i> 48	48
2008/C 51/90	Byla T-460/07 2007 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nokia prieš VRDT — Medion (LIFE BLOG)</i> 48	48
2008/C 51/91	Byla T-461/07 2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Visa Europe ir Visa International Service Association prieš Komisiją</i> 49	49



2008/C 51/92	Byla T-462/07 2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GALP Energia España ir kt. prieš Komisiją</i>	50
2008/C 51/93	Byla T-463/07 2007 m. gruodžio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	51
2008/C 51/94	Byla T-464/07 2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Korsch AG prieš VRDT (PharmaResearch)</i>	51
2008/C 51/95	Byla T-466/07 2007 m. gruodžio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Osram prieš Tarybą</i>	52
2008/C 51/96	Byla T-467/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Du Pont de Nemours (France) ir kt. prieš Komisiją</i>	52
2008/C 51/97	Byla T-469/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Philips Lighting Poland ir Philips Lighting prieš Tarybą</i>	53
2008/C 51/98	Byla T-471/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Wella AG prieš VRDT (TAME IT)</i>	54
2008/C 51/99	Byla T-475/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Dow AgroSciences ir kt. prieš Komisiją</i>	54
2008/C 51/100	Byla T-476/07 2007 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Frontex</i>	55
2008/C 51/101	Byla T-482/07 2007 m. gruodžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nynäs Petroleum ir Nynas Petróleo prieš Komisiją</i>	56
2008/C 51/102	Byla T-483/07 2007 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Rumunija prieš Komisiją</i>	56
2008/C 51/103	Byla T-484/07 2007 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Rumunija prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	57
2008/C 51/104	Byla T-485/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Olive Line International prieš VRDT — Knopf (o-live)</i>	57
2008/C 51/105	Byla T-486/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ford Motor prieš VRDT — Alkar Automotive (CA)</i>	58
2008/C 51/106	Byla T-487/07 2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Imperial Chemical Industries prieš VRDT — (FACTORY FINISH)</i>	58
2008/C 51/107	Byla T-493/07 2007 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GlaxoSmithkline prieš VRDT — Serono Genetics Institute (FAMOXIN)</i>	59
2008/C 51/108	Byla T-502/07 2007 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>IIC-Intersport International Corporation prieš VRDT — McKenzie Corporation (McKENZIE)</i>	59
2008/C 51/109	Byla T-159/06 2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>Estancia Piedra prieš VRDT — Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)</i>	60
2008/C 51/110	Byla T-160/06 2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>Estancia Piedra prieš VRDT — Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)</i>	60
2008/C 51/111	Byla T-202/06 2007 m. gruodžio 13 d. nutartis <i>Select Appointments prieš VRDT — Manpower (TELESELECT)</i>	60
2008/C 51/112	Byla T-182/07 2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>Borco-Marken-Import Matthesen prieš VRDT — Tequilas del Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)</i>	60



Europos Sąjungos tarnautojų teismas

2008/C 51/113	Byla F-131/06 2007 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje <i>Steinmetz prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Draugiškas ginčo sprendimas — Susitarimo vykdymas — Atsisakymas padengti su komandiruote susijusias išlaidas — Akivaizdus nepriimtumas — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Bylinėjimosi išlaidų paskirstymas — Dėl nepagrįstų ar nesąžiningų veiksmų patirtos išlaidos) 61
2008/C 51/114	Byla F-20/07 2007 m. gruodžio 19 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Gydymosi išlaidų padengimas — Formalus prašymo atmetimas) 61
2008/C 51/115	Byla F-21/07 2007 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Tariamai neteisėtas duomenų apie paciento sveikatą tvarkymas — Nepriimtumas — Protingo termino pateikti prašymą dėl žalos atlyginimo nesilaikymas) 62

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TEISINGUMO TEISMAS

(2008/C 51/01)

Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 37, 2008 2 9

Skelbti leidiniai:

OL C 22, 2008 1 26

OL C 8, 2008 1 12

OL C 315, 2007 12 22

OL C 297, 2007 12 8

OL C 283, 2007 11 24

OL C 269, 2007 11 10

Šiuos tekstus galite rasti adresu:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Skelbimai)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

Naujas Teisingumo Teismo teisėjas pradeda eiti pareigas

(2008/C 51/02)

2007 m. gruodžio 5 d. ⁽¹⁾ Europos Bendrijų valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimu paskirtas Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėju Jean-Jacques Kasel 2008 m. sausio 14 dieną prisiekė Teisingumo Teisme.

⁽¹⁾ OL L 325, 2007 m. gruodžio 11 d., p. 89.

Per 2008 m. sausio 15 d. bendrąjį teismo posėdį Teisingumo Teismo priimti sprendimai

(2008/C 51/03)

Per 2008 m. sausio 15 d. posėdį Europos Bendrijų Teisingumo Teismas nusprendė J.-J. Kasel paskirti į pirmąją ir penktąją kolegijas.

Todėl pirmoji ir penktoji kolegijos yra sudarytos taip:

I-oji kolegija

kolegijos pirmininkas P. Jann,

teisėjai A. Tizzano, A. E. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits ir J.-J. Kasel.

V-oji kolegija

kolegijos pirmininkas A. Tizzano,

teisėjai A. E. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits ir J.-J. Kasel.

Bylą sprendžiančio teismo sudėtimis sudaryti skirti sąrašai

(2008/C 51/04)

Per 2008 m. sausio 15 d. posėdį Teisingumo Teismas sudarė tokią Procedūros reglamento 11b straipsnio 2 dalyje nurodytą teisėjų sąrašą didžiosios kolegijos sudėčiai sudaryti:

A. Tizzano,
J.-J. Kasel,
J. N. Cunha Rodrigues,
C. Toader,
R. Silva de Lapuerta,
A. Arabadžiev,
K. Schiemann,
T. von Danwitz,
J. Makarczyk,
J. -C. Bonichot,
P. Kūris,
P. Lindh,
E. Juhász,
L. Bay Larsen,
G. Arestis,
A. Ó Caoimh,
A. E. Borg Barthet,
E. Levits,
M. Ilešič,
U. Løhmus,
J. Malenovský,
J. Klučka.

Per 2008 m. sausio 15 d. posėdį Teisingumo Teismas sudarė tokį Procedūros reglamento 11c straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje nurodytą teisėjų sąrašą pirmajai kolegijai sudaryti:

A. Tizzano,

J.-J. Kasel,

A. E. Borg Barthet,

E. Levits,

M. Ilešič.

Per 2008 m. sausio 15 d. posėdį Teisingumo Teismas sudarė tokį Procedūros reglamento 11c straipsnio 2 dalies antrojoje pastraipoje nurodytą teisėjų sąrašą penktajai kolegijai sudaryti:

A. E. Borg Barthet,

M. Ilešič,

E. Levits,

J.-J. Kasel.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-532/03) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Viešieji pirkimai — EB 43 ir 49 straipsniai — Skubaus vežimo greitosios pagalbos automobiliu paslaugos)

(2008/C 51/05)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Wiedner, X. Lewis ir QC J. Flynn

Atsakovė: Airija, atstovaujama D. O'Hagan, SC A. Collins, SC E. Regan, barrister C. O'Toole

Kita proceso šalis, į bylą įstojusi atsakovės pusėje: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama H. G. Sevenster, C. Wissels ir P. van Ginneken

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 43 ir 49 straipsnių pažeidimas — Nuostatos dėl skubaus vežimo greitosios pagalbos automobiliu paslaugos teikimo — Išankstinio paskelbimo pareiga — Skaidrumo, lygybės ir nediskriminavimo principai

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 85, 2004 4 3.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-418/04) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 79/409/EEB — Laukinių paukščių apsauga — 4 ir 10 straipsniai — Perkėlimas ir taikymas — IBA 2000 — Vertė — Duomenų kokybė — Kriterijai — Vertinimo diskrecijos ribos — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsauga — 6 straipsnis — Perkėlimas ir taikymas)

(2008/C 51/06)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Doherty ir M. van Beek

Atsakovė: Airija, atstovaujama D. O'Hagan, barrister E. Cogan, SC G. Hogan

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Graikijos Respublika, atstovaujama E. Skandalou, ir Ispanijos Karalystė, atstovaujama N. Díaz Abad

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, p. 1) 4 ir 10 straipsnių pažeidimas — 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7) 6 straipsnio pažeidimas

Rezoliucinė dalis

1. Airija:

— nuo 1981 m. balandžio 6 d. pagal 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos, iš dalies pakeistos 1997 m. liepos 29 d. Komisijos direktyva 97/49/EB, neįsteigusi visų tinkamiausio dydžio teritorijų ir tinkamiausio jų kiekio nurodytos direktyvos I priede minėtoms rūšims, išskyrus tas teritorijas, kurios skirtos užtikrinti baltakaktės žąsies (Grenlandinis porūšis) (*Anser albifrons flavirostris*) apsaugą, bei I priede nenurodytoms nuolat aptinkamoms migruojančioms rūšims, išskyrus tas teritorijas, kurios skirtos užtikrinti pempės (*Vanellus vanellus*), raudonkojo tuliko (*Tringa totanus*), perkūno oželio (*Gallinago gallinago*) ir didžiosios kuolingos (*Numenius arquata*) apsaugą,

— nuo 1981 m. balandžio 6 d. neužtikrinusi Direktyvos 79/409, iš dalies pakeistos Direktyva 97/49, 4 straipsnio 4 dalies pirmo sakinio nuostatų taikymo teritorijoms, kuriose pagal šią direktyvą turi būti įsteigtos specialios apsaugos teritorijos,

— teisingai netaikiusi ir neperkėlusį visų Direktyvos 79/409, iš dalies pakeistos Direktyva 97/49, 4 straipsnio 4 dalies antro sakinio nuostatų,

— nesiėmusi 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos 6 straipsnio 2 dalį įgyvendinančių priemonių, kiek tai susiję su visomis pagal Direktyvos 79/409, iš dalies pakeistos Direktyva 97/49, 4 straipsnio 1 dalį įsteigtomis arba pagal tos pačios direktyvos 4 straipsnio 2 dalį pripažintomis specialios apsaugos teritorijomis,

— nesiėmusi Direktyvos 92/43 6 straipsnio 2 dalį įgyvendinančių priemonių, kiek tai susiję su visų teritorijų, kurioms taikomas šis straipsnis, naudojimu rekreaciniais tikslais,

— nesiėmusi Direktyvos 92/43 6 straipsnio 3 ir 4 dalis įgyvendinančių priemonių, kiek tai susiję su planais,

— nesiėmusi Direktyvos 92/43 6 straipsnio 3 dalį įgyvendinančių priemonių, kiek tai susiję su leidimu vykdyti akvakultūros projektus,

— nesiėmusi Direktyvos 92/43 6 straipsnio 2-4 dalis įgyvendinančių priemonių, kiek tai susiję su sausinio kanalų priežiūros darbais Glen Lough specialios apsaugos teritorijoje,

— nesiėmusi Direktyvos 79/409, iš dalies pakeistos Direktyva 97/49, 10 straipsnio nuostatas įgyvendinančių priemonių,

neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 79/409, iš dalies pakeistos Direktyva 97/49, 4 straipsnio 1, 2 ir 4 dalis ir 10 straipsnį bei pagal Direktyvos 92/43 6 straipsnio 2-4 dalis.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.

3. Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

4. Graikijos Respublika ir Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 6, 2005 1 8.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje Švedijos Karalystė prieš IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, buvusią Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Danijos Karalystę, Nyderlandų Karalystę, Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę, Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-64/05 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Visuomenės galimybė susipažinti su institucijų dokumentais — Iš valstybės narės kilę dokumentai — Šios valstybės narės prieštaravimas šių dokumentų atskleidimui — Minėto reglamento 4 straipsnio 5 dalies taikymo apimtis)

(2008/C 51/07)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Švedijos Karalystė, atstovaujama K. Wistrand

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Suomijos Respublika, atstovaujama E. Bygglin ir A. Guimaraes-Purokoski,

Kitos proceso šalys: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, buvusi Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, atstovaujama solicitor S. Crosby ir advokato R. Lang, Danijos Karalystė, atstovaujama B. Weis Fogh, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama H. G. Sevenster, C. Wissels ir M. de Grave, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Nwaokolo ir V. Jackson, ir barrister J. Stratford, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Docksey ir P. Aalto

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Ispanijos Karalystė, atstovaujama I. Del Cuvallo Contreras ir A. Sampol

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2004 m. lapkričio 24 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) sprendimo byloje T-168/02, IFAW *Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH* prieš Komisiją, kuriuo atmetamas prašymas panaikinti Komisijos sprendimą atmesti IFAW pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43) pateiktą prašymą susipažinti su kai kuriais Vokietijos valdžios institucijų, kurios remiasi privalomaisiais bendro intereso pagrindais tam, kad būtų panaikinta vietovė, saugoma pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7), dokumentais.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2004 m. lapkričio 30 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą IFAW *Internationaler Tierschutz-Fonds* prieš Komisiją (T-168/02).
2. Panaikinti 2002 m. kovo 26 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimą, kuriuo IFAW *Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH* nesuteikta galimybė susipažinti su tam tikrais dokumentais, Komisijos gautais vykstant procedūrai, kurios pabaigoje ši institucija priėmė palankią nuomonę dėl pramonės projekto vykdymo vietovėje, saugomoje pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos.
3. Europos Bendrijų Komisija padengia Švedijos Karalystės apeliaciniame procese patirtas išlaidas bei išlaidas, kurių patyrė IFAW *Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH* ir šiame procese, ir pirmosios instancijos procese, per kurį buvo priimtas 2004 m. lapkričio 30 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimas IFAW *Internationaler Tierschutz-Fonds* prieš Komisiją.
4. Danijos Karalystė, Ispanijos Karalystė, Nyderlandų Karalystė, Suomijos Respublika, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė bei Europos Bendrijų Komisija pačios padengia savo su šiuo apeliaciniu skundu susijusias išlaidas.
5. Danijos Karalystė, Nyderlandų Karalystė, Švedijos Karalystė, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė bei Europos Bendrijų Komisija pačios padengia savo pirmojoje instancijoje patirtas išlaidas.

(¹) OL C 115, 2005 5 14.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-77/05) (¹)

(Reglamentas (EB) Nr. 2007/2004 — Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros įsteigimas — Galiojimas)

(2008/C 51/08)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama E. O'Neill ir C. Gibbs bei *barrister* A. Dashwood

Ieškovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Airija, atstovaujama D. O'Hagan, SC A. Collins ir BL McGarry), Lenkijos Respublika, atstovaujama J. Pietras, Slovakijos Respublika, atstovaujama R. Procházka, J. Čorba ir B. Ricziová

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J. Schutte ir R. Szostak

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Ispanijos Karalystė, atstovaujama J. M. Rodríguez Cárcamo, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. O'Reilly

Dalykas

2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamento Nr. 2007/2004, įsteigiančio Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūrą (OL L 349, p. 1), panaikinimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė, Airija, Lenkijos Respublika, Slovakijos Respublika ir Europos Bendrijų Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (*Regeringsrätten* (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Skatteverket* prieš *A*

(Byla C-101/05) ⁽¹⁾

(Laisvas kapitalo judėjimas — Kapitalo judėjimo tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių apribojimai — Pajamų iš kapitalo mokestis — Iš EEE valstybėje narėje įsteigtos bendrovės gaunami dividendai — Atleidimas nuo mokesčio — Iš trečiojoje šalyje įsteigtos bendrovės gaunami dividendai — Atleidimas nuo mokesčio, priklausantis nuo to, ar yra mokesčių sutartis, numatanti pasikeitimą informacija — Mokesčių kontrolės veiksmingumas)

(2008/C 51/09)

Proceso kalba: švedų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Regeringsrätten

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Skatteverket*

Atsakovė: *A*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Regeringsrätten* — EB 56 ir 58 straipsnių aiškinimas — Trečiojoje šalyje įsteigtos bendrovės išmokamų dividendų apmokestinimas, taikomas valstybėje narėje reziduojančiam mokesčių mokėtojui — Nacionalinės teisės aktai, tokių dividendų neapmokestinimą sąlygojantys mokesčių sutarties su trečiąja šalimi, kurioje numatyta informacijos pasikeitimo sąlyga, buvimu

Rezoliucinė dalis

EB 56 ir 58 straipsniai turi būti aiškinami kaip nedraudžiantys valstybės narės teisės akty, pagal kuriuos atleidimas nuo pajamų iš dukterinės bendrovės akcijomis išmokamų dividendų mokesčio gali būti taikomas, tik jeigu dividendus išmokanti bendrovė yra įsteigta Europos Ekonominės Erdvės valstybėje narėje arba kitoje valstybėje, su kuria apmokestinimo valstybė narė yra sudariusi informacijos pasikeitimą numatančią mokesčių sutartį, kai šiam atleidimui nuo mokesčio taikomos sąlygos, kurių laikymąsi šios valstybės narės kompetentingos institucijos gali patikrinti tik gavusios informaciją iš dividendus išmokančios bendrovės įsisteigimo valstybės.

⁽¹⁾ OL C 106, 2005 4 30.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas *Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė* prieš *Europos Sąjungos Tarybą*

(Byla C-137/05) ⁽¹⁾

(Reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 — Valstybių narių išduodami pasai ir kelionės dokumentai — Apsauginių savybių ir biometrikos standartai — Galiojimas)

(2008/C 51/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama *C. Jackson* ir *C. Gibbs*, *barrister A. Dashwood*

Ieškovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Airija, atstovaujama *D. O'Hagan*, padedamo *SC A. Collins* ir *BL P. McGarry*, Slovakijos Respublika, atstovaujama *R. Procházka*, *J. Čorba* ir *B. Ricziová*

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama *M. J. Schutte*, *R. Szostak* ir *G. Giglio*

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Ispanijos Karalystė, atstovaujama *J. Rodríguez Cárcamo*, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama *H. G. Sevenster*, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama *C. O'Reilly*

Dalykas

2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, p. 1) panaikinimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė, Airija, Nyderlandų Karalystė ir Slovakijos Respublika bei Europos Bendrijų Komisija pačios padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 132, 2005 5 28.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-194/05) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Pakartotiniam panaudojimui skirtas iškastas gruntas ir akmenys)

(2008/C 51/11)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis, advokato G. Bambara

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I. M. Braguglia, advokato G. Fiengo

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442 dėl atliekų (OL L 194, p. 39), iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB (OL L 78, p. 32), 1 straipsnio a punkto pažeidimas — Nacionalinis įstatymas, kuriuo direktyva netaikoma gruntui ir iškastiems akmens gabalams, skirtiems pakartotiniam panaudojimui

Rezoliucinė dalis

1. Tiek, kiek 2001 m. kovo 23 d. Įstatymo Nr. 93, įtvirtinančio nuostatas aplinkos srityje, 10 straipsnis ir 2001 m. gruodžio 21 d. Įstatymo Nr. 443 dėl įgaliojimų vyriausybei perdavimo infrastruktūros ir strateginės gamybos įmonių srityje bei kitų intervencijų skatinant gamybos veiklą 1 straipsnio 17 ir 19 dalys nepatenka į nacionalinės teisės aktų, susijusių su iškastais žeme ir akmenimis, skirtais pakartotiniam panaudojimui žemės, užkasimo, užpildymo darbuose ir kaip užpildas, išskyrus medžiagas iš užterštų ir melioruotų vietų, kur teršalų koncentracija yra didesnė nei galiojančiuose teisės aktuose nustatytos leistinos ribos, taikymo sritį, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 75/442/EEB dėl atliekų, iš dalies pakeistą 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 182, 2005 7 23.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-195/05) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Žemės ūkio maisto pramonės likučiai, skirti gyvūnų pašarų gamybai — Naminių gyvūnų prieglaudoms skirti viešojo maitinimo įstaigose paruošto maisto likučiai)

(2008/C 51/12)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis ir advokato G. Bambara

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I. M. Braguglia ir advokato G. Fiengo,

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442 dėl atliekų (OL L 194, 1975, p. 39), iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB (OL L 78, 1991, p. 32), 1 straipsnio a punkto pažeidimas — Nacionalinis įstatymas, pašalinantis tam tikras atliekas iš direktyvos taikymo srities

Rezoliucinė dalis

1. Priimdama visoje nacionalinėje teritorijoje galiojančius praktinius nurodymus, pagal kuriuos atliekas reglamentuojantys teisės aktai netaikomi žemės ūkio maisto gamybos likučiams, skirtiems gyvūnų pašarų gamybai, paaiškintus 1999 m. birželio 28 d. aplinkos ministro aplinkraštį, kuriame išaiškinama atliekų sąvoka, ir 2002 m. liepos 22 d. Sveikatos apsaugos ministerijos pranešime, kuriame įtvirtinami minimalūs žemės ūkio maisto pramonės gamybos ir prekybos cikluose atsirandančių medžiagų ir subproduktų naudojimo gyvūnų pašaruose sveikatos apsaugos ir higienos reikalavimai, ir

— 2002 m. liepos 31 d. Įstatymo Nr. 179, įtvirtinančio nuostatas aplinkos srityje, 23 straipsnyje numatydama, kad atliekų sritį reglamentuojantys teisės aktai netaikomi viešojo maitinimo įstaigose paruošto visų rūšių kietojo, virto ar žalio maisto likučiams, nepatekusiems į maisto tiekimo grandinę ir skirtiems naminių gyvūnų prieglaudoms,

— Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų, iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB, 1 straipsnio a punktą.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 182, 2005 7 23.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-263/05) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyvos 75/442/EEB ir 91/156/EEB — Atliekų sąvoka — Šalinimo ar panaudojimo operacijoms skirti medžiagos ar daiktai — Gamybos likučiai, kuriuos galima pakartotinai panaudoti)

(2008/C 51/13)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis ir L. Cimaglia

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I.M. Braguglia ir advokato G. Fiengo

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų (OL L 194, p. 39), iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB (OL L 78, p. 32) 1 straipsnio a punkto pažeidimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos kai kurie šalinimo ar panaudojimo operacijoms skirti medžiagos ar daiktai bei kai kurie gamybos likučiai, kuriuos turėtojas ketina ar privalo šalinti, nepatenka į direktyvos taikymo sritį

Rezoliucinė dalis

1. Priimdama ir palikdama galioti 2002 m. liepos 8 d. Įstatyminio dekreto Nr. 138 dėl skubių priemonių mokesčių, privatizavimo ir farmacinių išlaidų apribojimo srityse bei ekonominės paramos mažiau palankiose vietovėse, po pakeitimo pakeisto 2002 m. rugpjūčio 8 d. Įstatymu Nr. 178, 14 straipsnį, kuriame numatyta, kad 1997 m. vasario 5 d. Įstatyminis dekretas Nr. 22, įgyvendinantis Direktyvą 91/156/EEB dėl atliekų, Direktyvą 91/689/EEB dėl pavojingų atliekų ir Direktyvą 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų, nėra taikomas, pirma, aiškiai minėto dekreto B ir C prieduose neišvardytoms šalinimo ar panaudojimo operacijoms skirtiems medžiagoms, junginiams arba produktams, ir, antra, medžiagoms ar junginiams, kurie yra gamybos likučiai ir kuriuos turėtojas ketina ar privalo šalinti, jei jie gali būti ir yra pakartotinai panaudojami gamybos ar vartojimo cikle, neatliekant jokio išankstinio apdorojimo ir nekeliant pavojaus aplinkai, arba kai buvo atliktas toks išankstinis apdorojimas, kuris nepriskiriamas to paties dekreto C priede pateiktame sąraše nurodytoms panaudojimo operacijoms, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų, iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB ir 1996 m. gegužės 24 d. Komisijos sprendimu 96/350/EB, 1 straipsnio a punktą.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 217, 2005 9 3.

2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Raad van State (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie prieš R. N. G. Eind

(Byla C-291/05) (¹)

(Laisvas asmenų judėjimas — Darbuotojai — Šeimos nario, trečiosios valstybės piliečio, teisė apsigyventi — Darbuotojo sugrįžimas į pilietybės valstybę narę — Darbuotojo kilmės valstybės narės pareiga suteikti šeimos nariui teisę apsigyventi — Tokios pareigos egzistavimas net darbuotojui nevykdant realios ir tikrosios veiklos)

(2008/C 51/14)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie

Atsakovė: R. N. G. Eind

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Nederlandse Raad van State* — 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje (OL L 257, p. 2) 10 straipsnio ir 1990 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 90/364/EEB dėl teisės apsigyventi (OL L 180, p. 26) aiškinimas — EB 18 straipsnio aiškinimas — Sutuoktinio, trečiosios valstybės piliečio, teisė apsigyventi — Šios teisės egzistavimas net darbuotojui nevykdant realios ir tikrosios veiklos — Darbuotojo sugrįžimas į kilmės valstybę — Sutuoktinio teisės apsigyventi nebuvimas šioje valstybėje

Rezoliucinė dalis

1. Bendrijos darbuotojo grįžimo į pilietybės valstybę narę atveju Bendrijos teisė neįpareigoja šios valstybės valdžios institucijų pripažinti šio darbuotojo šeimos nario, trečiosios valstybės piliečio, teisės įvažiuoti ir apsigyventi vien dėl to, kad priimančioje valstybėje narėje, kurioje šis darbuotojas dirbo pagal darbo sutartį, šis pilietis turėjo galiojantį 1968 m. spalio 15 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje, iš dalies pakeisto 1992 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2434/92, 10 straipsnio pagrindu išduotą leidimą apsigyventi.
2. Bendrijos darbuotojui grįžus į pilietybės valstybę, prieš tai pagal darbo sutartį dirbus kitoje valstybėje narėje, šio darbuotojo šeimos narys, trečiosios valstybės narės pilietis, remdamasis pagal analogiją taikomu Reglamentu Nr. 1612/68, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 2434/92, 10 straipsnio 1 dalies a punktu, turi teisę apsigyventi darbuotojo pilietybės valstybėje narėje, nors šis darbuotojas joje nevykdo realios ir tikrosios ekonominės veiklos. Tai, kad trečiosios valstybės pilietis, Bendrijos darbuotojo šeimos narys, prieš apsigyvendamas valstybėje narėje, kurioje šis darbuotojas dirbo pagal darbo sutartį, pagal darbuotojo pilietybės valstybės narės nacionalinę teisę neturėjo teisės apsigyventi, neturi įtakos vertinant, ar šis pilietis turi teisę apsigyventi pastarojoje valstybėje.

(¹) OL C 296, 2005 11 26.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (*Arbetsdomstolen* prašymas priimti prejudicinį sprendimą (Švedija)) *Laval un Partneri Ltd prieš Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet*

(Byla C-341/05) (¹)

(Laisvė teikti paslaugas — Direktyva 96/71/EB — Darbuotojų komandiravimas statybos sektoriuje — Nacionaliniai įstatymai, nustatantys darbo ir įdarbinimo sąlygas dėl Direktyvos 96/71 3 straipsnio 1 dalies pirmosios pastraipos a-g punktuose nurodytų dalykų, išskyrus minimalaus darbo užmokesčio normas — Kolektyvinė statybos sektoriaus sutartis, kurioje nustatomos palankesnės sąlygos arba sąlygos, susijusios su kitais dalykais — Profsąjungų galimybė kolektyviniais veiksmais bandyti priversti kitose valstybėse narėse įsteigtas bendroves derėtis kiekvienu konkrečiu atveju, kad būtų nustatytos darbuotojams mokėtino darbo užmokesčio normos, ir prisijungti prie kolektyvinės statybos sektoriaus sutarties)

(2008/C 51/15)

Proceso kalba: švedų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Arbetsdomstolen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Laval un Partneri Ltd*

Atsakovės: *Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Arbetsdomstolen* — EB 12 ir 49 straipsnių bei 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EEB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, p. 1) 3 straipsnio 1, 7, 8 ir 10 dalių bei 4 straipsnio aiškinimas - Kolektyviniai veiksmai, nukreipti prieš statybos įmonę, komandiravusią savo darbuotojus į kitą nei jos buveinės valstybę narę, kurioje ji nėra sudariusi kolektyvinės sutarties

Rezoliucinė dalis

1. EB 49 straipsnis ir 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje 3 straipsnis turi būti aiškinami kaip draudžiantys tai, jog valstybėje narėje, kur darbo ir įdarbinimo sąlygos, susijusios su šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalies pirmosios pastraipos a-g punktuose nurodytais dalykais, išskyrus minimalaus darbo užmokesčio normas, yra įtvirtintos įstatymų nuostatose, profsąjunga, imdamasi kolektyvinių stovybos darbų blokadimo veiksmų, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, galėtų bandyti priversti kitoje valstybėje narėje įsisteigusį paslaugų teikėją pradėti su ja derybas dėl komandiruotiems darbuotojams mokėtino darbo užmokesčio normų bei prisijungti prie kolektyvinės sutarties, kurioje dėl tam tikrų minėtų dalykų nustatomos palankesnės sąlygos nei išplaukiančios iš atitinkamų teisės aktų nuostatų, o kitos sąlygos yra susijusios su minėtos direktyvos 3 straipsnyje nenurodytais dalykais.
2. EB 49 ir 50 straipsniai draudžia, kad valstybėje narėje profsąjungoms nustatytas draudimas imtis kolektyvinių veiksmų siekiant panaikinti arba pakeisti trečiųjų asmenų sudarytą kolektyvinę sutartį būtų siejamas su tuo, ar veiksmai susiję su darbo ir įdarbinimo sąlygomis, kurioms nacionalinis įstatymas taikomas tiesiogiai.

(¹) OL C 281, 2005 11 12.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (Vokietija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter prieš Deutsche Rentenversicherung Bund

(Sujungtos bylos C-396/05, C-419/05 ir C-450/05) (¹)

(Socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — III ir VI priedai — Laisvas asmenų judėjimas — EB 18, 39 ir 42 straipsniai — Senatvės išmokos — Įmokų mokėjimo už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos laikotarpiui — Neeksportuojamumas)

(2008/C 51/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05)

Atsakovė: Deutsche Rentenversicherung Bund

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Sozialgericht Berlin — EB sutarties 42 straipsnio aiškinimas — 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 (OL L 28, p. 1), VI priedo C skirsnio „Vokietija“ 1 punkto aiškinimas — Atsisakymas mokėti Vokietijos pilietei, persikėlusiai gyventi į Belgiją, Vokietijos senatvės pensiją už darbo laikotarpius Sude-tuose nuo 1939 iki 1945 metų

Rezoliucinė dalis

1. 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, VI priedo C skirsnio „Vokietija“ 1 punkto nuostatos prieštarauja asmenų judėjimo laisvei ir būtent EB 42 straipsniui tiek, kiek jos tokiais aplinkybėmis kaip pagrindinės bylos senatvės išmokų mokėjimo tikslais į įmokų, nuo 1937 m. iki 1945 m. mokėtų už Vokietijos Federacinę Respublikos ribų esančios teritorijos dalyse, kuriose buvo taikomi Reicho socialinės apsaugos įstatymai, laikotarpius leidžia atsižvelgti tik su sąlyga, kad gavėjas gyvena šioje valstybėje narėje.
2. Reglamento Nr. 1408/71 III priedo A ir B skirsnių 35 punkto „Vokietija-Austrija“ e papunkčio su pakeitimais nuostatos prieštarauja EB 39 ir 42 straipsniams tiek, kiek jos tokiomis aplinkybėmis kaip pagrindinės bylos, kai gavėjas gyvena Austrijoje, senatvės išmokų mokėjimo tikslais į įmokų, nuo 1953 m. iki 1970 m. pagal Įstatymą dėl teisės į pensiją, įgytos mokant įmokas užsienyje, (Fremdrentengesetz) mokėtų Rumunijoje, laikotarpius leidžia atsižvelgti tik su sąlyga, kad gavėjas gyvena Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje.
3. Reglamento Nr. 1408/71 VI priedo C skirsnio „Vokietija“ 1 punkto su pakeitimais nuostatos prieštarauja asmenų judėjimo laisvei ir būtent EB 42 straipsniui tiek, kiek jos tokiomis aplinkybėmis kaip pagrindinės bylos senatvės išmokų mokėjimo tikslais į įmokų, nuo 1953 m. iki 1970 m. pagal Įstatymą dėl teisės į pensiją, įgytos mokant įmokas užsienyje, mokėtų Rumunijoje, laikotarpius leidžia atsižvelgti tik su sąlyga, kad gavėjas gyvena Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje.

(¹) OL C 22, 2006 1 28.
OL C 74, 2006 3 25.

2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Court of Appeal (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union prieš Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti

(Byla C-438/05) ⁽¹⁾

(Jūrų transportas — Įsisteigimo teisė — Pagrindinės teisės — Bendrijos socialinės politikos tikslai — Profesinės sąjungos kolektyvinė priemonė prieš privačią įmonę — Kolektyvinė sutartis, atgrasanti įmonę nuo laivo registravimo su kitos valstybės narės vėliava)

(2008/C 51/17)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union

Atsakovės: Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Court of Appeal, Civil Division — EB 43 straipsnio ir 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4055/86 dėl laisvės teikti paslaugas principo taikymo jūrų transporto paslaugoms tarp valstybių narių bei valstybių narių ir trečiųjų šalių (OL L 378, p. 1) išaiškinimas — Profesinės sąjungos kolektyvinė priemonė prieš privačią įmonę, kad ši sudarytų kolektyvinę sutartį, dėl kurios netikslinga keisti šios įmonės laivų vėliavą į kitos valstybės narės vėliavą — EB 43 straipsnio ir (arba) Reglamento Nr. 4055/86 taikytinumas pagal EB sutarties XI antraštinę dalį ir sprendimą Albany (C-67/96) — Galimybė įmonei remtis EB 43 straipsnio ir (arba) Reglamento Nr. 4055/86 nuostatomis prieš kitą įmonę, įskaitant profesinę sąjungą, dėl kolektyvinės priemonės

Rezoliucinė dalis

- EB 43 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad iš esmės į šio straipsnio taikymo sritį patenka profesinės sąjungos arba profesinių sąjungų asociacijos kolektyvinė priemonė privačios įmonės atžvilgiu, šią įmonę verčianti sudaryti kolektyvinę sutartį, kurios turinys gali ją atgrasyti nuo pasinaudojimo įsisteigimo laisve.
- EB 43 straipsnis privačiai įmonei gali suteikti teisių, kuriomis būtų galima remtis prieš profesinę sąjungą arba profesinių sąjungų asociaciją.

- EB 43 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos kolektyvinės priemonės, kuriomis siekiama, kad privati įmonė, kurios buveinė įsteigta konkrečioje valstybėje narėje, sudarytų kolektyvinę darbo sutartį su šioje valstybėje įsteigta profesine sąjunga ir taikytų šioje sutartyje numatytas sąlygas šios įmonės dukterinės įmonės, įsteigtos kitoje valstybėje narėje, samdomiems darbuotojams, yra apribojimai šio straipsnio prasme.

Iš esmės šie apribojimai gali būti pateisinti vieno iš privalomų bendrojo intereso pagrindų apsauga, kaip antai darbuotojų apsauga, su sąlyga, kad įrodyta, jog jie gali užtikrinti teisėto tikslo įgyvendinimą ir neviršija to, kas būtina šiam tikslui pasiekti.

⁽¹⁾ OL C 60, 2006 3 11.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-465/05) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Įsisteigimo teisė — Saugos darbuotojo profesija — Privačios saugos paslaugos — Ištikimybės priesaika Italijos Respublikai — Prefekto leidimas — Verslo vieta — Minimalus darbuotojų skaičius — Užstato sumokėjimas — Administracinė teikiamų paslaugų kainų kontrolė)

(2008/C 51/18)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Traversa ir E. Montaguti

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I. M. Braguglia, padedamo avvocato dello Stato D. Del Gaizo

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 43 ir 49 straipsnių pažeidimas — Vertimosi privataus saugos darbuotojo profesija sąlygos — Pareiga prisiekti ištikimybę Italijos Respublikai — Pareiga gauti prefekto leidimą

Rezoliucinė dalis

1. 1931 m. birželio 18 d. Karaliaus dekretu Nr. 773 patvirtintame Vieningame įstatymų dėl visuomenės saugumo tekste (*Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza*) (vėliau dekretas buvo iš dalies pakeistas) numachi, kad:

- užsiimti privataus saugos darbuotojo veikla galima tik prisiekus ištikimybę Italijos Respublikai, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 43 ir 49 straipsnius,
- kitoje valstybėje narėje įsisteigę paslaugų teikėjai užsiimti privačios saugos veikla gali tik gavę tam tikroje teritorijoje galiojantį Prefetto leidimą, neatsižvelgiant į kilmės valstybėje narėje šiems paslaugų teikėjams jau taikomas sąlygas, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 49 straipsnį,
- minėtas leidimas galioja tik apibrėžtoje teritorijoje ir išduodamas atsižvelgiant į toje pačioje teritorijoje jau veikiančių privačios saugos įmonių skaičių ir dydį, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 43 ir 49 straipsnius,
- privačios saugos įmonės privalo turėti verslo vietą kiekvienoje provincijoje, kur vykdo savo veiklą, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 49 straipsnį,
- įmonės darbuotojai privalo turėti asmeninį leidimą užsiimti saugos veikla, nepaisant kilmės valstybėje narėje jau atliktos kontrolės ir patikrinimų, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 49 straipsnį,
- privačios saugos įmonės gali gauti leidimą, tik jei turi ne mažesnį ir (arba) ne didesnį nei nustatytą darbuotojų skaičių, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 43 ir 49 straipsnius,
- šios įmonės privalo sumokėti užstatą Indėlių ir paskolų kasoje, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 43 ir 49 straipsnius ir
- privačios saugos paslaugų kainas pagal iš anksto nustatytą skalę turi patvirtinti Prefetto, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 49 straipsnį.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 60, 2006 3 11.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas prieš ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

(Byla C-62/06) (¹)

(Reglamentas (EEB) Nr. 1697/79 — 3 straipsnis — Importo muitų išieškojimas išleidus prekes — Veiksmas, dėl kurio gali būti iškelta baudžiamoji byla — Institucija, turinti kompetenciją kvalifikuoti veiksmą)

(2008/C 51/19)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas

Atsakovė: ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

Dalyvaujant: Ministério Público

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Supremo Tribunal Administrativo — 1979 m. liepos 24 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1697/79 dėl importo arba eksporto muitų, nepareikalautų iš asmens, privalančio juos sumokėti už prekes, kurioms įforminta muitinės procedūra, sąlygojanti prievolės sumokėti tokius muitus atsiradimą, išieškojimo išleidus prekes (OL L 197, p. 1) — „Veiksmas, dėl kurio gali būti iškelta baudžiamoji byla“ — Sąvoka ir kvalifikavimas

Rezoliucinė dalis

Veiksmo, dėl kurio gali būti iškelta baudžiamoji byla kvalifikavimas 1979 m. liepos 24 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 1697/79 dėl importo arba eksporto muitų, nepareikalautų iš asmens, privalėjusio juos sumokėti už prekes, kurioms įforminta muitinės procedūra, lemianti prievolės sumokėti tokius muitus atsiradimą, išieškojimo išleidus prekes 3 straipsnio pirmosios pastraipos prasme priklauso muitinės įstaigų, atsakingų už tikslios atitinkamų importo ar eksporto muitų sumos nustatymą, kompetencijai.

(¹) OL C 86, 2006 4 8.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas Roderich Weissenfels prieš Europos Parlamentą

(Byla C-135/06 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Atlyginimas — Išmoka vaikui — Iš kito šaltinio gautos panašaus pobūdžio išmokos išskaita — Neribota teismo jurisdikcija — Finansinio pobūdžio ginčai)

(2008/C 51/20)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Roderich Weissenfels, atstovaujamas advokato G. Maximini

Kita proceso šalis: Europos Parlamentas, atstovaujamas L. G. Knudsen, M. Ecker ir U. Rösslein,

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2006 m. sausio 25 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje T-33/04, Weissenfels prieš Europos Parlamentą, kuriuo teismas atmetė reikalavimą panaikinti 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento sprendimą, kuriuo iš pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 67 straipsnio 3 dalį paskirtos dvigubos išmokos vaikui buvo išskaičiuojama iš kito šaltinio skirtos panašaus pobūdžio pašalpos suma — Pareigūnų tarnybos nuostatų 67 straipsnio 2 dalyje įtvirtintos nesutapimo taisyklės taikymo sąlygos — „Panašaus pobūdžio pašalpos“ sąvoka

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2006 m. sausio 25 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą Weissenfels prieš Parlamentą (T-33/04).
2. Panaikinti 2003 m. birželio 26 d. ir 2004 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento sprendimus.
3. Priteisti iš Europos Parlamento sumokėti R. Weissenfels nesumokėtą išmoką vaikui, kurią jis turėjo teisę gauti nuo 2003 m. liepos 1 d., kartu su teisės aktuose nustatytomis palūkanomis.
4. Priteisti iš Europos Parlamento padengti savo ir R. Weissenfels bylinėjimosi Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme ir Europos Bendrijų Teisingumo Teisme išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 108, 2008 5 6.

2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Krajský soud v Ostravě (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Skoma-Lux sro prieš Celní ředitelství Olomouc

(Byla C-161/06) ⁽¹⁾

(Stojimo į Europos Sąjungą sąlygų aktas — 58 straipsnis — Bendrijos teisės aktai — Vertimo į valstybės narės kalbą nebuvimas — Galimybė pasiremti)

(2008/C 51/21)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Krajský soud v Ostravě

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Skoma-Lux sro

Atsakovė: Celní ředitelství Olomouc

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Krajský soud v Ostravě (Čekijos Respublika) — Akto dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (OL L 236 p. 33) 58 straipsnio išaiškinimas — Baudos skyrimas Čekijos įmonei importuotojai už tai, kad ji muitinės deklaracijoje nurodė netikslią informaciją, taikant Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93, kuris prieš tai nebuvo paskelbtas Europos Sąjungos Oficialiame leidinyje čekų kalba

Rezoliucinė dalis

1. Akto dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų 58 straipsnis draudžia Bendrijos teisės aktuose, kurie nebuvo paskelbti naujosios valstybės narės kalba Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, nors ši kalba yra oficialioji Europos Sąjungos kalba, įtvirtintas prievolės nustatyti privatiems asmenims šioje valstybėje, net jei šie asmenys galėjo susipažinti su šiais teisės aktais kitais būdais.

2. Nusprendamas, kad valstybės narės kalba nepaskelbtu Bendrijos reglamentu negalima remtis privačių asmenų atžvilgiu šioje valstybėje, Teisingumo Teismas aiškina Bendrijos teisę EB 234 straipsnio prasme.

(¹) OL C 154, 2006 7 1.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas Ispanijos Karalystė prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-184/06) (¹)

(Žuvininkystė — Reglamentas (EB) Nr. 51/2006 — Sugavimų kvotų paskirstymas tarp valstybių narių — Ispanijos Karalystės stojimo aktas — Pereinamojo laikotarpio pabaiga — Santykinio stabilumo reikalavimas — Nediskriminavimo principas — Naujos žvejybos galimybės)

(2008/C 51/22)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama N. Díaz Abad

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama A. De Gregorio Merino ir A. Westerhof Löfflerova

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama T. van Rijn ir F. Jimeno Fernández

Dalykas

2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 51/2006 nustatančio 2006 metų Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvejybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas (OL L 16, 2006 1 20, p. 1) panaikinimas — Diskriminacija — 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką (OL L 358, p. 59) 20 straipsnio 2 dalies taikymas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

3. Europos Bendrijų Komisija pati padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 154, 2007 7 1.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-186/06) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 79/409/EEB — Laukinių paukščių apsauga — Segarra-Garrigues (Lerida) kanalo drėkinama teritorija)

(2008/C 51/23)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Recchia ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama F. Díez Moreno

Dalykas

Įsipareigojimų neįvykdymas — 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos 4 straipsnio 1 ir 4 dalių pažeidimas — Projektas dėl Segarra-Garrigues (Lerida) kanalo drėkinamos teritorijos drėkinimo

Rezoliucinė dalis

1. Išdavusi leidimą vykdyti Segarra-Garrigues kanalo drėkinamos teritorijos drėkinimo projektą Leridos provincijoje, Ispanijos Karalystė neįvykdė 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos 4 straipsnio 4 dalies pirmame sakinyje įtvirtinto įsipareigojimo teritorijose, kurioms šis projektas daro poveikį ir kuriose turėjo būti įsteigtos specialios apsaugos teritorijos, imtis atitinkamų priemonių, kad būtų išvengta draudžiamo trikdymo.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 154, 2006 7 1.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas *Cementbouw Handel & Industrie BV prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla C-202/06 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89 — Komisijos kompetencija — Pranešimas apie Bendrijos masto koncentraciją — Šalių pasiūlyti įsipareigojimai — Poveikis Komisijos kompetencijai — Leidimas, susietas su tam tikrų nustatytų įsipareigojimų laikymusi — Proporciumo principas)

(2008/C 51/24)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Cementbouw Handel & Industrie BV*, atstovaujama advokatų W. Knibbeler, O. W. Brouwer ir P.J. Kreijger

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Gipsini Fournier, A. Nijenhuis ir A. Whelan

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2006 m. vasario 23 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtosios išplėstinės kolegijos) sprendimo *Cementbouw Handel & Industrie BV c prieš EB Komisiją* byloje T-282/02, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė prašymą panaikinti 2002 m. birželio 26 d. Komisijos galutinį sprendimą C(2002)2315, susijusį su Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4064/89 (byla Nr. COMP/M.2650 — *Haniel/Cementbouw/JV(CVK)*) taikymo procedūra, pripažinusį suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu koncentraciją, kuria *Franz Haniel & Cie GmbH* ir *Cementbouw Handel & Industrie BV* siekia bendrai įgyti kooperatyvo CVK kontrolę su sąlyga, kad, siekiant pašalinti Nyderlandų atraminių sienų gamybos statybinių medžiagų rinkoje sukurtą dominuojančią padėtį, bus laikomasi tam tikrų įsipareigojimų — Klaidingas Reglamento (EEB) Nr. 4064/89 1 ir 2 straipsnių, ir 3 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (RB) Nr. 1310/97 8 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Proporciumo principo pažeidimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Cementbouw Handel & Industrie BV* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 178, 2006 7 29.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (*Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia prieš Administración General del Estado*

(Byla C-220/06) ⁽¹⁾

(Viešieji pirkimai — Pašto paslaugų liberalizavimas — Direktyva 92/50/EEB ir Direktyva 97/67/EB — EB 43, 49 ir 86 straipsniai — Nacionalinės teisės aktai, leidžiantys valstybės institucijoms, netaikant viešojo pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių, sudaryti sutartis dėl rezervuotųjų ir nerezervuotųjų pašto paslaugų teikimo su valstybės įmone, kuri atitinkamoje valstybėje narėje yra universaliųjų pašto paslaugų teikėja)

(2008/C 51/25)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia*

Atsakovė: *Administración General del Estado*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo* — 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo (OL L 15, p. 14), iš dalies pakeistos Direktyva 2002/39/EB (OL L 176, p. 21), aiškinimas — Netaikant viešojo pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių tarp valstybės institucijos ir valstybės įmonės sudaryta sutartis dėl pašto paslaugų, tarp kurių universalsios paslaugos teikėjams nerezervuotos paslaugos, teikimo

Rezoliucinė dalis

1. Bendrijos teisė turi būti aiškinama taip, jog ji nedraudžia valstybės narės teisės aktų, kurie valstybės institucijoms leidžia, netaikant viešojo pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių, rezervuotųjų pašto paslaugų pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir

Tarybos direktyvą 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo teikimą patikėti valstybės akcinei bendrovei, kurios visas akcinis kapitalas priklauso valdžios institucijoms ir kuri šioje valstybėje yra universaliųjų pašto paslaugų teikėja.

2. 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos, iš dalies pakeista 2001 m. rugsėjo 13 d. Komisijos direktyva 2001/78/EB, turi būti aiškinama taip, kad ji draudžia valstybės narės teisės aktus, kurie valstybės institucijoms leidžia, netaikant viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių, nerezervuotųjų pašto paslaugų Direktyvos 97/67 prasme teikimą pavesti valstybės akcinei įmonei, kurios visas kapitalas priklauso valdžios institucijoms ir kuri šioje valstybėje yra universaliųjų pašto paslaugų teikėja, jeigu sutartys, kurioms šie teisės aktai taikomi,

— siekia atitinkamą Direktyvos 92/50, iš dalies pakeistos Direktyva 2001/78, 7 straipsnio 1 dalyje numatytą ribą ir

— yra sutartys minėtos direktyvos 1 straipsnio a punkto prasme, sudarytos raštu ir yra atlygintino piniginio pobūdžio,

o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

3. EB 43, 49 ir 86 straipsniai bei vienodo požiūrio, nediskriminavimo dėl pilietybės ir skaidrumo principai turi būti aiškinami taip, kad jie draudžia valstybės narės teisės aktus, kurie valstybės institucijoms leidžia, netaikant viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo taisyklių, nerezervuotųjų pašto paslaugų Direktyvos 97/67 prasme teikimą patikėti valstybės akcinei įmonei, kurios visas kapitalas priklauso valdžios institucijoms ir kuri šioje valstybėje yra universaliosios pašto paslaugos teikėja, jeigu sutartys, kurioms šie teisės aktai taikomi,

— nesiikia atitinkamos Direktyvos 92/50, iš dalies pakeistos Direktyva 2001/78, 7 straipsnio 1 dalyje numatytos ribos ir

— iš tiesų nėra vienašališkas administracinis aktas, kuris nustato pareigas vien universaliosios pašto paslaugos teikėjui ir kuris smarkiai skiriasi nuo įprastų pastarojo paslaugų teikėjo komercinio pasiūlymo sąlygų,

o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 178, 2006 7 29.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Conseil d'État (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SA, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL prieš Belgijos valstybę

(Byla C-250/06) (¹)

(EB 49 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Nacionalinės teisės aktai, nustatantys įpareigojimą kabelinės televizijos operatoriams retransliuoti tam tikrų privačių televizijos operatorių transliuojamas laidas („must carry“ įpareigojimas) — Apribojimas — Privalomasis bendrojo intereso pagrindas — Pluralizmo išsaugojimas dvikalbiame regione)

(2008/C 51/26)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SA, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL

Atsakovė: Belgijos valstybė

Dalyvaujant: BeTV SA, Tvi SA, Télé Bruxelles ASBL, Belgian Business Television SA, Media ad Infinitum SA, TV5-Monde

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Conseil d'État (Belgija) — EB sutarties 49 ir 86 straipsnių išaiškinimas — „Specialiosios teisės“ sąvokos išaiškinimas — Įpareigojimas kabeliniu tinklu televizijos programas transliuojančioms bendrovėms transliuoti televizijos programas, kurias platina tam tikri daugiausia nacionalinėje teritorijoje įsisteigę transliuotojai

Rezoliucinė dalis

EB 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis nedraudžia valstybės narės teisės akty, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, kuriais suinteresuotos valstybės narės teritorijoje veikiančios kabelinės televizijos operatoriai pagal vadinamąjį „must carry“ įpareigojimą turi retransliuoti privačių televizijos operatorių, priklausančių šios valstybės kompetentingų valdžios institucijų kompetencijai ir jų paskirtų, laidas, jeigu šie teisės aktai:

— siekia bendrojo intereso tikslo, kaip antai įgyvendinant šios valstybės narės kultūros politiką išsaugoti šios valstybės teritorijoje transliuojamų laidų pasiūlos pluralistinį pobūdį,

— nėra neproporcingi atsižvelgiant į šį tikslą — jie turi būti taikomi vadovaujantis skaidria procedūra, pagrįsta objektyviais, nediskriminuojančiais ir iš anksto žinomais kriterijais.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi išnagrinėti, ar šios sąlygos yra įvykdytos.

(¹) OL C 212, 2006 9 2.

2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Consiglio di Stato prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato prieš Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA; Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA; Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

(Byla C-280/06) (¹)

(Konkurencija — Baudų skyrimas įmonių perėmimo atveju — Asmeninės atsakomybės principas — Nuo tos pačios valdžios institucijos priklausantys subjektai — Nacionalinė teisė, pagal kurią aiškinimo šaltiniu laikoma Bendrijos konkurencijos teisė — Prejudiciniai klausimai — Teisingumo Teismo kompetencija)

(2008/C 51/27)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Atsakovės: Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc., Philip Morris International Management SA

Ieškovės: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA

Atsakovės: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

Ieškovės: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. ir Philip Morris International Management SA

Atsakovės: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Consiglio di Stato — EB 81 straipsnio aiškinimas — Kartelis dėl cigarečių pardavimo kainos, sudarytas pažeidžiant nacionalinį antitrust įstatymą — Atsakomybės už įmonės iki jos administravimo perleidimo teisių perėmėjui padarytus pažeidimus priskyrimas įmonės administravimą perėmusiam juridiniam asmeniui

Rezoliucinė dalis

EB 81 ir paskesni straipsniai turi būti aiškinami taip, kad kai nuo tos pačios valdžios institucijos priklausančių subjektų veiksmai, kuriais padaromas tas pats konkurencijos taisyklių pažeidimas, buvo atliekami vieno subjekto, paskui juos iki užbaigimo tęsė kitas subjektas, perėmęs pirmojo, nenustojusio egzistuoti, teises, šis antrasis subjektas gali būti nubaustas už visą pažeidimą, jei nustatyta, kad abu subjektai veikė valdomi minėtos institucijos.

(¹) OL C 224, 2006 9 16.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt prieš Finanzamt Offenburg

(Byla C-281/06) (¹)

(Laisvė teikti paslaugas — Antraeilė dėstymo veikla — Sąvoka „užmokestis“ — Veiklos išlaidų atlyginimas — Atleidimą nuo mokesčio reglamentuojanti nuostata — Sąlygos — Nacionalinio universiteto sumokėtas užmokestis)

(2008/C 51/28)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt

Atsakovė: Finanzamt Offenburg

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesfinanzhof* — EB 49 ir 149 straipsnių išaiškinimas — Dėstymo veikla, atliekama kaip antraeilė profesinė veikla viešajame juridiniame asmenyje (universitete) už atlyginimą, kuris gali būti laikomas išlaidų atlyginimu — Nacionaliniai teisės aktai, leidžiantys numatytą atleidimą nuo mokesčio taikyti tik atlyginimams, kuriuos moka valstybėje narėje įsisteigę viešieji juridiniai asmenys

Rezoliucinė dalis

1. Vienos valstybės narės mokesčio mokėtojo vykdoma dėstymo veikla viešajame juridiniame asmenyje, šiuo atveju universitete, esančiame kitoje valstybėje narėje, patenka į EB 49 straipsnio taikymo apimtį, net jei tai antraeilė kvazivisumeniniais pagrindais vykdoma veikla.
2. Laisvės teikti paslaugas apribojimas, kurį sudaro tai, kad užmokesčiui, kurį kaip atlygį už antraeilę dėstymo veiklą moka universitetas, viešasis juridinis asmuo, įsteigtas nacionalinėje teritorijoje, taikomas nacionalinės teisės aktuose numatytas atleidimas nuo mokesčio, ir jis netaikomas užmokesčiui, kurį sumoka kitoje valstybėje narėje įsteigtas universitetas, nėra pateisintas privalomais bendrojo intereso pagrindais.
3. Aplinkybė, jog valstybės narės savo teritorijoje savarankiškai gali organizuoti švietimo sistemą, nepadaro nacionalinės nuostatos, pagal kurią atleidimas nuo mokesčio taikomas mokesčių mokėtojams, vykdančioms veiklą nacionaliniuose viešuose universitetuose ar jų pavedimu, suderinamos su Bendrijos teise.

(¹) OL C 224, 2006 9 16.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (Cour de cassation (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) prieš Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

(Byla C-314/06) (¹)

(Direktyva 92/12/EEB — Akcizo mokestis — Mineralinės alyvos — Praradimas — Atleidimas nuo mokesčio — Force majeure)

(2008/C 51/29)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)*

Atsakovė: *Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour de cassation* — 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole (OL L 76, p. 1), 14 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Taikant laikino atidėjimo režimą dėl nelaimingų atsitikimų ar nenugalimos jėgos bei dėl produktams būdingų savybių gaminant, perdirbant, sandėliuojant ar transportuojant prarastų produktų atleidimas nuo akcizo mokesčio — Atleidimo nuo akcizo mokesčio taikymas prarastais produktais įvykus jų nutekėjimui ir trūkus įgaliojotojo sandėlio savininko eksploatuojamam naftotiekiui

Rezoliucinė dalis

1. Force majeure sąvoka 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole, iš dalies pakeistos 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyva 94/74/EB, 14 straipsnio 1 dalies prasme apima su įgaliojotoju sandėlio savininku nesusijusias, neįprastas ir nenumatomas aplinkybes, kurių pasekmių nebuvo įmanoma išvengti, nepaisant visų atsargumo priemonių, kurių buvo imtasi. Sąlyga, jog aplinkybės turi būti nesusijusios su įgaliojotoju sandėlio savininku, apima ne tik nuo jo materialine ir fizine prasme nepriklausančias aplinkybes, bet ir aplinkybes, kurių, kaip objektyviai atrodo, įgaliojotasis sandėlio savininkas nekontroliuoja arba jos nepriklauso jo atsakomybės sričiai.
2. Iš naftotiekio ištekėjusių naftos produktų dalies, prarastos dėl jų skystumo ir dėl žemės, kur jie pasklido, savybių, sudariusių kliūtis juos surinkti, negalima laikyti „prarasta dėl natūralių produktų savybių“ Direktyvos 92/12, iš dalies pakeistos Direktyva 94/74, 14 straipsnio 1 dalies antro sakinio prasme.

(¹) OL C 224, 2006 9 16.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen prieš GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

(Byla C-337/06) ⁽¹⁾

(Direktyvos 92/50/EEB ir 2004/18 EB — Viešieji paslaugų pirkimai — Visuomeniniai transliuotojai — Perkančiosios organizacijos — Viešosios teisės reglamentuojamos įstaigos — Sąlyga, reikalaujanti, kad organizacijos veikla būtų daugiausia finansuojama valstybės)

(2008/C 51/30)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen

Atsakovė: GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

Dalyvaujant: Heinz W. Warnecke

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Oberlandesgericht Düsseldorf — 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114) 1 straipsnio 9 dalies 2 pastraipos c punkto ir 16 straipsnio b punkto išaiškinimas — Netiesiogiai valstybės finansuojamų transliuotojų susivienijimo valymo paslaugų sutarties skyrimas be oficialios Europos viešojo pirkimo procedūros — „Perkančiosios organizacijos“ sąvoka

Rezoliucinė dalis

- 1992 m. birželio 18 d. Tarybos Direktyvos 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 1 straipsnio b punkto antrosios pastraipos 3 įtraukos pirmą alternatyvą reikia aiškinti taip, kad konstatuotinas finansavimas daugiausia iš valstybės lėšų, jei visuomeninių transliuotojų, kurie aptariami pagrindinėje byloje, veikla daugiausia finansuojama ir rinkliavos, kuria apmokestinami radijo ar televizijos imtuvų turėtojai ir kuri nustatyta, apskaičiuojama bei surenkama pagal tokias taisykles, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje.
- Direktyvos 92/50 1 straipsnio b punkto antrosios 2 pastraipos 3 įtraukos pirmą alternatyvą reikia aiškinti taip, kad tuo atveju, kai visuomeninis transliuotojas yra finansuojamas atsakant į pirmąjį prejudicinį klausimą apibūdinta tvarka, „finansavimo iš valstybės lėšų“ sąlyga nereikalauja tiesioginės valstybės ar kitų valdžios institucijų įtakos šiai įstaigai sudarant tokias sutartis, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje.
- Direktyvos 92/50 1 straipsnio a punkto iv papunktis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį į šios direktyvos taikymo sritį nepatenka tik su šioje nuostatoje minimomis paslaugomis susiję viešieji pirkimai.

⁽¹⁾ OL C 281, 2006 11 18.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Frigero Luigi & C. Snc prieš Comune di Triuggio

(Byla C-357/06) ⁽¹⁾

(Direktyva 92/50/EEB — Viešojo paslaugų pirkimo sutartys — Nacionalinės teisės aktai, sutartis dėl ekonominės svarbos vietinių viešųjų paslaugų teikimo leidžiantys sudaryti tik su kapitalo bendrovėmis — Suderinamumas)

(2008/C 51/31)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Frigero Luigi & C. Snc

Atsakovė: Comune di Triuggio

Dalyvaujant: Azienda Servizi Multisetoriali Lombarda — A.S.M.L. SpA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia* — EB 39, 43, 48 ir 81 straipsnių, 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos (OL L 209, p. 1) 26 straipsnio 2 dalies, 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114) 4 straipsnio 1 dalies, 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų (OL L 194, p. 39) 9 straipsnio 1 dalies ir 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/12/EB dėl atliekų (OL L 114, p. 9) 7 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarka — Aplinkos higienos paslauga — Nacionalinės teisės aktas, leidžiantis teikti atliekų tvarkymo ir šalinimo paslaugas tik kapitalo bendrovėms

Rezoliucinė dalis

1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50 dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo, iš dalies pakeistos 2001 m. rugsėjo 13 d. Komisijos direktyva 2001/78/EB, 26 straipsnio 1 ir 2 dalys draudžia tokias nacionalines nuostatas, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kurios kandidatuojantiems asmenims arba oficialių pasiūlyimų pateikėjams, kuriems pagal suinteresuotos valstybės narės teisės aktus pavesta teikti nagrinėjamą paslaugą, įskaitant sudarančius paslaugų teikėjų grupes, kliudo sudarant viešojo paslaugų pirkimo sutartis, turinčias vertę, viršijančią ribą, kuriai esant taikoma Direktyva 92/50, teikti pasiūlymus, vien todėl, kad šie kandidatai ir šie oficialių pasiūlyimų pateikėjai neturi teisinio statuso, atitinkančio vieną iš nustatytų juridinių asmenų kategorijų, t. y. kapitalo bendrovė. Nacionalinis teismas, naudodamasis pagal nacionalinę teisę suteikta diskrecija, nacionalinės teisės normą turi aiškinti ir taikyti taip, kad ji atitiktų Bendrijos teisės reikalavimus, o jeigu taip aiškinti negalima, netaikyti bet kokios šiems reikalavimams prieštaraujančios nacionalinės teisės nuostatos.

(¹) OL C 281, 2006 11 18.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (*Tribunal administratif de Lyon* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Cedilac SA prieš Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie*

(Byla C-368/06) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — Teisė į atskaitą — Nedelsiamos atskaitos ir mokesčių neutralumo principai — PVM permokos perkėlimas į tolesnį laikotarpį arba grąžinimas — Vieno mėnesio atidėjimo taisyklė — Pereinamojo laikotarpio nuostatos — Atleidimo nuo mokesčio taikymas ir toliau)

(2008/C 51/32)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal administratif de Lyon

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Cedilac SA

Atsakovė: Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal administratif de Lyon* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1, toliau — Šeštoji direktyva) 17 straipsnio ir 18 straipsnio 4 dalies išaiškinimas — Pasinaudojimo teise į PVM, kuris taikomas apmokestinamos ūkinės operacijos kainai, atskaitą būdai, kai leidžiama atskaityti suma viršija nustatytu deklaravimo laikotarpiu mokėtiną mokesčio sumą — Permokos perkėlimas į tolesnį laikotarpį arba grąžinimas

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 17 straipsnis ir 18 straipsnio 4 dalis turi būti aiškinami taip, kad jie nedraudžia nacionalinės priemonės, kaip antai pereinamojo laikotarpio nuostata, numatyta 1993 m. birželio 22 d. Įstatyme Nr. 93-859 dėl Finansų įstatymo pataisų 1993 m., skirta papildyti nacionalinės nukrypti leidžiančios nuostatos, kuri yra galima pagal šios direktyvos 28 straipsnio 3 dalies d punktą, panaikinimą su sąlyga, kad nacionalinis teismas patikrins, ar šios priemonės taikymas kiekvienu atskiru atveju sumažina minėtos nacionalinės leidžiančios nukrypti nuostatos poveikį.

(¹) OL C 281, 2006 11 18.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (VAT and Duties Tribunal, London (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Asda Stores Ltd prieš The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-372/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos muitinės kodeksas — Taikymo priemonės — Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — 11 priedas — Nelengvatinė prekių kilmė — Televizijos signalų imtuvai — Svarbaus perdūrimo arba apdoravimo proceso sąvoka — Pridėtinės vertės kriterijus — Galiojimas ir aiškinimas — EEB-Turkijos asociacijos sutartis — Asociacijos tarybos Sprendimas Nr. 1/95 — Tiesioginis veikimas — Aiškinimas)

(2008/C 51/33)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

VAT and Duties Tribunal, London

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Asda Stores Ltd

Atsakovai: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — VAT and Duties Tribunal, London — 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1) 11 priedo galiojimas — Prekių nelengvatinės kilmės nustatymo kriterijai — Turkijoje pagaminti spalvoto vaizdo televizijos signalų imtuvai su įmontuotais spalvoto vaizdo kineskopais, kurių kilmės šalis Kinija arba Korėja

Rezoliucinė dalis

1. Išnagrinėjus pirmąjį klausimą nebuvo nustatyta nieko, kas galėtų paveikti 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 11 priede nurodytos Kombinuotosios nomenklatūros 3 skilties 8528 pozicijoje esančių nuostatų galiojimą.
2. Reglamento Nr. 2454/93 11 priede nurodytos Kombinuotosios nomenklatūros 3 skilties 8528 pozicijos nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad siekiant apskaičiuoti spalvoto vaizdo televizijos signalų imtuvų gamybos procese įgytą vertę esant sąlygomis, kokios yra pagrindinėje byloje, nereikia nustatyti atskirų detalių, šiuo atveju televizijos signalų imtuvų korpusų, nelengvatinės kilmės.
3. 1995 m. gruodžio 22 d. EEB-Turkijos asociacijos tarybos Sprendimo Nr. 1/95 dėl muitų sąjungos baigiamojo etapo įgyvendinimo 44 straipsnio nuostatos, skaitomos kartu su papildomo protokolo, 1970 m. lapkričio 23 d. pasirašyto Briuselyje ir Bendrijos vardu

sudaryto, aprobuoto ir patvirtinto 1972 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2760/72, pridėto prie sutarties, įsteigiančios Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, kurią 1963 m. rugsėjo 12 d. Ankaroje pasirašė Turkijos Respublika bei Europos Ekonominės Bendrijos valstybės narės ir Bendrija ir kuris pastarosios vardu buvo sudarytas, aprobuotas ir patvirtintas 1963 m. gruodžio 23 d. Tarybos sprendimu 64/732/EEB, 47 straipsnio 1-3 dalimis, ir Sprendimo Nr. 1/95 45 bei 46 straipsnių nuostatos nėra tiesiogiai taikomos nacionaliniuose teismuose ir todėl neleidžia atskiriems subjektams remtis jų pažeidimu, siekiant prieštarauti paprastai mokėtinų antidempingo muitų mokėjimui. Sprendimo Nr. 1/95 47 straipsnio nuostatos yra tiesioginio veikimo, ir teisės subjektai, kuriems jos taikomos, turi teisę remtis valstybių narių teismuose.

4. Sprendimo Nr. 1/95 47 straipsnio nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad jos nereikalauja, jog subjektai būtų supažindinti su informacija, kurią susitariančiosios šalys, ėmusios antidempingo priemonių, turi pateikti mišriam muitų sąjungos komitetui pagal Sprendimo Nr. 1/95 46 straipsnį arba asociacijos tarybai pagal papildomo protokolo 47 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ OL C 294, 2006 12 2.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Finanzgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Beteiligungen mbH prieš Hauptzollamt Bielefeld

(Byla C-374/06) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Mokesčių teisės nuostatos — Teisės aktų suderinimas — Direktyva 92/12/EEB — Akcizais apmokestinami produktai — Fiskaliniai ženklai — Neteisėtas išgabenimas nustojant taikyti laikino akcizo mokėjimo atidėjimo režimą — Vagystė — Išleidimas vartojimui valstybėje narėje, kurioje įvykdyta vagystė — Už kitos valstybės narės fiskalinius ženklus, jau pritvirtintus prie pavogtų produktų, sumokėtos sumos negrąžinimas)

(2008/C 51/34)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Atsakovė: Hauptzollamt Bielefeld

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Finanzgericht Düsseldorf* (Vokietija) — 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, jų laikymu, judėjimu ir kontrole (OL L 76, p. 1.) išaiškinimas — Valstybės narės atsisakymas grąžinti už fiskalinius ženklus tabako produktams sumokėtą sumą, jei šiais produktams kitoje valstybėje narėje neteisėtai panaikinamas laikino akcizo mokėjimo atidėjimo režimas, ir todėl šioje valstybėje narėje surenkamas akcizas — Cigarečių vagystė

Rezoliucinė dalis

1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyva 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole, iš dalies pakeista 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 807/2003, suderinančiu su Sprendimu 1999/468/EB nuostatas, susijusias su komitetais, padedančiais Komisijai naudotis savo įgyvendinimo įgaliojimais, nustatytais Tarybos dokumentuose, priimtuose vadovaujantis konsultavimosi tvarka (balsų vieningumu), nedraudžia valstybės narės nacionalinės teisės aktų, kurie neleidžia grąžinti sumų, sumokėtų už šios valstybės narės išduotus fiskalinius ženklus, jei šiais ženklais tabako produktai buvo pažymėti iki išleidžiant juos vartoti šioje valstybėje narėje ir šie produktai buvo pavogti kitoje valstybėje narėje, o dėl to šioje kitoje valstybėje narėje turėjo būti sumokėtas akcizo mokestis, ir jei įrodymai, jog pavogti produktai nebus parduoti minėtų fiskalinių ženklų išdavimo valstybėje narėje, nebuvo pateikti.

(¹) OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas *Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą *Landesanstalt für Landwirtschaft* prieš *Franz Götz*

(Byla C-408/06) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — Ekonominė veikla — Apmokestinamieji asmenys — Viešosios teisės subjektai — Pieno kvotų prekybos tarnyba — Žemės ūkio intervencinių agentūrų ir darbuotojams skirtų parduotuvių sandoriai — Labai iškraipyta konkurencija — Geografinė rinka)

(2008/C 51/35)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Landesanstalt für Landwirtschaft*

Atsakovas: *Franz Götz*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesfinanzhof* — 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais, suderinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas (OL L 145, p. 1) 4 straipsnio 5 dalies antrosios ir trečiosios pastraipų bei D priedo 7 ir 12 punktų aiškinimas — Sąskaitos faktūros už pieno referencinių kiekių paskyrimą, kurioje atskirai nenurodyta PVM suma, išrašymas — Federalinės žemės įsteigtos institucijos, kuriai patikėtas pieno referencinių kiekių perleidimas pieno gamintojams už atlygį, traktavimas kaip apmokestinamojo asmens

Rezoliucinė dalis

1. Pieno kvotų prekybos tarnyba nėra nei žemės ūkio intervencinė agentūra 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais, suderinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas su pakeitimais, padarytais 2001 m. sausio 19 d. Tarybos direktyva 2001/4/EB, 4 straipsnio 5 dalies trečiosios pastraipos, skaitomos kartu su šios direktyvos D priedo 7 punktu, prasme, nei darbuotojams skirta parduotuvė tos pačios direktyvos 4 straipsnio 5 dalies trečiosios pastraipos, skaitomos kartu su jos D priedo 12 punktu, prasme.
2. Pieno kvotų prekybos tarnybos veiklos arba sandorių, kuriuos ji vykdo kaip valdžios institucija Šeštosios direktyvos 77/388 su pakeitimais, padarytais Direktyva 2001/4, 4 straipsnio 5 dalies prasme, neapmokestinimas nelabai iškraipo konkurenciją, nes tokioje situacijoje, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, ji nesuderinama su privačiais ūkio subjektais, galinčiais teikti paslaugas, kurios konkuruotų su viešosiomis paslaugomis. Kadangi toks vertinimas taikomas visoms pieno kvotų prekybos tarnyboms, vykdančioms veiklą atitinkamos valstybės narės apibrėžtoje atitinkamoje perleidimo zonoje, reikia pažymėti, jog siekiant nustatyti, ar labai iškraipoma konkurencija, šią zoną būtina vertinti kaip atitinkamą geografinę rinką.

(¹) OL C 310, 2006 12 16.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (*Finanzgericht Hamburg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt prieš Finanzamt Hamburg-Am Tierpark*

(Byla C-436/06) ⁽¹⁾

(Laisvas kapitalo judėjimas — Apmokestinimas — Pajamų mokesčiai — Nacionalinės teisės aktai, susiję su pelno, gauto pardavus kapitalo bendrovės dalis (akcijas), apmokestinimu)

(2008/C 51/36)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt

Atsakovė: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Finanzgerichts Hamburg* — EB 56 straipsnio aiškinimas — Pelno iš kapitalo bendrovės akcijų pardavimo apmokestinimas — Nacionalinės teisės aktai, numatantys tokio atvejo, kai turima bendrovės akcijų dalis yra ne mažesnė nei 10 % apmokestinimą, jei atitinkama bendrovė yra apmokestinama bendrovių mokesčiu valstybėje narėje, o tokio atvejo, kai turima bendrovės akcijų dalis yra ne mažesnė nei 1 % apmokestinimą, jei atitinkama bendrovė yra įsteigta kitoje valstybėje narėje.

Rezoliucinė dalis

EB 56 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis draudžia valstybės narės teisės aktus, kokie yra pagrindinėje byloje, pagal kuriuos pelnas, gautas 2001 m. pardavus kitoje valstybėje narėje įsteigtos kapitalo bendrovės akcijas, buvo apmokestinamas jau tuo atveju, jei pardavėjas per ankstesnius penkerius metus tiesiogiai ar netiesiogiai turėjo mažiausiai 1 % bendrovės kapitalo, o pelnas iš šioje valstybėje narėje įsteigtos neribotai pelno mokesčiu apmokestinamos kapitalo bendrovės akcijų pardavimo tokiomis pačiomis sąlygomis 2001 m. buvo apmokestinamas, tik jei turėta didelė kapitalo dalis, t. y. mažiausiai 10 %.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas *Bundesgerichtshof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *FBTO Schadeverzekeringen NV prieš Jack Odenbreit*

(Byla C-463/06) ⁽¹⁾

(Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Jurisdikcija draudimo srityje — Atsakomybės draudimas — Tiesioginis nukentėjusiosios asmens ieškinys draudikui — Ieškovo nuolatinės gyvenamosios vietos jurisdikcijos taisyklė)

(2008/C 51/37)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *FBTO Schadeverzekeringen NV*

Atsakovas: Jack Odenbreit

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesgerichtshof* — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1) 9 straipsnio 1 dalies b punkto ir 11 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Ieškinio pareiškimas civilinės atsakomybės draudikui valstybėje narėje, kurios teritorijoje yra nuolatinė nukentėjusiosios asmens gyvenamoji vieta — Draudimo naudos gavėjo sąvoka

Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 11 straipsnio 2 dalyje esančią nuorodą į šio reglamento 9 straipsnio 1 dalies b punktą reikia aiškinti taip, kad nukentėjusysis asmuo ieškinį draudikui gali tiesiogiai pareikšti valstybės narės, kurioje yra jo nuolatinė gyvenamoji vieta, teisme, jeigu toks tiesioginis ieškinys yra galimas ir jeigu draudiko nuolatinė verslo vieta yra valstybės narės teritorijoje.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-481/06) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Viešieji pirkimai — Direktyvos 93/36/EB 6 straipsnio 3 dalies pažeidimas — Bendrieji Sutarties principai — Vienodo požiūrio principas ir skaidrumo pareiga — Nacionalinis teisės aktas, leidžiantis viešojo prekių pirkimo sutartis, susijusias su tam tikra medicinos įranga, sudaryti derybų būdu)

(2008/C 51/38)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia ir X. Lewis

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama S. Chala ir D. Tsagkaraki

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/36/EEB dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 199, p. 1) 6 straipsnio 3 dalies bei pareigos užtikrinti veiksmingą ir sąžiningą konkurenciją pažeidimas — Nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią visos medžiagos medicinos reikmėms buvo suskirstytos į kategorijas ir nustatyta konkreti maksimali kaina kiekvienai šiai kategorijai — Nuostata, kurią sudaro teisinis pagrindas, leidžiantis viešojo prekių pirkimo sutartis, susijusias su visomis tokio pobūdžio prekių grupėmis, sudaryti derybų būdu, kuriuo naudojantis negalima atlikti palyginimo

Rezoliucinė dalis

1. Palikusi galioti Įstatymo Nr. 2955/2001 „Ligoninių ir kitų sveikatos įstaigų, priklausančių regioninei sveikatos ir draudimo sistemai, aprūpinimas bei kitos nuostatos“ 7 straipsnio 2 dalį ir 2005 m. balandžio 12 d. sujungtuose tarpžinybiniuose dekretuose DY6a/oik.38611 ir DY6a/oik.38609 įtvirtintas įgyvendinamasis nuostatas, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/36/EEB dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo, iš dalies pakeistos 2001 m. rugsėjo 13 d. Komisijos direktyva 2001/78/EB, 6 straipsnio 3 dalį ir pagal bendruosius Sutarties principus, būtent nesilaikė vienodo požiūrio principo ir neįvykdė skaidrumo pareigos.

2. Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas (Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Staatssecretaris van Financiën prieš Road Air Logistics Customs BV

(Byla C-526/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos muitinės kodeksas ir įgyvendinimo reglamentas — Bendrijos tranzitas — Pažeidimas — Tranzito operacijos atlikimo be pažeidimų arba nusižengimo vietos įrodymas — Trijų mėnesių termino nesuteikimas tokiam įrodymui pateikti — Muitų grąžinimas — Sąvoka „teisiškai privaloma sumokėti“)

(2008/C 51/39)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Staatssecretaris van Financiën

Atsakovė: Road Air Logistics Customs BV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Hoge Raad der Nederlanden — 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1), 236 straipsnio ir 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1), 379 straipsnio aiškinimas — Muitų mokesčių grąžinimas arba atleidimas nuo jų — Teisiškai neprivaloma sumokėti suma — Skolos muitinei atsiradimo vietos nustatymas

Rezoliucinė dalis

1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 236 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa turi būti aiškinama taip, kad nacionalinės muitinės įstaigoms nenustačius skolos muitinei atsiradimo vietos, kaip to reikalauja 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 379 straipsnis, muitų sumos sumokėjimas netampa teisiškai neprivalomas.

Tačiau valstybė narė, kuriai priklauso išvykimo įstaiga, gali imtis priemonių išieškoti importo muitus, tik jeigu ji prieš tai muitinės procedūros vykdytojui nurodė, kaip reikalauja Reglamento Nr. 2454/93 379 straipsnio 2 dalis, jog šis turi tris mėnesius pateikti prašomų įrodymų, ir jeigu jis jų nepateikė per šį terminą.

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-528/06) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/98/EB — Viešojo sektoriaus informacijos pakartotinis naudojimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2008/C 51/40)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Montaguti

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/98/EB dėl viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo (OL L 345, p. 90) nepriėmimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/98/EB dėl viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 42, 2007 2 24.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-85/07) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2000/60/EB — 5 straipsnio 1 dalis ir 15 straipsnio 2 dalis — Bendrijos vandens politika — Upės baseino rajonas — Glausta ataskaita ir analizė — Pranešimas — Nebuvimas)

(2008/C 51/41)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán ir D. Recchia

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I. Braguglia ir advokato G. Fiengo

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, p. 1), 5 straipsnio 1 dalies ir 15 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Glaustų ataskaitų dėl 5 straipsnyje reikalaujamos tam tikrų upių baseinų rajonų analizės nepateikimas — Direktyvos 5 straipsnio 1 dalyje numatytos analizės ir apžvalgų neatlikimas

Rezoliucinė dalis

1. Eksperimentinio Serchio upės baseino rajono ir dalies Rytų Alpių, Šiaurės, Vidurio ir Pietų Apeninų upių baseinų rajonų atžvilgiu nepateikusi 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, 5 straipsnio 1 dalyje reikalaujamos glaustos ataskaitos dėl analizės, kaip numatyta šios direktyvos 15 straipsnio 2 dalyje, bei neatlikusi analizės ir apžvalgų pagal šios direktyvos 5 straipsnio 1 dalį, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtos direktyvos 5 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 2 dalį.
2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 95, 2007 4 28.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-244/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/50/EB — Transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveika ir paprastųjų geležinkelių sistemos sąveika — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2008/C 51/42)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama N. Yerrell ir P. Dejmek

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, atstovaujama C. Schiltz

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/50/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/16/EB dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos sąveikos (OL L 164, p. 114 ir klaidų ištaisymas L 220, p. 40), nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Per nurodytą terminą nepriėmusi 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/50/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/16/EB dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos sąveikos įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas

⁽¹⁾ OL C 155, 2007 7 7.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę

(Byla C-257/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų įvykdymas — Direktyva 2004/17/EB — Vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose vykdomų viešųjų pirkimų koordinavimas — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2008/C 51/43)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Kukovec ir K. Nyberg

Atsakovė: Švedijos Karalystė, atstovaujama A. Falk

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nepriėmimas per nustatytą terminą nuostatų, būtinų įgyvendinti 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/17/EB, koordinuojančią subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, pirkimų procedūras (OL L 134, p. 1)

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi per nustatytą terminą visų 2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyvą 2003/4/EB dėl Komisijos direktyvos 2005/51/EB 2005 m. rugsėjo 7 d. iš dalies keičiančios Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB XX priedą ir Direktyvos 2004/18/EB VIII priedą dėl viešųjų pirkimų įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Švedijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Švedijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

2007 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-284/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų įvykdymas — Direktyva 2005/51/EB — Viešieji pirkimai — Viešųjų pirkimų procedūros — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2008/C 51/44)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Caeiros, D. Kukovec ir P. Andrade

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama M. L. Fernandes.

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyvą 2005/51/EB, iš dalies keičiančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB XX priedą ir Direktyvos 2004/18/EB VIII priedą dėl viešųjų pirkimų (OL L 257, p. 127), nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi per nustatytą terminą visų 2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyvą 2003/4/EB dėl Komisijos direktyvos 2005/51/EB 2005 m. rugsėjo 7 d. iš dalies keičiančios Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB XX priedą ir Direktyvos 2004/18/EB VIII priedą dėl viešųjų pirkimų įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

2007 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-294/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/38/EB — Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisė laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2008/C 51/45)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Maidani

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, atstovaujama C. Schiltz

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Visų nuostatų, būtinų įgyvendinti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančią Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinancią Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77 ir pakeista — OL L 229, 2004, p. 35 ir OL L 197, 2005, p. 34), nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančią Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinancią Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 211, 2007 9 8.

2007 m. spalio 4 d. Teisingumo Teismo nutartis *Fred Olsen, SA prieš Europos Bendrijų Komisiją, Ispanijos Karalystę*

(Byla C-320/05 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Jūrų transportas — Jūrų kabotažas — Esama pagalba — Nauja pagalba — Pagalba, kuri gali būti pripažinta suderinama su bendrąja rinka — Bendros ekonominės svarbos paslauga — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2008/C 51/46)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Fred Olsen, SA* atstovaujama advokato R. Marín Correa

Kitos proceso šalys: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. L. Buendía Sierra ir R. Vidal Puig, Ispanijos Karalystė, atstovaujama N. Díaz Abad

Dalykas

Apeliacinis skundas, pareikštas dėl 2005 m. birželio 15 d. Pirmosios instancijos teismo (antrosios išplėstinės kolegijos) sprendimo *Olsen prieš Komisiją* (T-17/02), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl 2001 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimo, priimto valstybės pagalbos byloje NN 48/2001 — Ispanija — Pagalba jūrų transporto bendrovei *Trasmediterránea* (OL 2002, C 96, p 4), panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Fred Olsen SA* bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 271, 2005 10 29.

2007 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje *Miguel Torres, S. A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Bodegas Muga, SA*

(Byla C-405/06 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio prekių ženklo „Torre Muga“ paraiška — Protesto procedūra — Ankstesnis žodinis nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklas TORRES — Galimybė suklaidinti — Protesto atmetimas)

(2008/C 51/47)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Miguel Torres, S. A.*, atstovaujama advokato E. Armijo Chávarri

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama I. de Medrano Caballero, *Bodegas Muga, S. A.*, atstovaujama advokato F. Porcuna de la Rosa

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2006 m. liepos 11 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo *Torres prieš VRDT ir Bodegas Muga* (T-247/03), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl 2003 m. balandžio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo dėl protesto procedūros tarp *Miguel Torres, S. A.* ir *Bodegas Muga, S. A.* (byla R 998/2001-1)

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *Miguel Torres, S. A.* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 310, 2006 12 16.

2007 m. lapkričio 6 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Stahlwerk Ergste Westig GmbH prieš Finanzamt Düsseldorf-Mettmann*

(Byla C-415/06) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Atsakymas, kurį galima aiškiai nustatyti iš teismo praktikos — Laisvas kapitalo judėjimas — Pajamų mokestis — Bendrovė, turinti padalinių trečiojoje valstybėje — Atsivėlimas į šių padalinių patirtus nuostolius)

(2008/C 51/48)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys

Ieškovė: *Stahlwerk Ergste Westig GmbH*

Atsakovė: *Finanzamt Düsseldorf-Mettmann*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesfinanzhof* — EB 56 straipsnio, 57 straipsnio 1 dalies ir 58 straipsnio išaiškinimas — Nuostolių iš trečiojoje valstybėje įsteigto padalinio veiklos atskaita iš nacionalinės bendrovės apmokestinamojo pelno — Atsisakymas leisti atskaitą, remiantis dvišale su šia trečiąja valstybe sudaryta sutartimi dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo

Rezoliucinė dalis

Nacionalinė apmokestinimo schema, pagal kurią bendrovė, turinti registruotą buveinę valstybėje narėje, apskaičiuodama savo veiklos rezultatus, negali atskaityti trečiojoje valstybėje įsteigto padalinio nuostolių, pirmiausia turi įtakos naudojimuisi įsisteigimo laisve EB 43 ir EB 48 straipsnių prasme. Šiomis teisės nuostatomis negalima remtis situacijoje, susijusioje su trečiojoje valstybėje esančiu padaliniu.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis *PTV Planung Transport Verkehr AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-512/06 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Absoliutūs atsisakymo įregistruoti pagrindai — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Žodinis prekių ženklas *map&guide*)

(2008/C 51/49)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *PTV Planung Transport Verkehr AG*, atstovaujama advokato F. Nielsen

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2006 m. spalio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo *PTV prieš VRDT* (T-302/03), kuriuo buvo atmestas ieškinys dėl sprendimo atsisakyti įregistruoti žodinį ženklą „*map&guide*“ tam tikroms 9, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms, panaikinimo — Prekių ženklo skiriamasis požymis

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *PTV Planung Transport Verkehr AG* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 42, 2007 2 24.

2007 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo nutartis *Diy-mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla C-163/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešojo darbų pirkimo sutartys — Priimtinumas — Esminiai procedūriniai reikalavimai — Privalomas advokato, galinčio atstovauti valstybės narės teisme, atstovavimas fiziniams ar juridiniams asmenims — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2008/C 51/50)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: *Diy-mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar*, atstovaujamos advokato C. Şahin

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. van Nuffel ir F. Hoffmeister

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. sausio 17 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) nutarties *Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret ir Akar prieš Komisiją* (T-129/06), kuria Pirmosios instancijos teismas kaip nepriimtina atmetė ieškinį dėl, pirma, 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimo, susijusio su viešojo pirkimo sutarties dėl švietimo įstaigų statybų Siirt ir Diyarbakir provincijose skyrimu, ir, antra, nagrinėjamos procedūros įgyvendinimo sustabdymo — Informacijos dėl būtinumo būti atstovaujama advokato, galinčio atstovauti valstybės narės teisme pareiškiant ieškinį dėl sprendimo, nepateikimas ginčijamame sprendime — Pavėluotas ieškinio pateikimas pašalinus trūkumus

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi* ir *Musa Akar* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 129, 2007 6 9.

2007 m. spalio 19 d. Teisingumo Teismo nutartis *Derya Beyatli prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla C-238/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Bendras konkursas Kipro Respublikos piliečiams — Pranešimas apie konkursą — Terminai — Skundas — Laiškas Komisijos atstovybės Kipre vadovui)

(2008/C 51/51)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Derya Beyatli*, atstovaujama *dikigorosd A. Demetriades*

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir H. Kraemer

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. kovo 5 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-455/04 *Derya Beyatli ir Armagan Candan prieš Europos Bendrijų Komisiją*, kuriuo Pirmosios instancijos teismas ieškinį dėl Europos personalo atrankos tarnybos (EPSO) konkurso komisijos sprendimo EPSO/A/1/03, susijusio su administratorių padėjėjų, turinčių Kipro pilietybę, rezervo sąrašo sudarymu, neprileisti ieškovų prie šio konkurso žodinio testo, atmetė kaip nepriimtina, panaikinimo — Terminas pateikti skundą pagal Personalo nuostatų 90 straipsnio 2 dalį

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *D. Beyatli* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

2007 m. spalio 1 d. Tribunale civile di Modena (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Alberto Severi, Cavazzuti e figli prieš Regione Emilia-Romagna

(Byla C-446/07)

(2008/C 51/52)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale civile di Modena

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Alberto Severi, Cavazzuti e figli

Atsakovė: Regione Emilia-Romagna

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 3 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnio 3 dalis (šiuo metu — Reglamento (EB) Nr. 510/06 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnio 2 dalis) atsižvelgiant į Įstatyminio dekreto Nr. 109/92 2 straipsnį (Direktyvos 2000/13/EB ⁽²⁾ 2 straipsnis) turi būti aiškinamos taip, kad geografinių nuorodų turintis maisto produkto pavadinimas, kuris per nacionalinę procedūrą buvo „atmestas“ arba bet kuriuo atveju buvo sustabdytas prašymo įregistruoti jį SKVN arba SGN įteikimas Europos Komisijai minėtų reglamentų prasme, turi būti laikomas bendrinio bent jau tuo laikotarpiu, kuriuo galioja minėto „atmetimo“ ar sustabdymo pasekmės?
- 2) Ar Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 3 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnio 3 dalis (šiuo metu — Reglamento (EB) Nr. 510/06 3 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnio 2 dalis) atsižvelgiant į Įstatyminio dekreto Nr. 109/92 2 straipsnį (Direktyvos 2000/13/EB 2 straipsnis) turi būti aiškinamos taip, kad aliuzijas į tam tikrą vietą keliantį maisto produkto pavadinimą, neįregistruotą SKVN ar SGN minėtų reglamentų prasme, Europos rinkoje teisėtai gali naudoti gamintojai, kurie jį sąžiningai naudojo ilgą laiką prieš tai, kol įsigaliojo Reglamentas (EEB) Nr. 2081/92 (šiuo metu — Reglamentas (EB) Nr. 510/06), ir po jo įsigaliojimo?
- 3) Ar Direktyvos 89/104/EB valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti ⁽³⁾ 15 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad maisto produkto kolektyvinio prekių ženklo, kuriame yra geografinė nuoroda, savininkas negali uždrausti tokias pačias savybes turinčio produkto gamintojams žymėti jį tokiu pačiu kaip kolektyviniame prekių ženkle pavadinimu, jeigu šie gamintojai šiuo pavadi-

nimu sąžiningai naudojosi ilgus metus prieš įregistruojant minėtą kolektyvinį prekių ženklą?

⁽¹⁾ OL L 93, p. 12.

⁽²⁾ OL L 109, p. 29.

⁽³⁾ OL L 40, p. 1.

2007 m. lapkričio 21 d. AGC Flat Glass Europe SA, anksčiau — Glaverbel SA, pateiktas apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-141/06 Glaverbel SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla C-513/07 P)

(2008/C 51/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: AGC Flat Glass Europe SA, anksčiau — Glaverbel SA, atstovaujama advokatų S. Möbus ir T. Koerl

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Apeliantės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-141/06 dėl Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 3183068;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad skundžiamas Pirmosios instancijos teismo sprendimas pagrįstas klaidingu reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo ⁽¹⁾ 7 straipsnio 3 dalies aiškinimu, kurį lėmė klaidingas tikslinės visuomenės ir teritorijos, į kurią reikėjo atsižvelgti, įvertinimas.

1. Priešingai, nei nusprendė Pirmosios instancijos teismas, tikslinę visuomenę sudaro tik stiklo pramonės specialistai. Taigi Pirmosios instancijos teismas klaidingai pritaikė reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 3 dalį vertindamas tikslinę visuomenę.

2. Priešingai, nei nusprendė Pirmosios instancijos teismas, atsakovė klaidingai išnagrinėjo pateiktus įgyto skiriamojo požymio įrodymus kiekvienos valstybės narės atžvilgiu, nes tai prieštarauja reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 3 daliai, reikalaujančiai dėl naudojimo visoje Bendrijoje įgyto skiriamojo požymio. Užuovertinusi valstybių narių skaičių, atsakovė turėjo atsižvelgti į pateiktus įrodymus kaip visumą ir įvertinti, ar jie sukuria nuoseklų nepertraukiamo naudojimo pakankamai didelėje teritorijoje pakankamai ilgą laiką iki registravimo paraiškos padavimo vaizdą.

(¹) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1).

2007 m. lapkričio 22 d. Švedijos Karalystės pareikštas apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo (didžioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-36/04 Association de la presse internationale ASBL (API) prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-514/07 P)

(2008/C 51/54)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Švedijos Karalystė, atstovaujama A. Falk. ir S. Johannesson

Kita proceso šalis: Association de la presse internationale ASBL (API)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. rugsėjo 12 d. Pirmosios instancijos teismo priimto sprendimo byloje T-36/04 rezoliucinės dalies 2 punktą;
- Panaikinti visą 2003 m. lapkričio 20 d. Komisijos sprendimą, kaip to buvo prašoma pirmoje instancijoje, t. y. ir tą jo dalį, kuri yra susijusi su Komisijos atsisakymu suteikti dokumentus, pateiktus byloje *Honeywell prieš Komisiją* (T-209/01, *General Electric prieš Komisiją* (T-210/01) ir *Komisija prieš Austriją* (C-203/03), bei
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Skundžiamu sprendimu Pirmosios instancijos teismas pažeidė Bendrijos teisę nepanaikindamas viso Komisijos sprendimo.

2. Pirmosios instancijos teismas, viena vertus, konstatavo, kad pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (¹) 4 straipsnio 2 dalį institucijos privalėjo įvertinti, ar dokumento atskleidimas specifiskai ir konkrečiai kelia grėsmę išimtimi saugomam interesui. Atsakyti atskleisti dokumentą remiantis išimtimi galima tik jei atsakymas į šį klausimą yra teigiamas. Šį vertinimą reikia atlikti kiekvienam konkrečiam dokumentui. Ieškovė pritaria šiai išvadai.

3. Tačiau, kita vertus, Pirmosios instancijos teismas padarė išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju Komisija neprivalėjo atlikti šio vertinimo, nes egzistuoja bendras nagrinėjamosiose bylose pateiktų dokumentų konfidencialumo iki jose įvyks žodinė proceso dalis reikalavimas. Šis bendras konfidencialumo reikalavimas yra grindžiamas, pirma, teise į teisingą bylos nagrinėjimą ir nešališką teismą bei, antra, tuo, kad Komisija turi turėti galimybę ginti savo interesus kaip bylos šalis. Atsižvelgdamas į šiuos motyvus Pirmosios instancijos teismas nusprendė, kad atsakant leisti susipažinti su dokumentais Komisijos atliktas vertinimas nebuvo klaidingas.

4. Ieškovė tvirtina, kad pastaroji išvada nesuderinama su pareiga išnagrinėti atskleidimo klausimą atsižvelgiant į konkretaus dokumento turinį. Taigi, sprendime Pirmosios instancijos teismas netinkamai taikė Bendrijos teisę.

(¹) OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2007 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-535/07)

(2008/C 51/55)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Sauer ir D. Recchia

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (¹) 4 straipsnio 1 ir 2 dalis arba pagal

1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ⁽²⁾ 7 straipsnį,

- a) labiausiai laukinių paukščių apsaugai kiekio ir dydžio požiūriu tinkančias Austrijos teritorijas pagal ornitologinius kriterijus neteisingai priskirdama specialioms apsaugos teritorijoms, remiantis Paukščių direktyvos 4 straipsnio 1 arba 2 dalimi („Hansag“ teritorija Burgenlando federalinėje žemėje), arba šias teritorijas apribodama (Žemasis Tauernas Štirijos federalinėje žemėje) ir
- b) dalyje lig šiol priskirtų specialių apsaugos teritorijų neužtikrindama teisinės apsaugos, atitinkančios Laukinių paukščių apsaugos direktyvos 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje arba Buveinių direktyvos kartu skaitomuose 6 straipsnio 2 dalyje ir 7 straipsnyje numatytus reikalavimus.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (toliau — Paukščių direktyva) 4 straipsnio 1 ir 2 dalys įpareigoja valstybes nares priskirti visas teritorijas, kurios kiekio ir dydžio požiūriu labiausiai tinka Direktyvos 1 priede nurodytų rūšių apsaugai, specialioms apsaugos teritorijoms (toliau — SAT) bei imtis atitinkamų priemonių 1 priede nenurodytų, nuolat aptinkamų migruojančių rūšių atžvilgiu. SAT turi būti suteiktas teisinės apsaugos statusas, galintis, be kita ko, užtikrinti 1 priede minimų paukščių rūšių išlikimą ir veisimąsi bei 1 priede nenurodytų nuolat aptinkamų migruojančių rūšių veisimąsi, šerimąsi ir žiemojimą. Kadangi 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (toliau — Buveinių direktyva) 7 straipsnyje bei, kiek tai susiję su SAT, tos pačios direktyvos 6 straipsnio 2 dalyje numatyti įsipareigojimai pakeičia iš Paukščių direktyvos 4 straipsnio 1 dalies kylančius įsipareigojimus, šių teritorijų teisinis statusas turi papildomai užtikrinti, kad natūralios buveinės ir rūšių buveinės, kurioms šios teritorijos yra skirtos, nebūtų bloginamos, ir kad rūšys nebūtų stipriai trikdamos.

Austrijos Respublika pažeidė iš šių Bendrijos teisės nuostatų kylančius įsipareigojimus, nepriskirdama „Hansag“ teritorijos SAT, neapribodama SAT priskirto Žemojo Tauerno pagal Paukščių direktyvos reikalavimus ir galiausiai dalyje SAT neužtikrindama pirmiau minėtuose teisės aktuose numatytus reikalavimus atitinkančios teisinės apsaugos.

Nepaisant to, jog Austrijos Respublika pripažino būtinybę „Hansag“ priskirti SAT ir daug kartų patvirtino savo ketinimą tai padaryti, ji šio įsipareigojimo per pagrįstoje nuomonėje nustatytą terminą neįvykdė.

Paukščių direktyvoje numatytų reikalavimų neatitinkantis Žemojo Tauerno teritorijos apribojimas yra susijęs, pirma, su

nepakankamu atsižvelgimu į natūralią buveinę morneliams, ir, antra, su nustatytu tam tikrų laukinių miško paukščių ar pilkųjų meletų (*Picus canus*) bei jerubių (*Bonasa bonasia*) buveinių neįtraukimu į SAT. Valstybės narės turėjo tam tikrą pasirinkimo ir teritorijų atribojimo diskreciją, tačiau ši diskrecija buvo ribota dėl to, kad teritorijų priskyrimui SAT taikomi tam tikri Direktyvoje nustatyti ornitologiniai kriterijai. Atskira valstybė narė negali pasirenkant ir atribojant SAT vadovautis Paukščių direktyvos 2 straipsnyje ar Buveinių direktyvos 6 straipsnio 4 dalyje numatytais ekonominiais interesais.

Kiek tai susiję su SAT teisiniu apsaugos statusu Austrijoje, teritorijose, atitinkančiose priskyrimo SAT kriterijus, taikomos „specialios apsaugos priemonės“ ten priskirtų paukščių atžvilgiu ir yra privaloma aiškiai nustatyti būtinąsias apsaugos priemones ir atsižvelgti į ypatingus SAT požymius bei aplinkos jose sąlygas bei į ten gyvenančias rūšis. Teisiniuose apsaugos instrumentuose numatyti atitinkamų paukščių rūšių apsaugos tikslai Paukščių direktyvos 4 straipsnio 1 ir 2 dalių prasme bei specifiniai apsaugos tikslai Buveinių direktyvos 6 straipsnio 2 dalies prasme, bei atitinkamoje teritorijoje taikomos konkrečios priemonės ir taisyklės (draudimai ir leidimai) taip pat turi būti privalomojo pobūdžio ir pakankamai vieši. Atlikus atskirose federalinėse žemėse galiojančių teisės aktų patikrinimą, nustatyta, jog minėtuose teisės aktuose numatytas teisinis apsaugos statusas neatitinka pirmiau minėtų reikalavimų, ir todėl — Paukščių bei Buveinių direktyvose numatytų kriterijų.

⁽¹⁾ OL L 103, p. 1.

⁽²⁾ OL L 206, p. 7.

2007 m. lapkričio 30 d. pareiškta ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-536/07)

(2008/C 51/56)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Kukovec ir R. Sauer

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad Kelno miestui su nekilnojamojo turto bendrove *Köln Messe 15-18 GbR* (dabar — nekilnojamojo turto bendrovė *Köln Messe 8-11*) sudarius 2004 m. rugpjūčio 6 d. sutartį, nesilaikant viešojo darbų pirkimo sudarymo tvarkos pagal 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/37/EEB dėl viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽¹⁾ 7 straipsnį kartu su 11 straipsniu, kurioje numatytas pranešimas apie konkursą Europos mastu, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šias nuostatas.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/37/EEB dėl viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (toliau — direktyva) 7 straipsniu perkančiosios organizacijos, sudarydamos viešojo darbų pirkimo sutartis, įpareigojamos laikytis tam tikros procedūros. Tokiu atveju sutartys derybomis sudaromos tik išskirtiniais atvejais ir tik tam tikromis sąlygomis, kurios paprastai taikomos vykdant ribotą arba atvirą konkursą. Todėl viešųjų pirkimų srityje egzistuoja tikra konkurencija, kuriai, be to, reikalinga, kad apie ketinamas sudaryti viešųjų darbų pirkimo sutartis būtų pranešama visoje Bendrijoje. Direktyvos 11 straipsnyje išdėstytos pranešimo taisyklės.

Ieškiny susijęs su nesilaikant reikalaujamos procedūros, ypač informavimo, įvykdytu Kelno miesto viešojo darbų pirkimo sutarties sudarymu su privačia investicine bendrove. Viešojo darbų pirkimo sutarties tikslas buvo keturių mugių salių, skirtų naudotis *KölnMesse GmbH*, privačiai bendrovei, kurios didžioji dalis akcijų priklauso Kelno miestui, įrengimas. Remiantis skundžiama viešojo darbų pirkimo sutartimi, investicinė bendrovė turėjo įrengti naujas mugių sales ir papildomas patalpas pagal detalias specifikacijas. Miestas nuomavo pastatą apibrėžtam 30 m. laikotarpiui už iš viso 600 mln. eurų. Subnuomos sutartimi miestas pastatą subnuomavo mugių įmonei *KölnMesse GmbH*.

Komisijos nuomone, šiuo atveju tai yra viešojo darbų pirkimo sutartis, kuri pagal direktyvą turėjo būti sudaryta užtikrinant konkurenciją ir Europos mastu pranešus apie konkursą. Pirma, Kelno miestas kaip tam tikros srities juridinis asmuo yra perkančioji organizacija direktyvos prasme. Todėl į direktyvos taikymo sritį patenkančių sutarčių atžvilgiu jis įpareigojotas laikytis šioje

direktyvoje nustatytų procedūrinių taisyklių. Antra, Komisija mano, kad sutartis, nepaisant jos kaip „nuomos sutarties“ pavadinimo ir tariamai prioritetinio (atlygintinos) naudojimosi teisės reglamentavimo, dėl šių pagrindų klasifikuojama kaip viešojo darbų pirkimo sutartis direktyvos 1 straipsnio a punkto prasme.

Bendrijos teisėje nustatyta viešojo darbų pirkimo sutarties sąvoka taikoma ir sutartims, kuriomis siekiama suteikti galimybę naudotis dar neegzistuojančiu, bet perkančiosios organizacijos specifikacijose tiksliai apibūdintu pastatu. Kadangi pagal Teisingumo Teismo praktiką sutarties klasifikavimas esant skirtingiems elementams atliekamas pagal pagrindinį dalyką, nagrinėjamos sutarties apibūdinimas kaip „nuomos sutarties“ ir galimas jos klasifikavimas pagal Vokietijos teisę neturi reikšmės vertinant pagal direktyvą.

Nagrinėjamos sutarties klausimu iš ekonominio konteksto ir sutarties sudarymo aplinkybių išplaukia, kad sudarant sutartį šalims buvo svarbiausias mugių salių įrengimas pagal Kelno miesto iš anksto pateiktas detalias specifikacijas. Esminis sutarties punktas buvo darbų atlikimo finansavimas per paslaugos teikimo laikotarpį. Ekonominiu požiūriu sutarties pasekmės lygiai tokios pačios kaip sudarius statybos rangos sutartį.

Direktyvos nuostatų atžvilgiu taip pat nesvarbu, ar perkančioji organizacija bus statinio, kurių ketinama pastatyti, savininkė ar ne arba ar ji pati nori naudoti pastatą ar galvoja jį perduoti visuomenei arba atitinkamam trečiajam asmeniui.

Šiuo atveju naudojimosi teisė yra tik fakto, kad žemės sklypas (ir todėl pagal Vokietijos teisę ir pastatai, kurie jame bus pastatyti) priklauso privataus statytojo nuosavybei, pasekmė. Faktas, kad būsima mugių salių naudotoja bus *KölnMesse GmbH*, neturi įtakos tam, kad investicinės firmos kontrahentas yra tik Kelno miestas ir kad todėl paslauga bus suteikta tik jam.

Kadangi nėra aiškių faktų, kurie šiuo atveju galėtų pateisinti sutarties sudarymą laisva forma nepaskelbus pranešimo apie konkursą, Komisija priversta daryti išvadą, kad sudarant nagrinėjamą sutartį, apie kurią Kelno miestas kaip perkančioji organizacija iš anksto nepranešė, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal direktyvą.

⁽¹⁾ OL L 199, p. 54.

2007 m. gruodžio 4 d. Sofijski gradski sad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje „Apis-Christovič“ EOOD prieš „Lakorda“ AD

(Byla C-545/07)

(2008/C 51/57)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sofijski gradski sad

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: „Apis-Christovič“ EOOD

Atsakovė: „Lakorda“ AD

Prejudiciniai klausimai

1. Kaip reikia aiškinti ir skirti sąvokas „perkėlimas visam laikui“ ir „laikinas perkėlimas“
 - nustatant elektroniniu būdu prieinamos duomenų bazės paėmimo faktą Direktyvos 96/09/EB ⁽¹⁾ 7 straipsnio 2 dalies a punkto prasme,
 - koku momentu darytina prielaida dėl elektroniniu būdu prieinamos duomenų bazės paėmimo Direktyvos 96/09/EB 7 straipsnio 2 dalies a punkto prasme,
 - kokią reikšmę paėmimo nustatymui turi naujos ir modifikuotos duomenų bazės sukūrimas minėtu būdu paimto duomenų bazės turinio pagrindu?
2. Kokį kriterijų reikia taikyti aiškinant sąvoką „kiekybiniu požiūriu esminės dalies perkėlimas“, kai duomenų bazės yra sugrupuotos ir naudojamos atskiruose pogrupiuose, kurie yra savarankiškos rinkos prekės? Ar kriterijus yra duomenų bazės apimtis visoje rinkoje platinamoje prekeyje, ar vis dėlto jos apimtis atitinkamame pogrupyje?
3. Ar aiškinant sąvoką „kokybiniu požiūriu esminė dalis“ kaip kriterijų reikia naudoti aplinkybę, kad tam tikra tariamai paimtų duomenų rūšis buvo gamintojo gauta iš viešai neprieinamo šaltinio, ir todėl šiuos duomenis buvo galima gauti tik paėmus juos iš šio gamintojo duomenų bazės?
4. Kokius kriterijus reikia taikyti nustatant duomenų paėmimo iš elektroniniu būdu prieinamos duomenų bazės faktą? Ar paėmimo fakto įrodymu gali būti tai, kad gamintojo duomenų bazei būdingi bruožai, kaip antai ypatinga struktūra, pastabos, nuorodos, darbo komandos, paraštės, aktyvio-

sios nuorodos ir tekstų redakcijos, taip pat aptinkami tariamo pažeidėjo duomenų bazėje? Ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės skirtingos dviejų ginčijamų duomenų bazių originalios organizacinės struktūros?

5. Ar nustatant paėmimo faktą turi reikšmės duomenų bazės dalimi nesanti kompiuterio programa — duomenų bazės valdymo sistema?
6. Kadangi pagal Direktyvą 96/9/EB ir Europos Bendrijų Teisingumo Teismo praktiką „kiekybiniu ir kokybiniu požiūriu esminė duomenų bazės dalis“ siejasi su esminėmis investicijomis į duomenų bazės sudarymą, tikrinimą ar apipavidalinimą, kaip reikia aiškinti šias sąvokas viešai prieinamų valstybės valdžios institucijų norminių ir individualių aktų, jų oficialių vertimų ir teismų praktikos atveju?

⁽¹⁾ 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos (OL L 77, p. 20).

2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-547/07)

(2008/C 51/58)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Recchia ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad neįsteigusi specialių paukščių apsaugos teritorijų (toliau — SAT) visose teritorijose, kurios taikant ornitologinius kriterijus atrodo tinkamiausios paukščių rūšių apsaugai, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1979 m. balandžio 2 d. direktyvos 79/409/EEB ⁽¹⁾ dėl laukinių paukščių apsaugos 4 straipsnio 1 ir 2 dalis.
- Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Istudama į Europos Sąjungą Lenkijos Respublika privalėjo įsteigti specialias paukščių apsaugos teritorijas (SAT).

2004 m. gruodį paskelbtas europinės reikšmės paukščių apsaugos teritorijų Lenkijoje ornitologinis inventorių (IBA 2004), pagal ornitologinius kriterijus nustatantis 140 paukščių apsaugai svarbių teritorijų.

Lenkijos Respublika neįsteigė SAT 15 paukščių apsaugai svarbių teritorijų nurodytų IBA 2004 sąraše, nors Lenkijos valdžios institucijos nepateikė jokio mokslinio įvertinimo, pagrindžiančio jų neįsteigimą.

Taip pat 8 SAT plotai žymiai mažesni nei jų atitikmenys IBA 2004 sąraše, todėl už jų ribų yra kai kurios sritys, kurios pagal IBA 2004 atrodo tinkamiausios paukščių rūšių apsaugai.

Be to, 2007 m. rugsėjį Lenkijos valdžios institucijos, nepranešusios Komisijai, paukščių apsaugos požiūriu ženkliai sumažino 5 įsteigtų SAT plotą.

(¹) OL L 103, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-554/07)

(2008/C 51/59)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir M. Afonso

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad netinkamai perkeldama į Airijos teisę Direktyvos 2006/112 13 straipsnį (įskaitant jos I priedą) ir taip neapmokestinama veiklos, kurią vykdo valstybės, vietos valdžios institucijos ir kiti viešosios teisės subjektai, išskyrus ribotas išimtis, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridė-

tinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 2, 9 ir 13 straipsnius.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Valstybės ir vietos valdžios institucijos Airijoje apmokestinamais asmenimis laikomos, tik jeigu Finansų ministras tuo tikslu priėmė specialų nutarimą. Komisijos nuomone tokia padėtis prieštarauja PVM direktyvos 13 straipsnyje nustatytai sistemai dėl kelių priežasčių. Pirma, nėra jokios nuostatos dėl viešųjų subjektų apmokestinimo, kai jie veikia ne kaip valdžios institucijos. Antra, nėra bendro pobūdžio nuostatos dėl viešųjų subjektų apmokestinimo, kai jie veikia kaip valdžios institucijos, tačiau vykdo ekonominę veiklą, kurios neapmokestinus būtų labai iškraipoma konkurencija. Finansų ministras turi visišką diskreciją apmokestinti Viešuosius subjektus, o atitinkamose nuostatose nenumatyti jokie jo sprendimų priėmimo kriterijai. Trečia, nėra jokių nuostatų dėl PVM direktyvos I priede išvardytų veiklos rūšių apmokestinimo.

(¹) OL L 347, p. 1.

2007 m. gruodžio 17 d. High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated prieš Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(Byla C-558/07)

(2008/C 51/60)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated

Atsakovas: Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

Prejudiciniai klausimai

1. Atsižvelgiant į tai, kad REACH reglamento ⁽¹⁾ II antraštinės dalies reikalavimai, susiję su registravimu, polimerams netaikomi vadovaujantis šio reglamento 2 straipsnio 9 dalimi, ar 6 straipsnio 3 dalies nuoroda į „monomerą (-us)“ reiškia:
- reagavusius monomerus, tai yra monomerus, kurie sureagavo tarpusavyje taip, kad yra neatskiriami nuo polimero, kuriam priklauso;
 - nereagavusius monomerus, tai yra monomerus, kurie liko po polimerizacijos ir užsibaigus reakcijai išsaugo savo cheminę tapatybę ir savybes, kurios skiriasi polimero; ar
 - tiesiog reagavusius monomerus, tiek nereagavusius monomerus?
2. Jei į pirmą klausimą atsakoma, kaip nurodyta a arba c punktuose, ar 6 straipsnio 3 dalies taikymas polimerų gamintojams arba importuotojams nėra neteisėtas dėl to, kad šie reikalavimai yra neracionalūs, diskriminuojantys arba neproporcingi?

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB.

2007 m. gruodžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką**(Byla C-563/07)**

(2008/C 51/61)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama U. Wölker ir D. Lawunmi

Atsakovė: Maltos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepateikdama informacijos, reikalingos įvykdyti 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių

dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo ⁽¹⁾, kartu su 2005 m. vasario 10 d. Komisijos sprendimo 2005/166/EB, nustatančio Sprendimo 280/2004/EB įgyvendinimo taisykles, 2-7 straipsniais, Maltoje, Maltos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal Sprendimo 3 straipsnio 1 dalį.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Sprendimo Nr. 280/2004/EB 3 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad tam, jog Komisija galėtų įvertinti faktinę pažangą ir paruošti Bendrijos metines ataskaitas, valstybės narės, laikydamosi išpareigojimų pagal JT BKKK ir Kioto protokolą, kasmet iki sausio 15 d. Komisijai perduoda tam tikrą informaciją.

Kadangi Maltos Respublika iki 2006 m. sausio 15 d. nepateikė informacijos, kurią privalėjo pateikti, Komisija mano, kad Maltos valdžios institucijos neįvykdė savo išpareigojimų pagal šio sprendimo 3 straipsnio 1 dalį.

⁽¹⁾ OL L 49, p. 1.

2008 m. sausio 10 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką**(Byla C-11/08)**

(2008/C 51/62)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Simonsson

Atsakovė: Maltos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad savo nacionaliniame įstatyme numatydama, kad inspektoriai, kurie neatitinka 1995 m. birželio 19 d. Tarybos direktyvos 95/21/EB dėl uosto valstybės kontrolės ⁽¹⁾ VII priede nustatytų reikalavimų yra priimtini, jei jie priimtini, jeigu 2004 m. gegužės 1 d. dieną jie dirbo kompetentingoje institucijoje vykdančioje uosto valstybės kontrolę, neįvykdė išpareigojimų pagal šios direktyvos 12 straipsnio 1 dalį ir Direktyvos VII priedą.
- Priteisti iš Maltos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos 12 straipsnio 1 dalyje numatyta pagrindinė taisyklė, kad patikrinimus atlieka tik jos VII priede apibrėžtus kvalifikacijos kriterijus atitinkantys inspektoriai. VII priedo 5 dalyje numatyta išimtis iš šios pagrindinės taisyklės, kad VII priedo 1-4 dalyse išdėstytų kriterijų neatitinkantys inspektoriai taip pat priimtini, jeigu šios direktyvos priėmimo dieną, t. y. 1995 m. birželio 19 d., jie dirba valstybės narės kompetentingoje institucijoje vykdydami uosto valstybės kontrolę.

Stojimo akte Maltai nenumatyta jokių šios direktyvos taikymo išimčių. Pagal stojimo akto 2 straipsnį šios direktyvos nuostatos Maltai tampa privalomos nuo stojimo dienos.

Komisija mano, 2004 m. priimtos Prekybinės laivybos (uosto valstybės kontrolės) taisyklės (toliau — taisyklės), kurias Malta priėmė įgyvendindama direktyvą, pažeidžia direktyvą, vertinamą kartu su Stojimo aktu, nes numato, kad Direktyvos VII priedo 1-4 dalyse išdėstytų kriterijų neatitinkantys inspektoriai taip pat priimtini, jeigu nuo 1995 m. birželio 19 d. ir taisyklių įsigaliojimo dienos — 2004 m. gegužės 1 d., jie dirbo kompetentingoje institucijoje vykdydami uosto valstybės kontrolę.

⁽¹⁾ OL L 157, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo ketvirtosios kolegijos pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Sąjungos institucijų vertimų centrą

(Byla C-269/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/63)

Proceso kalba: prancūzų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.

2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo šeštosios kolegijos pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-482/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/64)

Proceso kalba: portugalų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 30.

2007 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Vengrijos Respubliką

(Byla C-30/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/65)

Proceso kalba: vengrų

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2007 3 24.

2007 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-31/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/66)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 56, 2007 3 10.

2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-190/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/67)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 129, 2007 6 9.

2007 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-234/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/70)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 155, 2007 7 7.

2007 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis (Zala Megyei Bíróság (Vengrijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft prieš Zala Megyei Közigazgatási Hivatal

(Byla C-195/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/68)

Proceso kalba: vengrų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 129, 2007 6 9.

2007 m. gruodžio 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-245/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/71)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 155, 2007 7 7.

2007 m. lapkričio 20 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-206/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/69)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 129, 2007 6 9.

2007 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-266/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/72)

Proceso kalba: portugalų

Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

2007 m. lapkričio 22 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-382/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/73)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 223, 2007 9 22.

2007 m. gruodžio 4 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis (Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider prieš Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

(Byla C-413/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/74)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 283, 2007 11 24.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

2008 m. sausio 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Hoya prieš VRDT — Indo (AMPLITUDE)*

(Byla T-9/05) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AMPLITUDE paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas AMPLY — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2008/C 51/75)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Hoya Kabushiki Kaisha (Tokijas, Japonija), atstovaujama advokatų A. Nordemann, C.-R. Haarmann, F. Schwab ir M Nentwig

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral ir G. Schneider

Kita proceso Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Indo Internacional, SA (Hospitalet de Ljobregatas, Ispanija), atstovaujama advokato M. Currel Aguilà

Dalykas

Ieškinys dėl 2004 m. lapkričio 3 d. VRDT Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 433/2004-1), priimto protesto procedūroje tarp *Indo Internacional, SA* ir *Hoya Kabushiki Kaisha*, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Hoya Kabushiki Kaisha* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 106, 2005 4 30.

2008 m. sausio 16 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Scippacercola ir Terezakis prieš Komisiją*

(Byla T-306/05) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Tariamai per dideli tarptautinio Atėnų oro uosto eksploatuotojo taikomi mokesčiai — Skundo atmetimas — Bendrijos intereso nebuvimas)

(2008/C 51/76)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Isabella Scippacercola (Briuselis, Belgija) ir Ioannis Terezakis (Briuselis), atstovaujami advokatų A. Krystallidis ir G. Stylianakis

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Hellström, A. Nijenhuis ir F. Amato

Bylos dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2005 m. gegužės 2 d. Komisijos sprendimą, priimtą pagal 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, p. 18) 7 straipsnio 2 dalį, kuriuo atmetamas skundas COMP/D3/38469, susijęs su kaikuriais Atėnų tarptautinio oro uosto Spatoje eksploatuotojo ir *Olympic Fuel Company* taikomas mokesčiai.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Isabella Scippacercola* ir *Ioannis Terezakis* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 271, 2005 10 29.

2008 m. sausio 16 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Inter-Ikea prieš VRDT — Waibel (idea)*

(Byla T-112/06) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojanti procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas *idea* — Ankstesni vaizdiniai ir žodiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai *IKEA* — Santykiniai negaliojimo pagrindai — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2008/C 51/77)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Inter-Ikea Systems BV* (Delftas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų J. Gulliksson ir J. Olsson

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita proceso Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Walter Waibel (Dingolfingas, Vokietija), atstovaujamas advokatų A. Fottner ir M. Müller

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2006 m. vasario 10 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byloje R 80/2005-1) dėl registracijos pripažinimo negaliojanti procedūros tarp *Inter-Ikea Systems BV* ir *Walter Waibel*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Inter-Ikea BV* bylinėjimosi išlaidas ir išlaidas, kurias *Walter Waibel* patyrė dėl procedūros Apeliacinėje taryboje.

⁽¹⁾ OL C 131, 2006 6 3.

2007 m. gruodžio 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje *Vodafone España ir Vodafone Group prieš Komisiją*

(Byla T-109/06) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Direktyva 2002/21/EB — Komisijos laiškas, kuriame išdėstytos pastabos — Direktyvos 2002/21 7 straipsnis — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Tiesioginės sąsajos nebuvimas — Nepriimtumas)

(2008/C 51/78)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Vodafone España, SA* (Madridas, Ispanija) ir *Vodafone Group plc* (Niuberis, Berkšyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos QC J. Flynn, solicitors E. McKnight ir K. Fountoukakos-Kyriakakos

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Shotter ir K. Mojzesowicz

Atsakovės puseje į bylą įstojusi šalis: Ispanijos Karalystė, atstovaujama *abogado del Estado* M. Muñoz Pérez

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą, esantį 2006 m. sausio 30 d. laiške, adresuotame *Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones*, priimtą pagal 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų Direktyva) (OL L 108, p. 33) 7 straipsnio 3 dalį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. *Vodafone España, SA* ir *Vodafone Group plc* padengia savo ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 131, 2006 6 3.

**2007 m. gruodžio 11 d. Teisingumo Teismo nutartis
Regione Siciliana (Italija) prieš Europos Bendrijų Komisiją**

(Byla T-156/06) ⁽¹⁾

(Europos socialinis fondas (ESF) — Bendrijos iš pradžių suteiktos finansinės paramos sumažinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Regioninis ar vietos teritorinis vienetas — Tiesioginio poveikio nebuvimas — Nepriimtinumai)

(2008/C 51/79)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Regione Siciliana (Italija), atstovaujama avvocato dello Stato P. Gentili

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn, M. Velardo ir A. Weimer, padedamų advokato G. Faedo

Dalykas

2006 m. kovo 23 d. Komisijos sprendimo C(2006) 1171 sumažinti iš pradžių Europos socialinio fondo suteiktą finansinę paramą integruotai veiklos programai Sicilijos regione, kuriai taikoma iš Bendrijos struktūrinių fondų finansuojama parama siekiant 1-ojo tikslo Italijoje (1994-1999 metų laikotarpis), panaikinimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Sicilijos regionas padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 178, 2006 7 29.

2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Donnici prieš Parlamentą

(Byla T-215/07) ⁽¹⁾

(„Jurisdikcijos atsisakymas“)

(2008/C 51/80)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Beniamino Donnici (Castrolibero, Italija), atstovaujamas advokatų M. Sanino, G. M. Roberti, I. Perego ir P. Salvatore

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas H. Krück, N. Lorenz ir L. Visaggio

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. gegužės 24 d. Europos Parlamento sprendimą dėl Beniamino Donnici įgaliojimų patikrinimo (2007/2121 (REG)), kuriuo jo Europos Parlamento nario mandatas pripažintas negaliojantis

Rezoliucinė dalis

1. Pirmosios instancijos teismas atsisako jurisdikcijos byloje T-215/07 Teisingumo Teismo naudai, kad šis galėtų priimti sprendimą dėl prašymo panaikinti ginčijamą sprendimą.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

2007 m. gruodžio 17 d. Pirmosios instancijos teismo pirminko nutartis byloje Dow AgroSciences ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-367/07 R)

(Prašymas dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo — Direktyva 91/414/EEB — Prašymas sustabdyti vykdymą — Priimtumas — Skubos nebuvimas)

(2008/C 51/81)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Hertfordshire, Jungtinė Karalystė), Dow AgroSciences BV (Hukas, Nyderlandai), Dow AgroSciences Danmark A/S (Kogens Liungbiu, Danija), Dow AgroSciences GmbH (Miunchenas, Vokietija), Dow AgroSciences (Muženas, Prancūzija), Dow AgroSciences Export (Muženas), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapeštas, Vengrija), Dow AgroSciences Italia Srl (Milanas, Italija), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varšuva, Lenkija), Dow AgroSciences Distribution (Muženas), Dow AgroSciences Iberica, SA (Madridas, Ispanija), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Čekijos Respublika), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Indiana, Jungtinės Valstijos), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Doherty ir L. Parpala

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2007 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimo 2007/437/EB dėl haloksifopo-R neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo (OL L 163, p. 22) vykdymą, kol bus priimtas sprendimas dėl esmės

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2007 m. gruodžio 14 d. Pirmosios instancijos teismo pirminko nutartis byloje Portugalija prieš Komisiją

(Byla T-387/07 R)

(Laikinosios apsaugos priemonės — Finansinės paramos sumažinimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)

(2008/C 51/82)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Fernandes, S. Rodrigues ir A. Gattini

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir L. Flynn

Dalykas

Prašymas sustabdyti, pirma, 2007 m. liepos 31 d. Komisijos sprendimo C(2007) 3772, sumažinančio Europos regioninės plėtros fondo finansinę paramą, suteiktą 1995 m. liepos 28 d. Komisijos sprendimu C(95) 1769 skiriant visuotinę dotaciją „SGAIA“, vykdymą, ir, antra, 2007 m. rugsėjo 17 d. debeto avizoje tariamai pateikto nurodymo sumokėti vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje YKK ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-448/07)

(2008/C 51/83)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: YKK Corp. (Tokijas, Japonija), YKK Holding Europe BV (Snekas, Olandija), YKK Stocko Fasteners GmbH (Vupertalis, Vokietija), atstovaujami advokatų H. Kaneko, C. Vennemann

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovų reikalavimai

- panaikinti ginčijamą sprendimą, kiek jis susijęs su kiekvienu ieškovu,
- panaikinti kiekvienam ieškoviui nustatytas baudas,
- nepatenkinus šių reikalavimų, panaikinti ginčijamo sprendimo 2 straipsnį tirk, kiek jis susijęs su kiekvienu ieškovu arba bent atidėti ar sumažinti kiekvienam ieškoviui nustatytas baudas,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovai siekia panaikinti 2007 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimą C(2007) 4257 galutinis, byloje COMP/E-1/39.168 — PO/Hard Haberdashery: Fasteners, kuriuo Komisija nusprendė, kad ieškovai kartu su kitomis įmonėmis pažeidė EB 81 straipsnį:

- suderindami veiksmus dėl kainų padidinimo ir pasikeisdami konfidencialia informacija dėl kainų ir kainų padidinimo Baseler, Wuppertaler ir Amsterdamer susitarime,
- nustatydami kainas, stebėdami kainų padidinimą ir pasidalindami klientus dvišaliame susitarime su Pryn Fashion; ir
- pasikeisdami informacija apie kainas, jas aptardami ir sutardami dėl minimalių kainų nustatymo metodo trišaliame susitarime su Coats ir Pryn.

Savo ieškiniui pagrįsti ieškovai nurodo, kad jiems nustatytas 1.25 dauginimo koeficientas pažeidžia proporcingumo principą.

Dėl Baseler, Wuppertaler ir Amsterdamer susitarimo ieškovai tvirtina, kad YKK Stocko Fasteners atžvilgiu Komisija neteisingai taikė Reglamento 1/2003 (1) 23 straipsnio 2 dalį pagal kurią vienai įmonei skiriama bauda negali viršyti 10 % jos bendrosios apyvartos praėjusiais ūkiniais metais. Be to, atgrasymo multiplikatoriaus padidinimas iki 1.25, ieškovų manymu, nėra pateiktas laikotarpio iki YKK Holding Europe įsigijimo YKK Stocko Fasteners atžvilgiu.

Dėl dvišalio susitarimo tarp *Prym Fashion* ir ieškovų *YKK Stocko Fasteners* ir *YKK Corp.*, ieškovai tvirtina, kad Komisija klydo nurodydama, kad susitarimas buvo pasaulinio lygio.

Dėl trišalio susitarimo tarp *Coats, Prym* ir ieškovo *YKK Holding Europe*, ieškovai mano, kad:

- Komisija neįrodė, kad aptarimai dėl kainų suderinimo penkių užtrauktukų gamintojų susitikimuose 1998 ir 1999 metais yra dalyvavimas susitarime ar suderintuose veiksmuose, kurie draudžiami EB 81 straipsniu;
- jeigu aptarimai penkių užtrauktukų gamintojų susitikimuose 1998 ir 1999 metais pažeidžia EB 81 straipsnį, ieškovams turėtų būti sumažintos baudos už jų bendradarbiavimą su Komisija pagal Komisijos atleidimo programą;
- šie aptarimai nėra pakankamas pagrindas juos laikyti „labai rimtais“ pažeidimais;
- Komisijos nustatyta bauda yra neproporcinga galimo pažeidimo pobūdžio atžvilgiu; ir
- Komisija neatsižvelgė į tokio pažeidimo poveikį EB rinkai.

(¹) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL 2003 L 1, p. 1).

2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Ecolean Research & Development prieš VRDT*

(Byla T-452/07)

(2008/C 51/84)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: švedų

Šalys

Ieškovė: *Ecolean Research & Development A/S* (Kopenhaga, Danija), atstovaujama advokato L.-E. Ström

Atsakovė: *Vidaus rinkos derinimo tarnyba* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui).

Ieškovės reikalavimai

- Gražinti skundą Apeliacinei tarybai, kad jis būtų išnagrinėtas pakartotinai.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: Žodinis prekių ženklas CAPS 7, 16 ir 17 prekių klasėms — paraiška Nr. 4 957 131

Eksperto sprendimas: Atsisakyti registruoti

Apeliacinės tarybos sprendimas: Atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Apeliacinė taryba, nenurodžiusi apeliaciją išversti į apeliantės pirmąją kalbą — švedų, — ir iš dalies patvirtinusi apeliaciją bei toliau susirašinėjime vartodama anglų k., pažeidė esminius procedūros reikalavimus ir Tarybos reglamentą Nr. 40/94. Apeliacinė taryba nesilaikė teisėtų lūkesčių apsaugos ir vienodo požiūrio principų.

2007 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Prym ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-454/07)

(2008/C 51/85)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: *William Prym GmbH & Co. KG* (Štolbergas, Vokietija), *Prym Inovan GmbH & Co. KG* (Štolbergas, Vokietija), *EP Group S. A.* (Kominas-Varnetonas, Belgija), atstovaujamos advokatų H.-J. Niemeyer ir C. Herrmann

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti negaliojančiu 2007 m. rugsėjo 19 d. atsakovė sprendimą tiek, kiek jis skirtas ieškovėms.
- Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sprendimo 2 straipsnyje ieškovėms paskirtas baudas sumažinti iki tinkamos sumos.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti 2007 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimą C(2007) 4257 galutinis byloje COMP/E-1/39.168 — PO/Metalinės ir plastmasinės galanterijos prekės: Užtrauktukai. Šiame sprendime *Prym* įmonių grupės bendrovėms buvo paskirta bauda dėl EB 81 straipsnio pažeidimo padarant tris atskirus pažeidimus metalinių ir plastmasinių galanterijos prekių srityje, Komisijai nustačius iš viso keturis pažeidimus.

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės nurodo vienuolika ieškinio pagrindų.

Dėl kaltinimo daugiašaliu bendradarbiavimu „kitų užtrauktukų“ ir siuvimo mašinų srityje ieškovės tvirtina, kad:

- buvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 1/2003 (¹) 23 straipsnio 2 dalis, nes veikų kompleksas buvo padalintas į du atskirus pažeidimus;

— buvo klaidingai taikytas 2002 m. Pranešimas apie atleidimą nuo baudų ⁽²⁾, nes baudos sumažinimas 30 % yra per mažas.

Dėl kaltinimo trišaliu bendradarbiavimu užtrauktukų srityje nurodoma, kad:

— bendros įmonės veiksmai neteisėtai buvo priskirti pirmai ir antrai ieškovėms, be to, trečiai ieškovei buvo neteisėtai apskaičiuota bauda;

— buvo pažeisti 1996 m. Pranešimo apie bendradarbiavimą ⁽³⁾ C ir (arba) D skirsniai.

Dėl kaltinimo dvišaliu bendradarbiavimu su viena *Coats* grupės įmone ieškovės nurodo, kad:

— buvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis, nes šis bendradarbiavimas ir vienas iš pažeidimų, už kurių 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimu C(2004) 4221 galutinis (byloje COMP/F-1/38.338 — PO/Adatos) paskirta nuobauda, buvo išskirtas į du atskirus pažeidimus, nors tai turi būti vertinama kaip vienas pažeidimas;

— buvo pažeistas *ne bis in idem* principas, nes už tą pačią veiką paskirta dar viena bauda;

— buvo pažeistas EB 253 straipsnis, nes vieno pažeidimo išskyrimas į du buvo nepakankamai motyvuotas;

— buvo pažeisti bendradarbiavimo ir vienodo požiūrio principai.

Dėl baudos dydžio nustatymo tvirtinama, kad:

— buvo pažeistos baudų nustatymo metodo gairės ⁽⁴⁾ ir proporcingumo bei vienodo požiūrio principai;

— buvo pažeistas EB 253 straipsnis, nes pradinių baudų dydžių nustatymas ir byloje reikšmingų rinkų apibrėžimas buvo nepakankamai motyvuoti;

— be to, dėl per didelių baudų paskyrimo ieškovėms ir motyvavimo trūkumo buvo pažeistas proporcingumo principas.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1).

⁽²⁾ Komisijos pranešimas apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą kartelių atveju (OL C 45, 2002, p. 3).

⁽³⁾ Komisijos pranešimas dėl baudų neskyrimo ar sumažinimo kartelių atvejais (OL C 207, 1996, p. 4).

⁽⁴⁾ Baudų nustatymo remiantis Reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalimi ir EAPB Sutarties 65 straipsnio 5 dalimi metodo gairės (OL C 9, 1998, p. 3).

2007 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Centre d'Étude et de Valorisation des Algues prieš Komisiją*

(Byla T-455/07)

(2008/C 51/86)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Centre d'Étude et de Valorisation des Algues SA* (CEVA) (Pleubian, Prancūzija), atstovaujama advokato J.-M. Peyrical

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pagrindinis reikalavimas — konstatuoti proceso ir rungtyniškumo principo pažeidimą ir, todėl, panaikinti 2007 m. spalio 4 d. Komisijos skolos raštą Nr. 3240909271 ir įpareigoti Komisiją ją grąžinti CEVA naudai.

— Nepatenkinus šio reikalavimo pripažinti, kad RAIA audito ataskaitoje esančios klaidos nėra sunkios, kad būtų galima taikyti sutarties II priedo 3.5 straipsnį; panaikinti 2007 m. spalio 4 d. Komisijos skolos raštą Nr. 3240909271 tiek, kiek juo prašoma grąžinti visas pagal sutartį BIOPAL CEVA persiųstas sumas ir įpareigoti Komisiją grąžinti aptariamas sumas CEVA naudai.

— Nepatenkinus ir šio reikalavimo, Pirmosios instancijos teismo nuožiūra paskirti ekspertą, kuris: iš naujo taikys CEVA laiko, sugaišto įgyvendinant projektus, apskaičiavimo metodą; palygins šį metodą su BIOPAL sutartimi ir su realiomis išlaidomis, nurodytomis išlaidų sąmatoje; pasakys, procentais, skirtumą tarp Komisijai nurodytų visų darbo laiko registravimo klaidų ir visos šio darbo laiko registracijos remiantis CEVA nuo to laiko taikytu apskaičiavimo metodu; atliks tiesioginio būtino darbo laiko realizuoti CEVA funkcijas vykdančią sutartį BIOPAL įvertinimą; pasakys, ar šis efektyvaus darbo laikas įgyvendinant savo funkcijas galėjo būti mažesnis nei 5 796,67 tiesioginės CEVA apskaičiuotos valandos.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti skolos raštą, kuriuo Komisija pareikalavo grąžinti visą ieškovei pervestą sumą pagal sutartį BIOPAL Nr. QLK5-CT-2002-02431, susijusią su vedančia akcija „Subalansuotas žemės, žuvininkystės ir miškų ūkio valdymas bei kaimo vietovių, įskaitant ir kalnuotas vietas, integruota plėtra“, sudarančio projekto „Gyvenimo kokybė ir gyvųjų išteklių valdymas“ ⁽¹⁾ dalį.

Pagrįsdama savo prašymą ji nurodo pagrindą, susijusį su teisių į gynybą pažeidimą tiek, kiek Komisija, pažeisdama rungtyniškumo principą, reikalavimą grąžinti išmokėtas sumas grindė darbo laiko apskaitos žiniaraščiais ir OLAF išvadomis, su kuriomis ieškovė nebuvo supažindinta.

Papildomai, ieškovė ginčija Komisijos atliktą II priedo 26 straipsnio taikymą ir jos konstatavimą, kad šios bylos aplinkybės buvo pakankamai sunkios, kad būtų galima remtis viso avanso grąžinimą pateisinančia sunkaus finansinio pažeidimo sąvoka.

(¹) Europos Bendrijos penktoji pamatinė mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programa (1998-2002 m.).

2007 m. gruodžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Evropaiki Dynamiki prieš EFSA*

(Byla T-457/07)

(2008/C 51/87)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato N. Korogiannakis

Atsakovė: Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti EFSA sprendimą, kuriuo ieškovės pateiktas pasiūlymas buvo įvertintas neigiamai ir nuspręsta sutartį sudaryti su laimėjusiu konkurso dalyviu.
- Priteisti iš EFSA ieškovės teises ir kitas išlaidas, susijusias su šio ieškinio pareiškimu

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė pateikė pasiūlymą atsakovės paskelbtame atvirame pirkimo konkurse dėl su informacinėmis technologijomis susijusios konsultacinės pagalbos (OL 2007/S 97-118626). Ieškovė ginčija atsakovės 2007 m. spalio 1 d. sprendimą atmesti ieškovės pasiūlymą ir sudaryti sutartį su kitu konkurso dalyviu.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė teigia, jog atsakovė pažeidė pareigą motyvuoti savo sprendimą pagal EB 253 straipsnį ir, ypač, pareigą informuoti ieškovę apie konkursą laimėjusio

dalyvio santykinius privalumus. Ieškovė teigia, EFSA vertindama pasiūlymus supainiojo atrankos kriterijus su sutarties pasirašymo kriterijais ir taikė vertinimo kriterijus, kurie nebuvo aiškiai nurodyti skelbime apie pirkimą. Be to, ieškovė tvirtina, jog EFSA padarė akivaizdžių vertinimo klaidų.

2007 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Dominio de la Vega prieš VRDT — Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)*

(Byla T-458/07)

(2008/C 51/88)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Dominio de la Vega S.L. (Rekena, Ispanija)*, atstovaujama advokatės E. Caballero Oliver ir advokato A. Sanz-Bermell y Martínez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Ambrosio Velasco, S.A.* (Dikastijo, Navara, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. spalio 3 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla Nr. R 1431/2006-2) ir atmesti *Ambrosio Velasco, S.A.* protestą.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „DOMINIO DE LA VEGA“ 33, 42 ir 43 klasės prekėms (paraiška Nr. 2.789.576).

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas: *Ambrosio Velasco, S.A.*

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese: vaizdinis prekių ženklas „DOMINIO DE LA VEGA“ (Nr. 78.147) 33 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą visų 33 klasės prekių, dėl kurių jis pateiktas, atžvilgiu ir atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: neteisingas Reglamento (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto taikymas, nes suklaidinimo galimybės tarp ženklų nėra.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1).

2007 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Hangzhou Duralamp Electronics prieš Tarybą*

(Byla T-459/07)

(2008/C 51/89)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou City, Kinija), atstovaujama advokatų M. Gambardella ir V. Villante

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1205/2007, nustatantį antidempingo muitus importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms lempoms po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir išplečiantį jų taikymo sritį importuojamam tam pačiam produktui, siunčiamam iš Vietnamo Socialistinės Respublikos, Pakistano Islamo Respublikos ir Filipinų Respublikos, 2007 m. spalio 17 d. paskelbtą OL, kiek jis taikomas ieškovei.

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė, Kinijos bendrovė, prašo panaikinti 2007 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1205/2007, nustatantį antidempingo muitus importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms lempoms po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir išplečiantį jų taikymo sritį importuojamam tam pačiam produktui, siunčiamam iš Vietnamo Socialistinės Respublikos, Pakistano Islamo Respublikos ir Filipinų Respublikos ⁽¹⁾, kiek šios priemonės taikomos ieškovei.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, kad Tarybos požiūris, jog visos kompaktinės fluorescentinės lempos yra tas pats produktas, neatsižvelgiant į tai, kad skiriasi jų darbo trukmė, galia, apšvietimo plotas, susiję įrenginiai, ilgis, skersmuo, įstrižainė ar galutinis vartotojas, yra klaidingas.

Ieškovė taip pat tvirtina, kad Taryba padarė akivaizdžią vertinimo klaidą apskaičiuodama dempingo skirtumą, priverstinio mažinimo skirtumą ir žalos ribą. Ieškovės teigimu, ginčijamame reglamente nebuvo paaiškinti metodai, kaip duomenys buvo ekstrapoliuoti iš Eurostato duomenų, o Taryba tyrimo šalims turėjo pateikti nekonfidencialią panaudotų metodų bei apskaičiavimų pavyzdžių santrauką.

Ieškovė taip pat teigia, kad buvo pažeista jos teisė būti išklautosai dėl analogiškos šalies pasirinkimo, nes per tyrimą, po kurio buvo priimtas ginčijamas reglamentas, ieškovė neturėjo galimybės pateikti pastabų dėl Meksikos pakeitimo Korėja, kaip analogiška šalimi.

Ieškovė taip pat teigia, kad nustatydamas antidempingo muitus Taryba pažeidė Pagrindų reglamento ⁽²⁾ 7, 9 ir 21 straipsnius, nes įsikišimas dėl Bendrijos interesų nebuvo reikalingas.

Galiausiai ieškovė teigia, kad Taryba pažeidė Pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalį ir padarė akivaizdžią vertinimo klaidą nustatydamas antidempingo muitus nepaisant to, kad skundo, dėl kurio buvo pradėtas tyrimas, neparėmė Bendrijos pramonė, nes su skundu nesutiko daugiau nei pusė visų panašų produktų gaminančių Bendrijos gamintojų.

⁽¹⁾ OL 2007, L 272, p. 1.

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL 1996 L 56, p. 1).

2007 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje Nokia *prieš VRDT — Medion (LIFE BLOG)*

(Byla T-460/07)

(2008/C 51/90)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Nokia Oyj (Helsinki, Suomija), atstovaujama advokato J. Tanhuanpää

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Medion AG (Esenas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. spalio 2 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 141/2007-2 ir grąžinti bylą VRDT ieškovės prekių ženklo įregistravimui;
- priteisti iš atsakovės ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis Bendrijos prekių ženklas LIFE BLOG 9, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 3 564 366

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkė: Medion AG

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese: žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai LIFE ir LIFETEC 1, 7, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 28, 37, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms; žodinis nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklas LIFESAT 9 klasės prekėms bei žodinis nacionalinis prekių ženklas „Lifesign“ 9, 14 ir 16 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies atmesti registravimo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: palikti galioti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Visa Europe ir Visa International Service Association prieš Komisiją*

(Byla T-461/07)

(2008/C 51/91)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Visa Europe Ltd.* (Londonas, Jungtinė Karalystė) ir *Visa International Service Association* (Wilmington, Jungtinės Valstijos), atstovaujamos QC S. Morris, *barristers* H. Davies ir A. Howard, *solicitors* V. Davies ir H. Masters

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti visą sprendimą, nepatenkinus šio reikalavimo;
- Panaikinti visą 2 šio sprendimo straipsnį, o nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti jame nurodytą baudą; ir
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu *Visa Europe Ltd.* ir *Visa International Service Association* (toliau — *Visa*) prašo pagal EB 230 straipsnį panaikinti 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimą C(2007) 4471 galutinis, dėl EB 81 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/D1/37860 — *Morgan Stanley* prieš *Visa International* ir *Visa Europe*), kuriuo, viena vertus, buvo nuspręsta, kad *Visa* pažeidė EB 81 straipsnį ir EEB 53 straipsnį atsisakydama iki 2006 m. rugsėjo 22 d. priimti *Morgan Stanley Bank International Limited* (toliau — *Morgan Stanley*) į *Visa Europe* nario teisėmis dėl to, kad jam priklausė ir jis valdė konkuruojančią kortelių sistemą, ir, kita vertus, ieškovėms paskirta 10,2 milijono eurų bauda.

Visa ginčydamą Komisijos konstatuotą pažeidimą nurodo tris teisinius pagrindus. Ji teigia, kad Komisijos išvada, jog *Morgan Stanley* nepriėmimas nariu į *Visa* yra reikšmingas konkurencijos apribojimas, kuriam taikoma EB 81 straipsnio 1 dalis, yra neteisėta dėl rimtų teisės klaidų ir teigia, kad Komisija nenustatė tokių išvadai pagrįsti reikalingų aplinkybių.

- a) Pirma, teigiama, kad taikant minėtą nuostatą buvo taikytas klaidingas teisinis ir ekonominis testas, kad „dar buvo galimybių konkurencijai“, ir dėl to tariamos faktinės ir teisinės *Morgan Stanley* nepriėmimo pasekmės buvo įvertintos klaidingai. Iš tiesų, *Visa* teigimu, *Morgan Stanley* nebuvo užkirstas kelias patekti į aptariamą rinką (toliau — JK pirkėjų rinką).
- b) Antra, ji teigia, kad Komisija pažeidė pagrindinį procesinį reikalavimą, kai pakeitė savo poziciją dėl ribojančio pobūdžio jau priimdama sprendimą ir nesuteikė *Visa* teisės atsakyti į naujai suformuluotą poziciją.
- c) Trečia, net jei *Morgan Stanley* ir negalėjo patekti į JK pirkėjų rinką, teigiama, kad tai nesukėlė pakankamai konkurenciją ribojančių pasekmių.

Dėl paskirtos baudos *Visa* nurodo tokius teisinius pagrindus pagal EB 229 straipsnį:

- a) Taikydama pagrindinius Bendrijos teisės principus konkrečioms bylos aplinkybėms ir atsižvelgdama į tai, kad tikrai buvo neaišku, ar *Morgan Stanley* nepriėmimas yra neteisėtas, Komisija privalėjo *Visa* visai neskirti baudos. *Visa* mano, kad bauda yra paskirta nepagrįstai, nes apie aptariamą susitarimą Komisijai oficialiai buvo pranešta pagal Reglamentą (EEB) Nr. 17/62 ⁽¹⁾, o galimybė paskirti baudą pagal Reglamentą (EB) 1/2003 ⁽²⁾ atsirado tik dėl Komisijos vėlavimo vykdyti administracinę procedūrą.
- b) *Visa*, jei būtų nepriimtas jos ankstesnis argumentas, taip pat teigia, kad Komisija padarė įvairių teisės ir vertinimo klaidų nustatydamas baudos dydį, kurį ji teisėtai galėjo skirti ieškovėms. Šiuo pagrindu *Visa* teigia, kad 10,2 eurų bauda yra akivaizdžiai per didelė ir neproporcinga, atsižvelgiant į tai, kad galėjo būti pagrįstų abejonių dėl *Visa* elgesio neteisėtumo.

Galiausiai, *Visa* teigia, kad Komisija turėjo teisę *Visa* skirti baudą tik už tą laikotarpį, kurį, remiantis įrodymais, *Morgan Stanley* negalėjo patekti į JK pirkėjų rinką. Net jei *Visa* ankstesnis atsisakymas priimti *Morgan Stanley* savo nariu būtų galėjęs įtakoti konkurenciją nagrinėjamoje rinkoje, tai tik tuo laikotarpiu ir todėl Komisija, laikydamasi savo 1998 m. baudų skyrimo gairių, neturėjo taikyti trukmės koeficiento.

⁽¹⁾ Tarybos reglamentas Nr. 17, Pirmasis reglamentas, įgyvendinantis Sutarties 81 ir 82 straipsnius (OL L 13, p. 24).

⁽²⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1).

2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *GALP Energia España ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-462/07)

(2008/C 51/92)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *GALP Energia España SA* (Madridas, Ispanija), *Petróleos de Portugal SA* (Lisabona, Portugalija) ir *GALP Energia, SGPS, SA* (Lisabona, Portugalija), atstovaujamos advokato M. Slotboom

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Pirma, panaikinti ginčijamą sprendimą, arba,
- jei šis reikalavimas nebūtų patenkintas, panaikinti šio sprendimo 1, 2 ir 3 straipsnius, kiek jie taikomi ieškovėms, arba,
- jei šis reikalavimas nebūtų patenkintas, panaikinti šio sprendimo 2 straipsnį, kiek juo ieškovėms skiriama bauda, arba,
- jei šis reikalavimas nebūtų patenkintas, sumažinti sprendimo 2 straipsnyje ieškovėms paskirtos baudos dydį,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu ieškovės siekia, kad visas ar iš dalies būtų panaikintas 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimas C(2007) 4441 galutinis dėl proceso pagal EB 81 straipsnį (byla COMP/38710 — *Bitumen Spain*), kuriuo Komisija pripažino, kad ieškovės, kartu su kitais ūkio subjektais, dalyvavo tam tikruose susitarimuose ir suderintuose veiksmuose penetracijos bitumo versle, kurie apėmė Ispanijos teritoriją ir kuriuos sudarė susitarimai dėl rinkos pasidalinimo bei kainų koordinavimo.

Savo reikalavimus ieškovės grindžia šiais ieškinio pagrindais:

- pažeisdama Europos Sąjungos Pagrindinių laisvių chartijos 41 straipsnyje įtvirtintą gero administravimo principą, Komisija nepradėjo teisingo, atsargaus ir nešališko tyrimo ir, užuot pati savarankiškai ištyrusi atitinkamus faktus, pasirėmė abstrakčiais ir neteisingsiais kitų atleidimo prašančių asmenų kaltinimais;
- Komisija tariamai pažeidė EB 81 straipsnį ir Reglamento Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalį dėl akivaizdžių vertinimo klaidų bei teisės taikymo pažeidimo, kai nusprendė, jog *GALP Energia España* dalyvavo pasidalinant vartotojus, stebėjimo ir kompensacijų mechanizmuose ar visuose kainų susitarimuose, kaip tai nurodoma ginčijamame sprendime;
- Komisija taip pat pažeidė EB 81 straipsnį ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį, nustatydamas tariamo EB 81 straipsnio pažeidimo trukmę, nes ji padarė išvadą, jog *GALP Energia España* uždraustus veiksmus vykdė iki 2002 m. spalio. Ieškovės taip pat teigia, kad Komisija pirmiau nurodytas nuostatas pažeidė nustatydamas joms skirtos baudos dydį;

— galiausiai, kadangi Komisija tyrimo neatliko atsargiai ir nešališkai, įrodymai buvo pateikti netinkamai bei buvo pažeistas EB 253 straipsnyje numatytos pareigos pateikti motyvus principas.

(¹) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1).

2007 m. gruodžio 12 d. pareikštas ieškinys byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-463/07)

(2008/C 51/93)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama *Avvocato dello Stato* G. Aiello

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimą C(2007) 4477, apie kurį buvo pranešta 2007 m. spalio 4 d., tiek, kiek juo atsisakoma suteikti Bendrijos finansavimą ir nurodoma iš Italijos Respublikos biudžeto padengti finansinius padarinius, taikomus apmokant Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuojamas išlaidas,

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė ginčija skundžiamo sprendimo teisėtumą tiek, kiek jame atsisakoma suteikti Bendrijos finansavimą ir nurodoma iš Italijos Respublikos biudžeto padengti finansinius padarinius, taikomus apmokant Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuojamas išlaidas.

Išlaidos, kurias atsisakoma finansuoti ir dėl kurių pareikštas šis ieškinys, susijusios su priemokomis už galvijų mėšą, aliejaus spaudyklų kontrole, alyvuogių produktų registro ir alyvuogių aliejaus GIS (Geografinės informacijos sistema) buvimu, derliaus kontrole, aliejaus paskirties kontrole ir džiovintais pašarais.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo:

— 2001 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2419/2001, nustatančio išsamias integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo tam tikroms Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3508/92 nustatytoms Bendrijos pagalbos schemoms taisykles, 15 ir 24 straipsnių pažeidimą;

— 1998 m. spalio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2366/98, nustatančio išsamias pagalbos sistemos alyvuogių aliejaus gamybai taikymo taisykles 1998-1999, 1999-2000 ir 2000-2001 prekybos metams, 9 a straipsnio 1 dalies, 3, 10, 16, 26 ir 28 straipsnio 1 dalies pažeidimą;

— 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamento Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo 11 a straipsnio pažeidimą;

— 1984 m. liepos 17 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2261/84, nustatančio bendrąsias pagalbos alyvuogių aliejaus gamybai ir pagalbos alyvuogių aliejaus gamintojų organizacijoms suteikimo taisykles, 14 straipsnio 3 dalies pažeidimą;

— 1995 m. balandžio 6 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 785/95, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 603/95 dėl bendro sausųjų pašarų rinkos organizavimo taikymo išsamias taisykles, 2, 8, 13 ir 14 straipsnių pažeidimą.

2007 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje Korsch AG prieš VRDT (PharmaResearch)

(Byla T-464/07)

(2008/C 51/94)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Korsch AG (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato J. Grzam

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. spalio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 924/2007-4) dėl žodinio prekių ženklo Nr. 5 309 836 „PharmaResearch“.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi Pirmosios instancijos teisme ir apeliacinėje taryboje išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „PharmaResearch“ 9 klasės prekėms ir paslaugoms (Paraiška Nr. 5 309 836).

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes nėra atmetimo pagrindų.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1).

2007 m. gruodžio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Osram prieš Tarybą

(Byla T-466/07)

(2008/C 51/95)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Osram GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Bierwagen

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 1205/2007 ir nurodyti, kad skundžiamas reglamentas ir toliau galioja, kol po peržiūrėjimo įsigalios naujas reglamentas
- priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė, kuri yra plačios sferos įvairių rūšių elektros lempų Vokietijos gamintoja, įskaitant integruotų elektroninių kompaktinių fluorescentinių lempų (CFL-i), prašo panaikinti 2007 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1205/2007 nustatantį antidempingo muitus importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms lempoms po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir išplečiantį jų taikymo sritį importuojamam tam pačiam produktui, siunčiamam iš Vietnamo Socialistinės Respublikos, Pakistano Islamo Respublikos ir Filipinų Respublikos ⁽¹⁾, nes šis regla-

mentas antidempingo muitus numato tik vieneriems metams vietoje baziniame reglamente ⁽²⁾ numatyto penkerių metų laikotarpio.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė pirmiausia tvirtina, kad Taryba padarė akivaizdžią vertinimo klaidą teigdama, kad du Philips grupės vienetai yra „Bendrijos gamintojai“ bazinio reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkto prasme.

Antra, ieškovė tvirtina, kad Taryba padarė akivaizdžią teisės klaidą taikydama Bendrijos intereso kriterijų, net jeigu toks kriterijus nenumatytas pagal priemonių galiojimo termino peržiūrą.

Trečia, ieškovas teigia, kad Taryba pažeidė bazinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį ir piktnaudžiavo įgaliojimais apribodama antidempingo muitus vieneriems metams.

Galiausiai, ieškovas teigia, kad Taryba Bendrijos intereso kriterijų grindė akivaizdžiai klaidingomis faktinėmis aplinkybėmis, atliko klaidingą vertinimą ir nepateikė motyvų.

⁽¹⁾ OL L 272, 2007 10 17, p. 1.

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių.

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Du Pont de Nemours (France) ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-467/07)

(2008/C 51/96)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Du Pont de Nemours (France) SAS (Piuto, Prancūzija), Du Pont Portugal — Serviços, sociedade unipessoal, Ld.^a (Lisabona, Portugalija), Du Pont Ibérica SL (Barselona, Ispanija), E.I. du Pont de Nemours & Co (Vilmingtonas, Jungtinės Valstijos), Du Pont de Nemours Italiana SRL (Milanas, Italija), Du Pont De Nemours (Nederland) BV (Dordrechtas, Olandija), Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH (Bad Homburgas, Vokietija), DuPont Poland sp. z o. o. (Varšuva, Lenkija), DuPont Romania SRL (Bukareštas, Rumunija), DuPont International Operations SARL (Le Gran Sakonė, Šveicarija), Du Pont de Nemours International SA (Le Gran Sakonė, Šveicarija), DuPont Solutions (France) SAS (Piuto, Prancūzija) ir Du Pont Agro Hellas AE (Halandri, Graikija), atstovaujamos advokatų D. Waelbroeck ir I. Antypas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimą dėl metomilo neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo.
- Priteisti iš Bendrijos, atstovaujamos šiuo atveju Komisijos, atlyginti visą dėl ginčijamo sprendimo ieškovių patirtą žalą ir nustatyti ieškovių patirtos žalos atlyginimo dydį šiuo metu apytiksliai įvertintą 52,5 milijono eurų; arba nustatyti bet kurią kitą sumą, atspindinčią žalą, kurią patyrė ar patirs ieškovės ir kurią jos pagrįs šio proceso metu, ypač siekiant tinkamai atsižvelgti į ateityje kilsiančią žalą.
- Nepatenkinus šio reikalavimo, įpareigoti šalis per protingą laikotarpį nuo Pirmosios instancijos teismo sprendimo priėmimo dienos pateikti šiam teismui šalių susitarimu nustatytą žalos atlyginimo dydį arba, šalims nesutarus, įpareigoti jas per tą patį laikotarpį pateikti Pirmosios instancijos teismui jų reikalavimus nurodant konkrečias sumas.
- Priteisti delspinigius, nustatytus pagal atitinkamo laikotarpio Europos Centrinio Banko pagrindinių refinansavimo operacijų palūkanų normą, padidintą dviem procentiniais punktais, arba pagal kitą tinkamą palūkanų normą, kurią nustatys Pirmosios instancijos teismas, mokėtinus nuo priteistos sumos nuo pastarojo teismo sprendimo priėmimo dienos iki bus sumokėta visa ši suma.
- Priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾ įpareigoja valstybes nares neregistruoti augalų apsaugos produkto, jei jo veikliosios medžiagos neįrašytos į I priedo sąrašą ir neįvykdytos visos ten nustatytos sąlygos. Ieškovės reikalauja panaikinti 2007 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimą 2007/628/EB dėl metomilo neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo ⁽²⁾. Ieškovės taip pat reikalauja atlyginti tariamai dėl ginčijamo sprendimo patirtą žalą.

Grįsdamos savo ieškinį dėl panaikinimo ieškovės teigia, kad ginčijamas sprendimas priimtas remiantis neviseišku ir akivaizdžiai klaidingu metomilo rizikos įvertinimu, kuriame Komisija neatsižvelgė į jai nuo 2005 m. rugsėjo mėnesio prieinamą informaciją.

Ieškovių teigimu, Komisija piktnaudžiavo savo įgaliojimais, pažeidė Direktyvos 91/414/EEB nuostatas bei proporcingumo, gero administravimo, teisinio saugumo, teisėtų lūkesčių

apsaugos ir nediskriminavimo principus, taip pat ieškovių teisę būti išklausytoms bei savo pareigą motyvuoti.

⁽¹⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, p. 1).

⁽²⁾ OL L 255, 2007, p. 40.

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Philips Lighting Poland ir Philips Lighting prieš Tarybą

(Byla T-469/07)

(2008/C 51/97)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Philips Lighting Poland S.A. (Pila, Lenkija) ir Philips Lighting BV (Eindhoven, Nyderlandai) atstovaujamos advokato M. L. Catrain González ir barrister E. Wright

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovių reikalavimai

- panaikinti visą skundžiamą reglamentą arba tą jo dalį, kuri yra susijusi su ieškovėmis;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės, integruotų fluorescencinių lempoms lempų (CFL-i) gamintojos Bendrijoje, prašo panaikinti 2007 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1205/2007, nustatantį antidempingo muitus importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescencinėms lempoms po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir išplečiantį jų taikymo sritį importuojamam tam pačiam produktui, siunčiamam iš Vietnamo Socialistinės Respublikos, Pakistano Islamo Respublikos ir Filipinų Respublikos ⁽¹⁾.

Pagrįsdamos savo ieškinį ieškovės teigia, kad Taryba pažeidė Pagrindų reglamento ⁽²⁾ 3 straipsnio 1 dalį, 9 straipsnio 4 dalį ir 11 straipsnio 2 dalį, nes nustatė antidempingo muitus, kai nebuvo įrodyta, jog dėl priemonių galiojimo pasibaigimo žala Bendrijos pramonei galėjo tęstis arba pasikartoti.

Ieškovės taip pat tvirtina, kad Taryba padarė teisės klaidą Pagrindų reglamento 9 straipsnio 1 dalimi remdamasi situacijoje, kuri nepatenka į šio straipsnio taikymo sritį, nes skundas, dėl kurio buvo pradėtas tyrimas, nebuvo atsiimtas.

Galiausiai ieškovės remiasi EB 253 straipsnio pažeidimu, nes skundžiamas reglamentas nėra tinkamai motyvuotas, kiek tai susiję su Bendrijos gamintojų parama ir su išvada dėl Bendrijos interesų.

(¹) OL 2007, L 272, p. 1.

(²) 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL 1996 L 56, p. 1).

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Wella AG prieš VRDT (TAME IT)*

(Byla T-471/07)

(2008/C 51/98)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Wella AG (Darmštatas, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Klingberg ir K. Sandberg

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. spalio 24 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą R 713/2007-2;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ir apeliacinės procedūros VRDT išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: tarptautinis žodinis prekių ženklas „TAME IT“ 3 klasės prekėms (tarptautinė registracija Nr. 879 186) — prašymas pagal Madrido protokolą dėl teritorinės apsaugos išplėtimo Europos Bendrijai

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką dėl absoliučių pagrindų visų nurodytų prekių atžvilgiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies tenkinti apeliaciją ir leisti tarptautinės registracijos Nr. 879 186 suteikiamą teritorinę apsaugą išplėsti Europos bendrijai

Ieškinių pagrindai: Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas

Ieškovės teigimu, Apeliacinė taryba savo sprendimą grindė vien tik teorine ir kalbine prašomo įregistruoti prekių ženklo analize gramatikos taisyklių, sudarymo ir ortografijos bei struktūros ir sintaksės požiūriu, visiškai neatsižvelgdama į prekių ženklo paprastam vartotojui daromą bendrą įspūdį

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Dow AgroSciences ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-475/07)

(2008/C 51/99)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Dow AgroSciences Ltd (Hitčinas, Jungtinė Karalystė), Makhteshim-Agan Holding BV (Roterdamas, Nyderlandai), Makhteshim-Agan International Coordination Center (Briuselis, Belgija), Dintec Agroquímica — Produtos Químicos Ld.^a (Funšalis, Portugalija), Finchimica SpA (Manerbijus, Italija), Dow Agrosciences BV (Roterdamas, Nyderlandai), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapeštas, Vengrija), Dow AgroSciences Italia Srl (Milanas, Italija), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varšuva, Lenkija), Dow AgroSciences Iberica SA (Madridas, Ispanija), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Čekijos Respublika), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Jungtinės Amerikos valstijos), Dow AgroSciences GmbH (Štadė, Vokietija), Dow AgroSciences Export SAS (Muženas, Prancūzija), Dow AgroSciences SAS (Muženas, Prancūzija), Dow AgroSciences Danmark A/S (Liungbiu-Torbekas, Danija), Makhteshim-Agan Poland sp. z o.o. (Varšuva, Lenkija), Makhteshim-Agan (UK) Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), Makhteshim-Agan France SARL (Sevras, Prancūzija), Makhteshim-Agan Italia Srl (Bergamas, Italija), Alfa Agricultural Supplies SA (Halandri, Graikija), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą.

— Nurodyti Komisijai imtis reikiamų priemonių, kad pagal EB 233 straipsnį būtų įgyvendintas ginčijamo sprendimo panaikinimas, įskaitant, bet neapsiribojant, nurodymu pareikalauti iš valstybių narių kompetetingų valdžios institucijų atstatyti dėl ginčijamo sprendimo priėmimo panaikintas atitinkamas nacionalines trifluralino registracijas ir pratęsti visus atitinkamus terminus, reikalingus įgyvendinti teismo sprendimą.

— Pripažinti neteisėta ir ieškovių atžvilgiu netaikytina 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiančio Direktyvą 79/117/EEB, 3 straipsnio 3 dalį.

- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant 8 % dydžio palūkanas.
- Imtis kitų ar kitokių teisingumo vykdymui reikalingų priemonių.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Tarybos direktyva dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾ numato, jog valstybės narės neišduoda leidimo augalų apsaugos produktui, jei jų veikliosios medžiagos nėra išvardytos I priede ir jei nėra tenkinamos jame išdėstytos sąlygos. Ieškovės siekia, kad būtų panaikintas 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimas 2007/629/EB dėl trifluralino neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo ⁽²⁾.

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės teigia, kad Komisija savo sprendimo nepagrindė Europos maisto saugos tarnybos (EMST) pranešimu ir taip piktnaudžiavo savo įgaliojimais.

Be to, ieškovės teigia, kad

- neatsižvelgdama į dabartines mokslo ir technikos žinias, kaip to reikalauja Direktyvos 91/414 5 straipsnio 1 dalis,
- nepratęsdama atitinkamų terminų, nors vykstant peržiūrai pasikeitė trifluralino vertinimo aplinkybės ir kriterijai,
- nepagrįsdama moksliskai savo išvadų,
- neturėdama kompetencijos vertinti trifluraliną pagal Reglamentą Nr. 850/2004 ⁽³⁾ bei bet koku atveju klaidingai jį vertindama,

ginčijamame sprendime Komisija padarė akivaizdžių vertinimo klaidų.

Be to, ieškovės teigia, kad ginčijamas sprendimas neatitinka taikomų teisės aktų leidimo procedūrų ir kad nesilaikydamos procesinių terminų Komisija ir EMST pažeidė Reglamento NR. 451/2000 ⁽⁴⁾, o tai, jų nuomone, yra esminis procedūrinių reikalavimų pažeidimas.

Galiausia ieškovės teigia, kad ginčijamas sprendimas yra netinkamai motyvuotas ir pažeidžia EB 253 straipsnį bei proporcingumo, teisinio saugumo, negaliojimo atgal, ieškovių teisėtų lūkesčių apsaugos ir teisės būti išklausytoms principus.

⁽¹⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, p. 1).

⁽²⁾ OL L 255, p. 42.

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiantis Direktyvą 79/117/EEB (OL L 158, p. 7).

⁽⁴⁾ 2000 m. vasario 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 451/2000, nustatantis išsamias darbų programos, minėtos Tarybos direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje, antrojo ir trečiojo etapo įgyvendinimo taisykles (OL L 55, p. 25).

2007 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Evropaiki Dynamiki prieš Frontex*

(Byla T-476/07)

(2008/C 51/100)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato N. Korogiannakis

Atsakovė: Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (toliau — Agentūra)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Agentūros sprendimą, kuriuo ieškovės pateiktas pasiūlymas buvo įvertintas neigiamai ir nuspręsta sutartį sudaryti su laimėjusiu konkurso dalyviu.
- Priteisti iš Agentūros ieškovei sumokėti žalos, patirtos dėl nagrinėjamos pirkimų konkurso procedūros, atlyginimą — 500 000 eurų.
- Priteisti iš Komisijos (DIGIT) ieškovės teises ir kitas išlaidas, susijusias su šio ieškinio pareiškimu, net jei jis būtų atmetas.
- Priteisti iš Agentūros ieškovės teises ir kitas išlaidas, susijusias su šio ieškinio pareiškimu.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė pateikė pasiūlymą atsakovės paskelbtame atvirame pirkimo konkurse dėl su informacinėmis technologijomis susijusių paslaugų teikimo ir techninės bei programinės įrangos licencijų (OL 2007/S 114-139890). Ieškovė ginčija atsakovės 2007 m. spalio 3 d. sprendimą, atmetantį ieškovės pasiūlymą ir informuojantį ją, jog sutartis bus sudaryta su kitu konkurso dalyviu.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė teigia, jog atsakovė pažeidė pareigą motyvuoti pagal EB 253 straipsnį ir taikė vertinimo kriterijus, kurie nebuvo aiškiai pateikti skelbime apie pirkimą. Be to, ieškovė tvirtina, jog atsakovė padarė akivaizdžių vertinimo klaidų.

2007 m. gruodžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Nynas Petroleum ir Nynas Petróleo prieš Komisiją*

(Byla T-482/07)

(2008/C 51/101)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: AB Nynäs Petroleum (Stokholmas, Švedija) ir Nynas Petróleo, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujamos *barister* D. Beard ir *solicitor* M. Dean

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti sprendimo 1 straipsnį tiek, kiek jis taikomas bendrovei *Nynas* dėl 1991-1996 m. laikotarpio;
- Panaikinti sprendimo 1 straipsnį tiek, kiek jis taikomas bendrovei *Nynas* dėl kainų derinimo;
- Panaikinti sprendimo 2 straipsnį tiek, kiek jis paskiria bendrovei *Nynas SA* 10 642 500 EUR, o bendrovei *AB Nynäs* — 10 395 000 EUR dydžio baudas, arba sumažinti šias baudas;
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu pagal EB 230 straipsnį prašoma iš dalies panaikinti 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimą C(2007) 4441 galutinis dėl proceso pagal EB 81 straipsnį (Byla COMP/38.710 — Bitumas — Ispanija), kuriuo Komisija pripažino, jog Ispanijos teritoriją apimančioje penetracijos bitumo rinkoje ieškovės *Nynäs Petroleum* ir *Nynas Petróleo* (toliau abi kartu — *Nynas*) dalyvavo susitarimuose ir atliko suderintus veiksmus, kuriais padalijama rinka ir derinamos kainos; ir pagal EB 229 straipsnį prašoma sumažinti ieškovėms paskirtas baudas.

Ieškinys grindžiamas tokiais argumentais:

- i) Komisija suklydo vertindama bendrovių *Nynas* dalyvavimą nurodomuose rinkos pasidalijimo susitarimuose ir būtent nusprendė, jog *Nynas* dalyvavo nurodytame pažeidime nuo 1991 iki 1996 metų.
- ii) Be to tvirtinama, kad Komisija suklydo nusprendė, jog bendrovės *Nynas* dalyvavo nurodytuose su kainomis susijusiuose pažeidimuose.

- iii) Galiausia ieškovės nurodo, kad Komisija suklydo vertindama bendrovių *Nynas* dalyvavimo tam tikruose pažeidimų epizoduose lygį ir nustatydamas bendrovėms *Nynas* skirtinos baudos dydį.

2007 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Rumunija prieš Komisiją*

(Byla T-483/07)

(2008/C 51/102)

Proceso kalba: rumunų

Šalys

Ieškovė: Rumunija, atstovaujama Aurel Ciobanu-Dordea ir patarėjų Emilia Gane bei Dumitra Mereuță,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą C(2007) 5240 galutinis dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos 2007 m. nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Rumunija pranešė vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB;
- Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamu sprendimu Komisija iš dalies atmetė šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos 2007 m. paskirstymo nacionalinį planą, apie kurį Rumunija pranešė vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB⁽¹⁾, ir bendrą pagal Bendrijos sistemą paskirstytinų kvotų kiekį sumažino 9 080 765 anglies dioksido ekvivalento tonomis per metus bei nusprendė, kad bendras vidutinis per metus paskirstytinų emisijos kvotų kiekis negali viršyti 74 836 235 tonų.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo šiuos pagrindus:

- Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 11 straipsnio 2 dalį pagal savo pasirinktą metodą nustatydamas privalomą bendrą emisijos kvotų kiekį, kurį Rumunija gali paskirstyti, ir taip viršydama savo įgaliojimus;
- Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 1 dalį pritaikydama neskaidrų bendro emisijos kiekio apskaičiavimo metodą;

- Komisija pažeidė nediskriminavimo principą taikydamą savo pasirinktą metodą;
- Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį ir EB 253 straipsnį nepakankamai motyvavusi Sprendimo C(2007) 5240 galutinis.

(¹) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32).

- Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 1 dalį pritaikydamą neskaidrų bendro emisijos kiekio apskaičiavimo metodą;
- Komisija pažeidė nediskriminavimo principą taikydamą savo pasirinktą metodą;
- Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį ir EB 253 straipsnį nepakankamai motyvavusi Sprendimo C(2007) 5253 galutinis.

(¹) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32).

2007 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Rumunija prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla T-484/07)

(2008/C 51/103)

Proceso kalba: rumunų

Šalys

Ieškovė: Rumunija, atstovaujama Aurel Ciobanu-Dordea ir pata-rėjų Emilia Gane bei Dumitra Mereuță,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą C(2007) 5253 galutinis dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos 2008-2012 m. nacionalinį paskirstymo plano, apie kurį Rumunija pranešė vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB;

— Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamu sprendimu Komisija iš dalies atmetė šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos 2008-2012 m. nacionalinį paskirstymo planą, apie kurį Rumunija pranešė vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB (¹), ir bendrą pagal Bendrijos sistemą paskirstytinų kvotų kiekį sumažino 19 754 248 anglies dioksido ekvivalento tonomis per metus bei nusprendė, kad bendras vidutinis per metus paskirstytinų emisijos kvotų kiekis negali viršyti 75 944 352 tonų.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo šiuos pagrindus:

— Komisija pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 11 straipsnio 2 dalį pagal savo pasirinktą metodą nustatydamą privalomą bendrą emisijos kvotų kiekį, kurį Rumunija gali paskirstyti, ir taip viršydama savo įgaliojimus;

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Olive Line International prieš VRDT — Knopf (o-live)

(Byla T-485/07)

(2008/C 51/104)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Olive Line International, SL (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato P. Koch Moreno

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Reinhard Knopf (Malšas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- pripažinti, kad 2007 m. rugsėjo 26 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimas, atmetantis apeliaciją dėl Bendrijos prekių ženklo Nr. 3219193 įregistravimo, prieštarauja EB Reglamentui Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo;
- priteisti iš atsakovės ir, prireikus, į bylą įstojusio asmens, bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Reinhard Knopf

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „o-live“ 29, 30, 31 ir 33 klasės prekėms — paraiška Nr. 3219193

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas: ieškovė

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese: nacionalinis komercinis pavadinimas „Olive lines“, naudojamas prekybos tarpininkavimo verslui

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 4 dalies pažeidimas, nes yra galimybė supainioti ankstesnę neregistruotą prekių ženklą, turintį didesnę nei vietinę reikšmę, su prašomu įregistruoti prekių ženklu.

Protestų skyriaus sprendimas: visiškai atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 (1) 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes yra galimybė supainioti minėtus prekių ženklus dėl fonetinio ir vizualinio panašumo tarp „KA“ ir „CA“, dėl prekių tapatumo ir dėl sustiprėjusio ankstesnio prekių ženklo skiriamąjo požymio

(1) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1).

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškiny byloje *Ford Motor prieš VRDT — Alkar Automotive (CA)*

(Byla T-486/07)

(2008/C 51/105)

Kalba, kuria surašytas ieškiny: anglų

Šalys

Ieškovė: Ford Motor Co. (Dearborn, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato R. Ingerl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Alkar Automotive SA (Derio, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. spalio 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės kolegijos sprendimą (byla R 85/2006-4);
- Panaikinti 2005 m. lapkričio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) protestų skyriaus sprendimą (protesto Nr. B 684052);
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Alkar Automotive SA.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „CA“, be kita ko, 9, 11 ir 12 klasių prekėms — paraiška Nr. 3 186 764

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas: ieškovė

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese: Bendrijos žodinis ir vaizdinis prekių ženklas „KA“ 9, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 27, 32 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms

2007 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškiny byloje *Imperial Chemical Industries prieš VRDT — (FACTORY FINISH)*

(Byla T-487/07)

(2008/C 51/106)

Kalba, kuria surašytas ieškiny: anglų

Šalys

Ieškovė: Imperial Chemical Industries (ICI) plc (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama barrister S. Malynicz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui).

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2007 m. spalio 24 d. Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 668/2007-4;
- priteisti iš VRDT savo pačios ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „FACTORY FINISH“ 2 klasės prekėms — paraiška Nr. 4 538 518

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes „FACTORY FINISH“ yra ne apibūdinantis žymuo, o neįprastas leksiškai naujas žodžių junginys, ir Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklas, dėl kurio paduota paraiška, turi skiriamąjį požymį.

**2007 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje
GlaxoSmithkline prieš VRDT — Serono Genetics Institute
(FAMOXIN)**

(Byla T-493/07)

(2008/C 51/107)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: GlaxoSmithkline SpA (Verona, Italija), atstovaujama advokato G. Richard

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Serono Genetics Institute SA (Evri, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2007 m. rugsėjo 14 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 8/2007-1 ir pripažinti prašymą dėl registracijos paskelbimo negaliojančia pagrįstu;
- panaikinti visus ieškovei skirtus Vidaus rinkos derinimo tarnybos įsakymus dėl išlaidų ir priteisti iš pastarosios ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis Bendrijos prekių ženklas FAMOXIN 5 klasės prekėms ir paslaugoms — Paraiška Nr. 2 491 298

Bendrijos prekių ženklo savininkas: Serono Genetics Institute SA

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: ieškovė

Šalies, prašančios pripažinti registraciją negaliojančia, teisės į prekių ženklą: žodinis nacionalinis prekių ženklas LANOXIN 5 klasės prekėms

Panaikinimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 52 straipsnio pažeidimas.

**2007 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje
IIC-Intersport International Corporation prieš VRDT —
McKenzie Corporation (McKENZIE)**

(Byla T-502/07)

(2008/C 51/108)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: IIC-Intersport International Corporation GmbH (Ostermündigen, Šveicarija), atstovaujama advokato P. J. M. Steinhäuser

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: The McKenzie Corporation Ltd (Niukaslas prie Taino, Jungtinė Karalystė)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti skundžiamą 2007 m. spalio 15 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1425/2006-2 ir patvirtinti 2006 m. rugsėjo 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos protestų skyriaus sprendimą, kuriuo Intersport protestas buvo patenkintas kai kurių susijusių prekių atžvilgiu.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: The McKenzie Corporation Ltd

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: Bendrijos vaizdinis prekių ženklas „MCKENZIE“ 18, 25, 36, ir 37 klasės prekėms ir paslaugoms.

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas: IIC-Intersport International Corporation GmbH

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese: ankstesnis Bendrijos vaizdinis prekių ženklas „MCKINLEY“ 18, 20, 22, 25 ir 28 klasės prekėms ir paslaugoms bei ankstesnis Bendrijos žodinis prekių ženklas „MCKINLEY“ 12, 18, 20, 22, 25 ir 28 klasės prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: protestą patenkinti iš dalies.

Apeliacinės tarybos sprendimas: pilnai atmesti protestą ir tęsti registraciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

**2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo
nutartis *Estancia Piedra* prieš VRDT — *Franciscan Vineyards*
(ESTANCIA PIEDRA)**

(Byla T-159/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/109)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.

**2007 m. gruodžio 13 d. nutartis *Select Appointments* prieš
VRDT — *Manpower* (TELESELECT)**

(Byla T-202/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/111)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 294, 2006 12 2.

**2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo
nutartis *Estancia Piedra* prieš VRDT — *Franciscan Vineyards*
(ESTANCIA PIEDRA)**

(Byla T-160/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/110)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.

**2007 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo
nutartis *Borco-Marken-Import Matthiesen* prieš VRDT —
Tequilas del Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)**

(Byla T-182/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/112)

Proceso kalba: anglų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 170, 2007 7 21.

EUROPOS SAJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

2007 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje *Steinmetz prieš Komisiją*

(Byla F-131/06) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Draugiškas ginčo sprendimas — Susitarimo vykdymas — Atsisakymas padengti su komandiruote susijusias išlaidas — Akivaizdus nepriimtimumas — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Bylinėjimosi išlaidų paskirstymas — Dėl nepagrįstų ar nesąžiningų veiksmų patirtos išlaidos)

(2008/C 51/113)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Robert Steinmetz (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato J. Choucroun

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall, K. Herrmann

Dalykas

2005 m. vasario 21 d. Komisijos sprendimo, kuriuo atsisakyta visiškai įvykdyti Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme nagrinėtoje byloje T-155/05 pasiektą draugišką šalių susitarimą.

Rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti kaip akivaizdžiai nepagrįstą.
2. R. Steinmetz padengia savo bylinėjimosi išlaidas, išskyrus 500 eurų sumą.
3. Europos Bendrijų Komisija, be savo pačios bylinėjimosi išlaidų, padengia ir R. Steinmetz bylinėjimosi išlaidų 500 eurų sumą.

⁽¹⁾ OL C 326, 2006 12 6, p. 86.

2007 m. gruodžio 19 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje *Marcuccio prieš Komisiją*

(Byla F-20/07) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Gydomosi išlaidų padengimas — Formalus prašymo atmetimas)

(2008/C 51/114)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Bevardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Pirmiausia keletos Komisijos sprendimų, kuriais atmetamas ieškovo prašymas visiškai padengti gydomosi išlaidas, panaikinimas, ir antra, prašymas priteisti nuostolius su palūkanomis

Rezoliucinė dalis

1. Europos Sąjungos Tarnautojų teismas nurodo neturintis kompetencijos spręsti bylą F-20/07, Marcuccio prieš Komisiją, ir joje savo sprendimą turėtų priimti Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismas.
2. Klausimas dėl bylinėjimosi išlaidų yra atidedamas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2007 9 22, p. 19.

2007 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla F-21/07) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Tariamai neteisėtas duomenų apie paciento sveikatą tvarkymas — Nepriimtinas — Protingo termino pateikti prašymą dėl žalos atlyginimo nesilaikymas)

(2008/C 51/115)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Bevardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro.

Dalykas

Prašymas atlyginti ieškovo tariamai patirtą žalą dėl tam tikrų Komisijos tarnautojų veiksmų tvarkant duomenis apie jo sveikatą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2007 9 7, p. 20.